

# Contents

## A-Z

用户手册



Sheer Driving  
Pleasure



# BMW X3。

## 用户手册。

**BMW 高效动力**  
**BMW EfficientDynamics**  
更少尾气排放，更多驾驶乐趣。



**X3 xDrive20i**  
**X3 xDrive28i**  
**X3 xDrive35i**  
**X3 xDrive20d**  
**X3 xDrive30d**  
**X3 xDrive35d**

## **用户手册**

恭喜您选择了 BMW 汽车。

您对您的汽车越熟悉，您就会发现驾驶它越轻松自如。因此我们请您：

在启动您的 BMW 新车之前，请仔细阅读本用户手册。它包括有关操作汽车的重要提示，从而充分利用 BMW 汽车的技术优点。此外，您还会得到对本车行驶安全性、交通安全性以及 BMW 汽车最佳保值非常有用的信息。

在打印或集成的用户手册编辑定稿后如有必要进行更新，则附在车辆附录或印刷的简要说明中。

有关的补充信息请见车载资料的其它手册。

衷心祝愿您旅程安全愉快！

BMW AG

© 2012 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft

德国，慕尼黑

没有 BMW 汽车公司的书面授权，任何人不得再版、复制及

摘录 BMW AG，慕尼黑

中文 II/12, 03 12 490

使用环保型纸张印刷，纸张无氯漂白，可再生利用。

# 目录

通过本手册的目录索引，见第 154 页，您可以最快捷地找到指定的主题。

## 6 提示

### 综述

10 驾驶室

14 收音机

### 操作

18 打开和关闭

30 调整

39 儿童安全乘车

42 驾驶

52 显示

60 车灯

64 安全

69 行车稳定控制系统

73 行驶舒适性

77 空调

83 内部装备

88 储物架

### 驾驶提示

94 驾驶时应注意的事项

97 装载

99 带挂车行驶

102 节省燃油

### 视听设备

106 音色

107 收音机

109 CD/多媒体

### 顺利驾驶

114 加油

116 燃油

117 车轮和轮胎

123 发动机室

125 发动机机油

128 冷却液

129 保养

132 零部件的更换

139 故障援助

143 养护

### 便捷查阅

148 技术参数

154 从 A 至 Z

# 提示

## 关于本用户手册

通过关键字索引，用户能最快捷地找到指定的项目。

建议您阅读用户手册第一章，以便初步了解您的车辆。

## 编辑定稿后的更新

在用户手册编辑定稿后如有必要进行更新，则附在车辆附录或印刷的简要说明中。

## 附加信息

有其它问题请随时咨询您的服务部。

BMW 的信息，例如技术信息，请访问：  
[www.bmw.com.cn](http://www.bmw.com.cn)

## 符号

 该符号表明警告提示，为了您的自身安全和他人的安全以及避免损坏您的汽车，必须阅读。

◀ 该符号表明一条提示信息的结束。

„...“ 表示在收音机上用于选择各项功能的文字。

 该符号涉及有利于环境保护的措施。

## 有关汽车零件的符号

 该符号表示，建议您阅读本用户手册中与汽车零件相关的内容。

## 车辆装备

本用户手册描述了该车型系列中的所有模块、所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此在本用户手册中也描述、描绘了一些在您的车辆中例如因为所选装备或国家规格而并不存在的装备。

对于安全功能和系统而言同样如此。

如果装备和型号未在本用户手册中提及，请您仔细阅读我们提供的补充手册。

在右座驾驶型车辆上，一些操作元件的实际位置可能与插图所示的不太一样。

## 用户手册的时效性

我们通过不断的进一步开发保证汽车的高安全性和高质量水平。因此，您的汽车可能偶尔会与描述有所不同。

## 编辑定稿后的更新

在用户手册编辑定稿后如有必要进行更新，则附在车辆附录或印刷的简要说明中。

## 自身安全

您的汽车在技术上按照您当地的运行条件和许可要求而设计。如果要在其它国家行车，必要时按照当地通行及运行条件提前对车辆进行调整。可以向您的服务部索取可能会使保修得以限制或者取消的信息。

## 保养和维修

对于先进技术，例如现代材料和高效电子装置，需要采用专门的保养和维修方法。

因此，相应的操作只允许在 BMW 服务部或修理厂由受过相应培训的人员按照 BMW 公司的规定进行。

不按规定进行操作可能会造成后续损坏，并由此产生安全隐患。

## 零件和附件

BMW 建议，使用经 BMW 认可用于该目的的零件和附件产品。

BMW 服务部是 BMW 原厂零件和附件、其它由 BMW 公司认可的产品以及相关资格认证的正式联系人。

BMW 公司已对这些产品就其与 BMW 汽车的功能关联方面的安全性和适配性进行了检验。

BMW 公司对这些产品承担责任。另一方面，BMW 对未经其认可的任何零件和附件产品概不负责。

对任何一个非 BMW 原厂产品和未经 BMW 认可的产品，BMW 都不能评判其是否能用在 BMW 汽

车上而无安全隐患。即使某个官方机构对其给予了批准，亦不能作出这种保证。这些检测不可能总是顾及到 BMW 汽车的所有使用条件，因此是不充分的。



## 综述

按钮、开关和显示的综述有助您快捷地进行操作。此外，还能使您很快熟悉各种不同操作的工作原理。

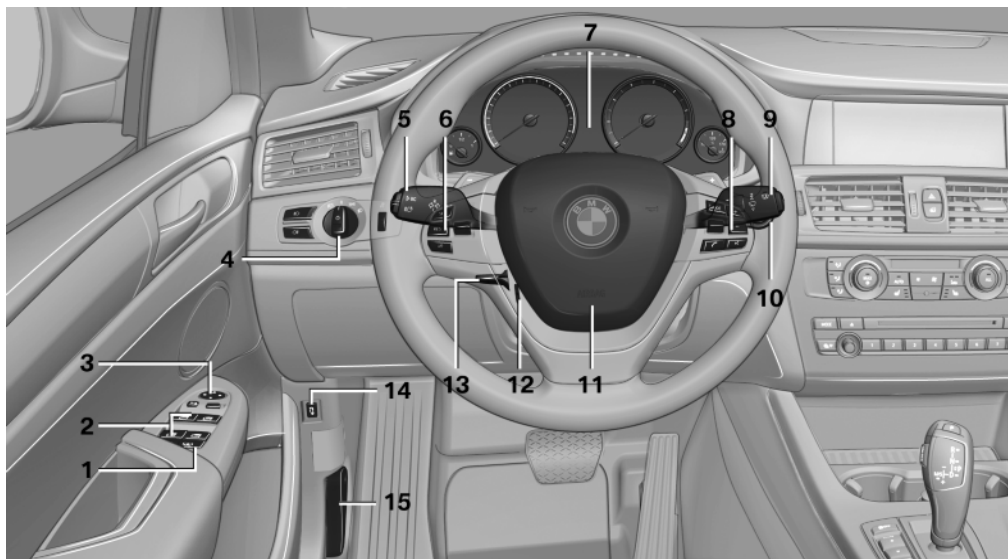
# 驾驶室

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 方向盘周围



1 后座区车窗的安全开关 27

2 电动车窗 26

3 外后视镜操作 36

4 车灯



前雾灯 62



后雾灯 63



停车灯 60



近光灯 60



行车灯自动控制装置 60

白天行车灯 61

自适应弯道灯 61

远光灯辅助功能 61

仪表照明 63



5 转向杆, 左



转向灯 47



远光灯, 超车灯 47



远光灯辅助功能 61



驻车灯 61



车载电脑 58

## 6 方向盘上的按钮，左侧



存储车速 73



调出车速 74



打开/关闭、中断定速控制 73

## 7 组合仪表 52

## 8 方向盘上的按钮，右侧



视听设备源



音量

## 9 转向杆，右



雨刮 47



雨量传感器 48



清洁车窗玻璃和前灯 48



后窗玻璃雨刮 49

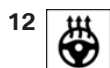


起动/停止发动机以及打开/关闭点火装置 42



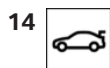
自动启停功能 43

## 11 喇叭



方向盘加热装置 37

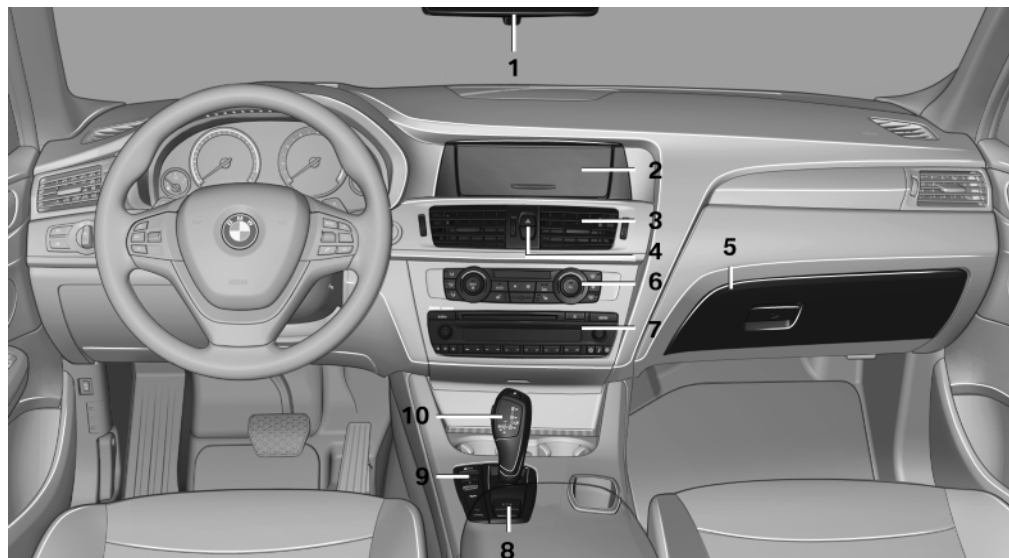
## 13 调整方向盘 37



打开后行李箱盖 22

## 15 发动机室罩解锁 123

## 中央控制台周围



1 车顶衬里 13

2 杂物箱 88

3 空气出风口 81

4  警示闪烁装置 139



中控锁 19

5 手套箱 89

6 自动空调 77

7 收音机 107

CD/多媒体 109

8  驻车制动器 45



自动驻车功能 46

9



驾驶员体验开关 71



动态稳定控制系统 DSC 69

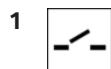
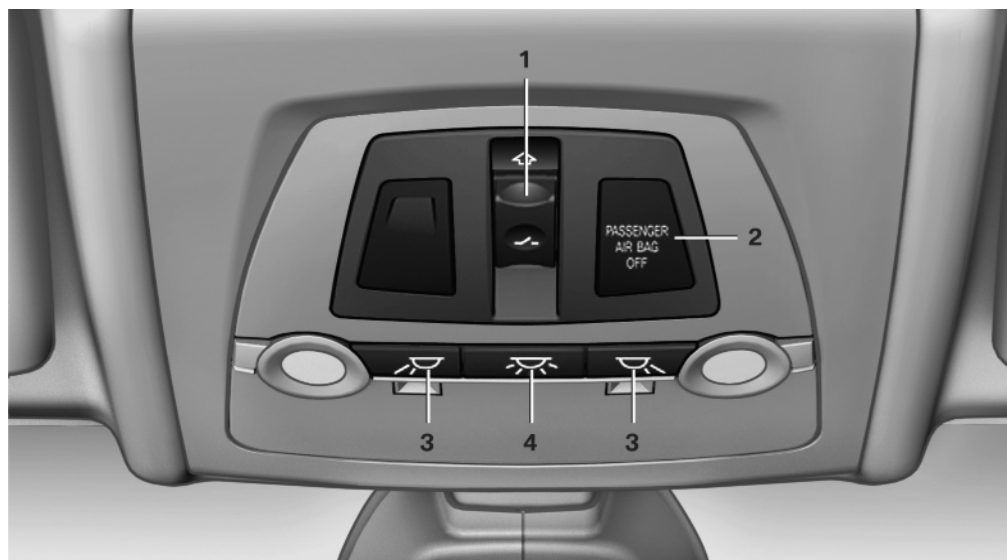


下坡控制 HDC 70

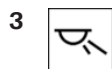
10 手动变速箱 49

自动变速箱 49

## 车顶衬里周围



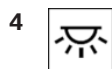
全景玻璃天窗 28



阅读灯 63



副驾驶员安全气囊指示灯 66



车内灯 63

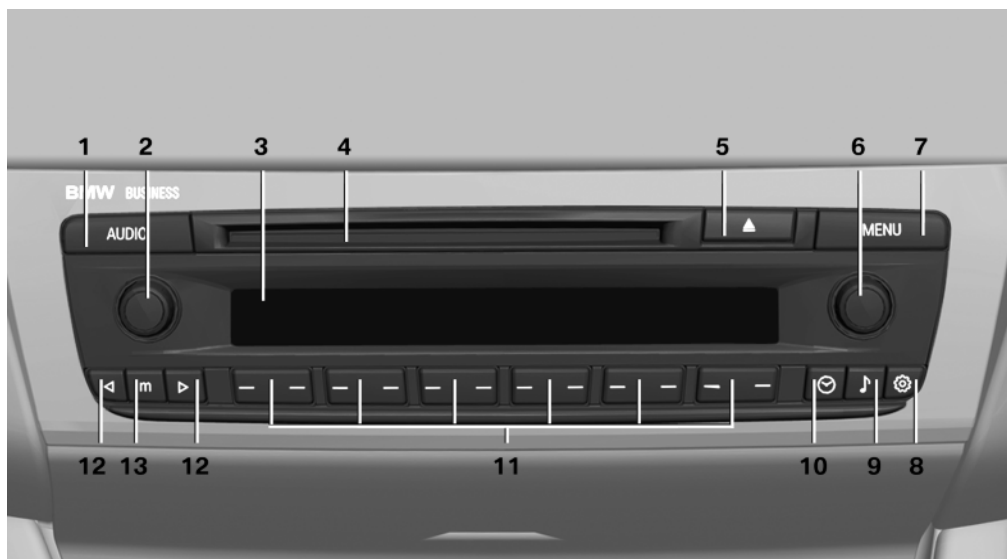
# 收音机

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 综述



- 1 切换音频源。
- 2 开/关，调节音量。
- 3 显示器。
- 4 CD-盘舱。
- 5 CD弹出。
- 6 选择菜单项。
  - ▷ 旋转：在显示器上标记菜单项或设置数值。
- 7 调出设置菜单。
- 8 调出配置菜单。
- 9 调出音色设置。
- 10 显示时间。
- 11 功能按钮用于选择在显示器上显示的菜单项。
- 12 切换电台、曲目。
- 13 手动选择频率。
  - ▷ 旋转：选择标记的菜单项或存储设置。

## 功能

通过收音机可以操作、设置和显示视频功能和车辆功能。

- ▷ 收音机。

- ▷ CD/多媒体。
- ▷ 车辆设置。
- ▷ 检查控制信息。

## 菜单引导

可以通过收音机的按钮和菜单调出收音机的全部功能。

### 调出视频菜单

 按压按钮。

在控制显示屏上显示视频菜单。

### 调出设置菜单

 按压按钮。

在控制显示屏上显示设置菜单。

### 选择菜单项

有两种方式在显示器上选择菜单项：

#### 通过右侧按钮



1. 旋转右侧按钮，直至标记了所需的菜单项，例如"TUNER"。
2. 按压右侧按钮，以选择标记的菜单项。

#### 通过功能按钮

 向左或向右按压菜单项下的功能按钮。

如果一个功能按钮上只显示一个菜单项，按压按钮中间位置。

### 用户手册中的显示

在用户手册中该选择的菜单项以引号标出，例如"TUNER"。

## 显示器上的符号

| 图标  | 含义                |
|-----|-------------------|
| ✓   | 功能已选择。            |
| ☑   | 功能已激活。            |
| ☐   | 功能已关闭。            |
| ←   | 离开菜单，返回一个菜单。      |
| ◀ ▶ | 显示其它菜单项。          |
| ⬆   | 滚屏显示。列表包括两个以上的条目。 |
| ↑   | 切换到上一级目录。         |

## 进行设置

如要设置数值或标度的值：

1. 选择所需的菜单项并按压右侧按钮。
2. 旋转右侧按钮，以设置值。
3. 按压右侧按钮，以存储值。

### 举例：设置时钟

1.  按压按钮。
2.  "TIME"

显示时间格式的设置。文本"FORMAT"旁边的对钩表示刚刚选择了该功能。

3. 旋转右侧按钮，直至设置了所需的时间格式。
4. 按压右侧按钮，以存储时间格式。

显示小时的设置。

5. 旋转右侧按钮，以设置小时并按压右侧按钮，以存储设置。
6.  选择符号。



## 操作

本章将使您能够信心百倍地驾驶您的爱车。以下将向您介绍与驾驶、安全性和舒适性有关的所有设备。

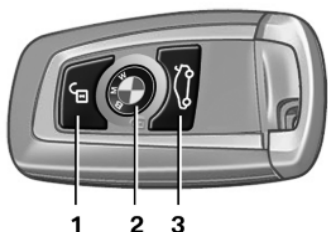
# 打开和关闭

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 遥控器/钥匙

### 遥控钥匙按钮



- 1 解锁
- 2 上锁
- 3 打开后行李箱盖

### 概述

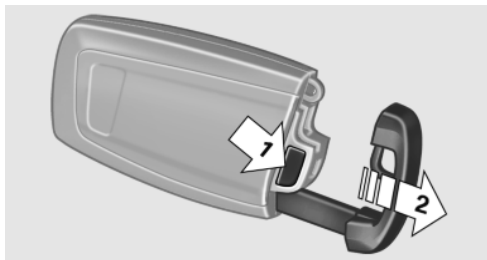
供货范围内包括两个带钥匙的遥控器。

每个遥控器包含一块可更换的电池。

根据为汽车解锁时识别出的遥控器在汽车上调出及使用不同的设置，身份特征，见第 19 页。

此外，遥控器还存储了有关保养需求的信息，遥控器中的保养数据，见第 129 页。

### 集成式钥匙

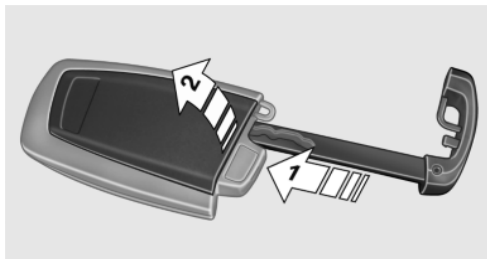


按压遥控钥匙背面按钮，箭头 1，并取出钥匙，箭头 2。

集成式钥匙适用于下列车锁：

- ▷ 驾驶员侧车门。
- ▷ 副驾驶侧的手套箱。

### 更换电池



1. 将集成式钥匙从遥控器中取出。
2. 将钥匙卡入卡槽，箭头 1。
3. 取下电池盒盖，箭头 2。
4. 装入相同型号的电池，正极朝上。
5. 合上遥控器盖。



将旧电池交到回收点或者服务部。

### 新的遥控器

可以从服务部获得新的遥控器。

## 遥控器遗失

服务部可以锁止遗失的遥控器。

## 遥控钥匙的紧急识别

即使出现下列情形之一，也可以接通点火装置或者启动发动机：

- ▷ 遥控钥匙受到外部无线电信号源干扰。
- ▷ 遥控钥匙电池电量耗尽。
- ▷ 靠近遥控钥匙的移动电话引起无线传输干扰。
- ▷ 车内正在给例如移动电话充电的充电器引起无线传输干扰。

在试图接通点火装置或启动发动机时将显示一条检查控制信息。

## 遥控钥匙紧急识别时启动发动机



自动变速箱：如果出现相应的检查控制信息，如图所示将遥控钥匙保持在转向柱上的标记处，然后踩下刹车在 10 秒之内按下起动/停止按钮。

手动变速箱：显示相应的检查控制信息时，如图所示将遥控钥匙保持在转向柱上的标记处并在踩下离合器约 10 秒钟内按压起动/停止按钮。

## 身份特征

### 工作原理

#### 身份特征工作原理

可以个性化设置车辆的某些功能。

- ▷ 设置自动被存储在当前激活的个性化设置内。
- ▷ 解锁时，识别并调用上次遥控钥匙使用的设置。

- ▷ 如果在此期间有他人用自己的遥控钥匙行车，则会重新识别并调出个性化设置。

## 设置身份特征

以下功能和设置可以存储到一个个性化设置中。更详细的设置如下：

- ▷ 外后视镜位置。
- ▷ 驾驶体验开关：运动模式程序
- ▷ 驾驶员座椅位置：解锁时自动调出。
- ▷ 回家照明灯：时间设置。
- ▷ 自动空调/具有扩展功能的自动空调：设置。
- ▷ 收音机显示屏上的语言
- ▷ 快速闪烁。
- ▷ 车辆上锁：短时后或者起步后。

## 中控锁

### 工作原理

中控锁在驾驶员侧车门关闭的时候起作用。

以下功能解锁或者上锁均为同步：

- ▷ 车门。
- ▷ 后行李箱盖。
- ▷ 油箱盖板。

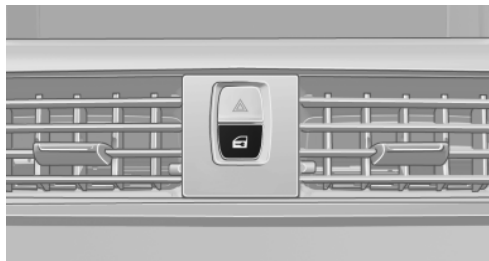
### 车外操作

- ▷ 通过遥控钥匙。
- ▷ 通过驾驶员侧车门锁。
- ▷ 通过驾驶员车门或副驾驶车门的车门把手。
- ▷ 通过后行李箱盖内的按钮。

通过遥控钥匙上锁和解锁的同时：

- ▷ 根据装备不同防盗保险会打开/关闭。防盗保险会阻止通过保险按钮或开门器解锁车门。
- ▷ 同时接通或关闭欢迎灯、车内灯和车前区照明灯。
- ▷ 打开或关闭警报装置，见第 25 页。

## 从车内操作



通过中控锁按钮。

如果车辆从车内已上锁，则油箱盖板保持解锁状态。

当发生严重车祸时，中控锁将自动解锁。

接通警示闪烁装置和车内灯。

## 打开和关闭：从车外

### 用遥控器

#### 概述



携带遥控器

在车内的人员或宠物可能从车内将车门上锁。因此离开车辆时必须随身携带遥控器，以便能从车外打开车辆。◀

#### 解锁



按压遥控钥匙按钮。

汽车解锁。

接通欢迎灯、车内灯和前区照明。

可以设置如何使汽车解锁。

设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

通过收音机进行操作。



1. 按压按钮。

2.  "VEH"

3.  "DOORS"

4.  "LOCKS"

5. 选择所需的功能：

▶ 仅驾驶员侧车门

只有驾驶员侧车门和油箱盖板解锁。重新按压将整个车辆解锁。

▶ 所有车门

整个车辆解锁。

### 便捷开启

用遥控钥匙可以同时打开车窗和玻璃天窗。



按住遥控钥匙的按钮。

车窗和玻璃天窗打开。

松开按钮运动停止。

### 上锁



按压遥控器按钮。



从车外上锁

如果车内有其他乘员，则不要从车外给车辆上锁，因为某些国家的车型无法从车内解锁。◀

### 便捷关闭

用遥控器可以同时关闭车窗和玻璃天窗以及折合外后视镜。



按住遥控器的按钮。

车窗和玻璃天窗被关闭，外后视镜被折合。



注意关闭过程

要注意关闭过程并确保无人被夹伤。◀

松开按钮运动停止。

### 接通车内灯和前区照明



车辆上锁时按压遥控器按钮。

### 打开后行李箱盖



按压遥控器按钮约 1 秒钟。

后行李箱盖无论在此之前处于上锁还是解锁状态，都会打开。

后行李箱盖打开时向后并向上翻转。

请注意是否有足够的空间。

对于有某些装备的车型，只有将汽车解锁后才能用遥控器打开后行李箱盖。

不要将遥控器放在后备厢中，以免被锁在车外。关上尾门就会将其重新上锁。



#### 检查边缘保护条

行车期间不要让尖利或有棱角的物体碰到后窗玻璃，损坏后窗玻璃上的导热体。检查边缘保护条。◀

### 车辆确认信号

通过收音机进行操作。

1.  按压按钮。
2.  "VEH"
3.  "DOORS"
4.  "SIGNAL"

### 调出座椅设置、外后视镜设置

最后调整的驾驶员座椅位置、外后视镜位置会保存到当前使用的遥控器中。

如果已激活功能，在给车辆解锁后自动调出该位置。



#### 调回座椅时有夹伤危险

如果要使用该功能，要预先确定驾驶员座椅后的脚部空间空闲。否则在调回座椅时可能导致人员受伤或物品损失。◀

中断调整过程：

- ▶ 通过操作座椅调整的开关。
- ▶ 通过点按座椅和外后视镜记忆装置的一个按钮。

### 激活设置

1.  按压按钮。
2.  "VEH"

3.  "DOORS"
4.  "Last posit"

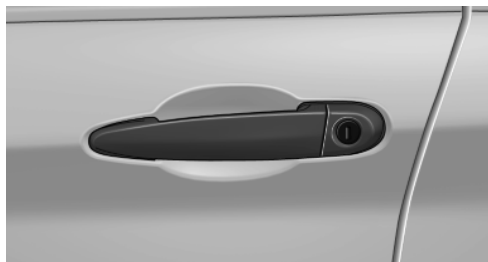
### 功能故障

如果不能再用遥控器上锁或解锁，则蓄电池可能放电或有外部干扰源的干扰，例如移动电话、金属物体、高压线、发射塔等等。

在这种情况下请使用集成钥匙通过车门锁上锁或解锁汽车。

### 通过车门锁

#### 概述



#### 从车外上锁

如果车内有其他乘员，则不要从车外给车辆上锁，因为某些国家的车型无法从车内解锁。◀



#### 拉动车门把手之前拔出钥匙

拉动外部车门把手前拔出钥匙，否则油漆和钥匙会被损坏。◀

对于一些国家，某些规格的车辆，当通过车门锁解锁时，报警装置激活。

为了结束该警报，要用遥控钥匙解锁汽车或关闭点火开关，必要时紧急识别遥控钥匙。

根据装备不同，必要时只通过车门锁给驾驶员侧车门解锁或上锁。

### 车门与尾门同时上锁

为了使所有车门和后行李箱盖同时上锁：

1. 如果车门关闭，可通过车厢内中控锁的按钮给车辆上锁。
2. 解锁并打开驾驶员侧车门或副驾驶员侧车门。

### 3. 给车辆上锁。

- ▷ 使用集成式钥匙通过车门锁给驾驶员侧车门上锁或者
- ▷ 向下按压副驾驶员侧车门联锁按钮，从外部关闭车门。

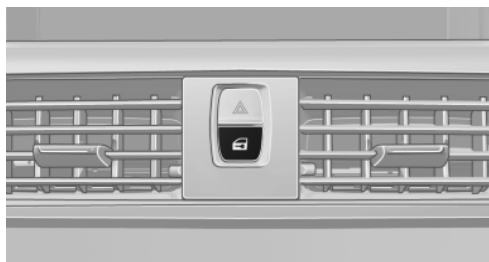
只能通过遥控器给油箱盖板上锁。

### 手动操作

在出现电气故障时用集成钥匙通过车门锁将驾驶员侧车门解锁或上锁。

## 打开和关闭：从车内

### 上锁和解锁



关闭前门之后，按下该按钮即可将车门与尾门上锁或解锁，但是不防盗。

油箱盖外板保持解锁状态。

### 解锁和打开

- ▷ 可以操作中控锁按钮解锁所有车门，然后拉动座椅扶手上方的车门开门器，或者
- ▷ 或将每扇车门的车门开门器拉动两次：第一次拉动时解锁，第二次拉动时车门打开。

### 自动上锁

设置存储在当前使用的遥控器上。

通过收音机进行操作。

1.  按压按钮。
2.  "VEH"
3.  "DOORS"

### 4. "LOCKS"

### 5. 选择所需的功能：

- ▷ "Lock drive away"  
汽车开动之后自动上锁。
- ▷ "Lock if unopen"  
若无车门打开，短时间之后自动上锁。
- ▷ "Lock/Relock"  
起步后自动上锁或者短时间后，如果没有车门被打开。
- ▷ "Automatic off"  
车辆保持解锁状态。

## 尾门

### 打开

后行李箱盖打开时向后并向上翻转。请注意是否有足够的空间。



#### 检查边缘保护条

行车期间不要让尖利或有棱角的物体碰到后窗玻璃，损坏后窗玻璃上的导热体。检查边缘保护条。◀

### 从车外打开



- ▷ 按压后行李箱盖的按钮。
- ▷  按压遥控钥匙按钮约 1 秒钟。

### 从车内打开



按下驾驶员侧脚部空间中的按钮。

只要后行李箱盖没被上锁，停车时就可被打开。

## 关闭



后行李箱盖内衬凹陷处的把手使放下箱盖更容易。



### 夹伤危险

请留意后行李箱盖的关闭区域是否畅通无阻，否则可能会造成人身伤害。◀



### 不要将遥控器置于行李箱内

应带走遥控器，不要将其放在后备厢之中，否则会在关闭尾门时将遥控器锁在车内。◀

## 车辆上锁



按压后行李箱盖内侧的按钮。

当驾驶员侧车门关闭后，汽车被完全上锁。

## 自动后行李箱盖操作

### 调整开启高度

可以调整后行李箱盖开启的高度。



### 调整开启高度

调整开启高度时要注意后行李箱盖上方至少应留有 10 厘米的空间。否则在例如装载状态改变时对打开的后行李箱盖来说盖板高度不足。◀

通过收音机进行操作。



1. 按压按钮。



2. "VEH"



3. "TAILG"

4. 调整所需的开口高度。

## 打开

后行李箱盖完全打开。



▷ 按压后行李箱盖外侧的按钮。



▷ 按压遥控钥匙按钮约 1 秒钟。



▷ 按下驾驶员侧脚部空间中的按钮。

重新按压按钮停止运动。

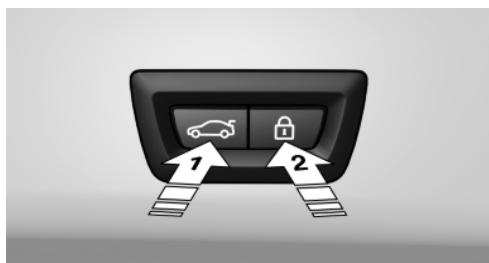
关闭过程同样会中断：

- ▷ 发动机启动时。
- ▷ 如果车辆运动。
- ▷ 通过按下驾驶员侧脚部空间中的按钮。
- ▷ 通过按压后行李箱盖内侧的按钮。

## 关闭



- ▷ 按压后行李箱盖内侧的按钮。  
后行李箱盖自动关闭。  
重新按压停止运动。



带便捷进入时:

- ▷ 按压后行李箱盖内侧的按钮，箭头 1。  
后行李箱盖自动关闭。  
重新按压停止运动。
- ▷ 按压按钮，箭头 2。  
后行李箱盖自动关闭，车辆上锁。



- ▷ 按压后行李箱盖外侧的按钮。  
重新按压停止运动。

- ▷  按住遥控钥匙的按钮。  
松开按钮运动停止。

关闭过程中断:

- ▷ 发动机启动时。
- ▷ 猛力起步时。



**夹伤危险**

请留意后行李箱盖的关闭区域是否畅通无阻，否则可能会造成人身伤害。◀



**不要将遥控器置于行李箱内**

应带走遥控器，不要将其放在后备厢之中，否则会在关闭尾门时将遥控器锁在车内。◀

## 手动操作

在出现电气故障时缓慢并且在没有突然运动的情况下手动操作解锁的后行李箱盖。

## 便捷进入

### 工作原理

无需操作遥控钥匙即可进入车辆。

只要将遥控钥匙带在身上就够了，例如在上衣口袋内。

车辆可自动识别在附近或者车内的遥控钥匙。

便捷进入支持下列功能:

- ▷ 车辆解锁/上锁。
- ▷ 便捷关闭。
- ▷ 将后行李箱盖单独解锁。
- ▷ 启动发动机。

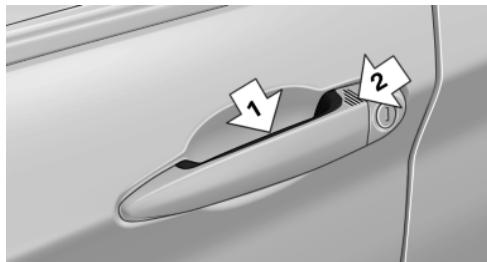
### 功能前提

- ▷ 周围没有外部干扰源。
- ▷ 只有在车辆识别到遥控器在车外时，才能上锁。
- ▷ 重新解锁和上锁约在 2 秒种后才能进行。
- ▷ 只有在车辆识别到遥控器在车内时，才能启动发动机。

## 与普通遥控钥匙的比较

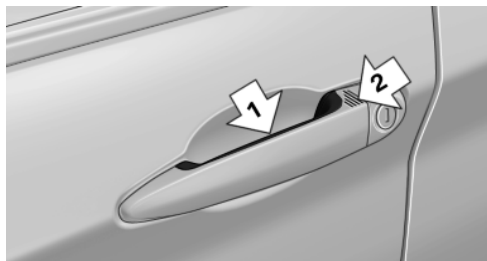
可以按下遥控钥匙的按钮或者通过无钥匙门禁系统操作上述功能。

### 解锁



完全握住驾驶员车门把手或副驾驶员车门把手，箭头 1。相当于按压遥控钥匙的按钮 。

### 上锁



用手指按压车门把手区域，箭头 2，约 1 秒钟。

相当于按压遥控钥匙的按钮 。

为了保护汽车电池，注意上锁之前要关闭点火装置和所有用电器。

### 便捷关闭

用手指按住车门把手上的表面，箭头 2 所指处。除上锁外，车窗和玻璃天窗会关闭。



注意关闭过程

要注意关闭过程并确保无人被夹伤。◀

### 逐一解锁后行李箱盖

按压后行李箱盖外侧的按钮。

相当于按压遥控钥匙的按钮 。



不要将遥控器置于行李箱内

应带走遥控器，不要将其放在后备厢之中，否则会在关闭尾门时将遥控器锁在车内。◀

### 功能故障

外部干扰源可能会干扰便捷进入的功能，例如移动电话、金属物体、高压线、发射塔等等。

这种情况下要使用遥控钥匙的按钮或者使用内置钥匙通过车门锁打开或关闭车辆。

## 警报装置

### 工作原理

出现如下情况时，警报装置将发出警报：

- ▷ 打开某个车门、发动机室罩或后行李箱盖。
- ▷ 在车厢内活动。
- ▷ 本车的倾斜度发生改变，例如在有人企图偷盗车轮或拖车时。
- ▷ 蓄电池中断。

擅自侵入本车会触发短时警报装置：

- ▷ 声讯警报。
- ▷ 接通警示闪烁装置。

### 进入和退出戒备状态

#### 概述

在通过遥控钥匙、无钥匙便捷上车及起动系统或车门锁将汽车上锁或解锁的同时，警报装置也随之进入或退出戒备状态。

#### 警报装置进入戒备状态时的车门锁

在适用于某些国家或地区配置的汽车上通过车门锁将汽车解锁会触发警报。

使用遥控钥匙将车辆解锁或者接通点火系统，即可结束报警，或者通过紧急识别遥控钥匙结束报警。

#### 警报装置进入戒备状态时的后行李箱盖

即使在启用报警装置之后，也可通过遥控器打开尾门。



按压遥控器按钮约 1 秒钟。

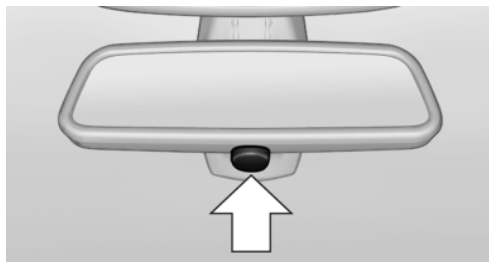
当关闭后行李箱盖时它会被重新上锁并受到监控。警示闪烁装置闪烁一次。

对于有某些装备的车型，只有将汽车解锁后才能用遥控器打开后行李箱盖。

## 结束警报

- ▷ 用遥控钥匙将车辆解锁。
- ▷ 在使用无钥匙便捷上车及启动系统时：遥控钥匙带在身上时，拉动车门把手。

## 车内后视镜上的指示灯



- ▷ 指示灯每 2 秒钟闪亮：  
装置进入戒备状态。
- ▷ 在上锁后指示灯闪烁：  
车门、发动机室罩或者后行李箱盖未正确关闭，其余部分已锁止。  
指示灯闪亮，10 秒钟后开始持续闪烁。车内防盗监控传感器和倾斜报警传感器未激活。
- ▷ 指示灯在解锁之后熄灭：  
没有人试图操控车辆。
- ▷ 指示灯在解锁之后闪动，直至起动发动机，但最长约为 5 分钟：  
已触发警报。

## 倾斜警报传感器

监视汽车的倾斜度。

例如在有人企图偷盗车轮或拖车时，该警报装置便会作出警报反应。

## 车内防盗监控装置

为了确保功能的正常运行，必须将车窗和玻璃天窗关闭。

## 避免误警报

倾斜警报传感器和车内防盗监控装置可一同关闭，例如在以下情况：

- ▷ 在洗车设备中或洗车装置上。
- ▷ 在双层立体车库中。
- ▷ 用运输旅游汽车的火车、用轮船或在挂车上运载本车时。
- ▷ 车辆内有宠物时。

## 关闭倾斜警报传感器和车内防盗监控装置



一旦车辆上锁，要在 10 秒内重新按下遥控钥匙按钮。

指示灯亮起约 2 秒钟，之后不停闪烁。

在重新将汽车上锁前，倾斜警报传感器和车内防盗监控装置一直处于关闭状态。

## 电动车窗

### 概述



携带遥控器

离开车辆时要随身携带遥控器，否则可能会发生例如儿童操作电动车窗而夹伤的情况。◀



### 打开



- ▷ 按压开关直到压力作用点。  
一直按住开关，车窗打开。

- ▶  按压开关超过压力作用点。  
车窗自动打开。  
重新按压停止运动。  
通过，见第 20 页，遥控器实现便捷开启。

## 关闭

-  **夹伤危险**  
关闭车窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀

- ▶  开关拉至压力作用点。  
一直按住开关，车窗关闭。
- ▶  拉动开关超过压力作用点。  
车窗自动关闭。  
按压开关停止运动。  
通过遥控器，见第 20 页，实现便捷操作。  
便捷进入的便捷关闭，见第 25 页，功能。

## 点火装置关闭之后

仍可操作车窗：

- ▶ 收音机处于待机状态的一段时间。
- ▶ 点火装置关闭时约 1 分钟时间。

## 防夹保护

当关闭车窗时车窗力超过某个特定值时，关闭过程被中断。

车窗重新略微打开一些。

-  尽管有防夹保护仍有夹伤危险  
尽管有防夹保护仍要注意车窗的关闭区域畅通无阻，否则在特殊情况下（例如障碍物较薄）将无法确保中断关闭过程。◀

-  车窗上没有附件  
不要在车窗运动范围内固定附件，否则会影响防夹保护。◀

## 在无防夹保护的状态下关闭

-  **夹伤危险**  
关闭车窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀

例如车外危险或者车窗结冰时不能正常关闭，按如下操作：

1. 拉动开关超过压力作用点并保持。  
当窗力超过某个特定值时，防夹保护受限，车窗微开。
2. 在 4 秒之内再次拉动开关超过压力作用点并保持。  
车窗在无防夹保护下关闭。

## 安全开关

使用安全开关可以避免例如儿童通过后座区开关打开和关闭后车窗。

## 打开和关闭

-  按压按钮。  
接通安全功能时，LED 指示灯亮起。

-  **后座区操作的安全开关**  
在后座区有儿童乘车时，按压安全开关，否则意外关闭车窗会造成伤害。◀

## 遮阳卷帘

### 后部侧窗玻璃的遮阳卷帘

拉出搭扣上的遮阳卷帘并将其挂到支架上。

-  遮阳卷帘被升起时不要打开车窗  
遮阳卷帘被升起时不要打开车窗，否则在高速行驶时存在损坏危险以及由此导致的受伤危险。◀

## 全景玻璃天窗

### 概述

玻璃天窗和滑动遮光板可以分开或者同时用相同的开关操作。



#### 夹伤危险

关闭玻璃天窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀



#### 携带遥控器

离开车辆时要随身携带遥控器，否则可能会发生例如儿童操作天窗而夹伤的情况。◀



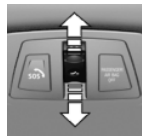
### 升起玻璃天窗



短暂向上按压开关。

- ▶ 关闭的天窗会升起，滑动遮光板略微微打开。
- ▶ 打开的天窗关闭至升起的位置。滑动遮光板则保持完全打开的状态。

### 打开/关闭滑动遮光板

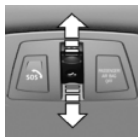


- ▶ 朝所需的方向按压开关至压力作用点并保持。一直按住开关，滑动遮光板则会移动。
- ▶ 朝所需的方向按压开关并超过压力作用点。滑动遮光板自动移动。重新按压开关停止运动。

### 打开/关闭玻璃天窗

在滑动遮光板打开时，按照滑动遮光板下所描述的方法操作。

### 同时打开/关闭玻璃天窗和滑动遮光板



连续两次快速将开关推至所需的方向并超过压力作用点。

玻璃天窗和滑动遮光板同时移动。重新按压开关停止运动。

通过遥控钥匙，见第 20 页，实现便捷操作。

便捷进入的便捷关闭，见第 25 页，功能。

### 舒适位置

在舒适位置处天窗未完全打开。由此降低了车厢的风噪声。

在每次完全打开或关闭时，玻璃天窗都会保持在舒适止点处。如果需要，可以通过开关使其继续移动。

### 点火装置关闭之后

关闭点火装置后约有 1 分钟的时间操作车顶。

### 防夹保护

如果关闭玻璃天窗时的合力超过某一特定值，关闭过程从大约天窗中度或在从抬起位置起便中断。天窗会再打开一点。



尽管有防夹保护仍有夹伤危险

尽管有防夹保护仍要注意天窗的关闭区域畅通无阻，否则在特殊情况下（例如障碍物较薄）将无法确保中断关闭过程。◀

### 在无防夹保护的状态下关闭

例如车外有危险时按如下方式操作：

1. 将开关向前推超过压力作用点并保持。  
当关窗力超过某个特定值时，防夹保护受限，天窗微开。
2. 将开关重新向前推超过压力作用点并保持，直至无需防夹保护的情况下天窗关闭。

## 断电后初始化

在打开或关闭过程中断电可能会使车顶的操作受限。

## 初始化系统

可在停车、发动机运转时初始化系统。

在初始化时无防夹功能关闭车顶。



### 夹伤危险

关闭玻璃天窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀



向上拉并按住开关，装置初始化结束：

- ▶ 15 秒内开始初始化，当车顶和滑动遮光板完全关闭后，过程结束。

- ▶ 车顶关闭时没有防夹保护。

# 调整

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 正确的坐姿

适合您自身需求的座椅位置是轻松愉快驾驶的前提。

在发生事故时，座椅位置与下列部件协调发挥重要作用：

- ▷ 安全带，见第 33 页。
- ▷ 头枕，见第 34 页。
- ▷ 安全气囊，见第 64 页。

## 座椅

### 概述



**行车期间不要调整座椅**

不要在行驶过程中调整驾驶员座椅，否则车辆可能会因为座椅意外移动而失控，从而引起车祸。◀

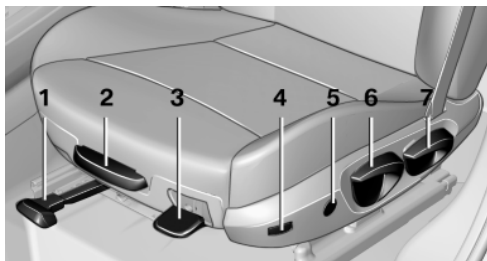


**不要将座椅靠背过度向后倾斜**

副驾驶一侧的靠背也不要行驶过程中过分向后倾斜，否则在发生车祸时有从安全带下面穿过的危险。安全带的保护作用丧失。◀

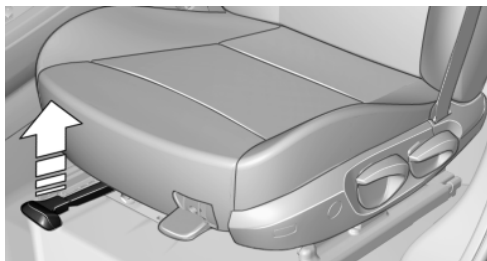
## 手动可调的座椅

### 综述



- 1 纵向
- 2 大腿支撑
- 3 座位倾斜度
- 4 靠背宽度
- 5 腰部支撑
- 6 高度
- 7 靠背倾斜度

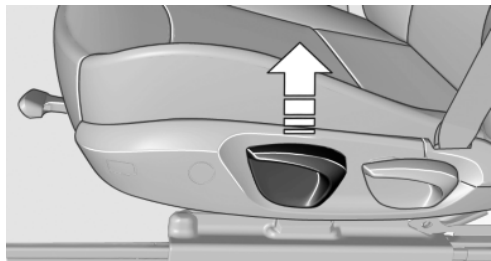
### 纵向



拉动拉杆，将座椅推至所需的方向。

松开拉杆后轻微向前后移动座椅，以使其正确卡住锁止。

## 高度



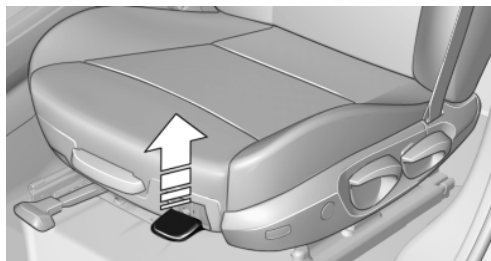
拉动拉杆并按需上下调整座椅。

## 靠背倾斜度



拉动拉杆并按需上下调整靠背。

## 座椅倾斜度



拉动拉杆并移动座椅，直至调整好所需的倾斜度。松开拉杆后给座椅加负荷或去负荷，以使其正确卡住锁止。

## 电动可调的座椅

### 综述



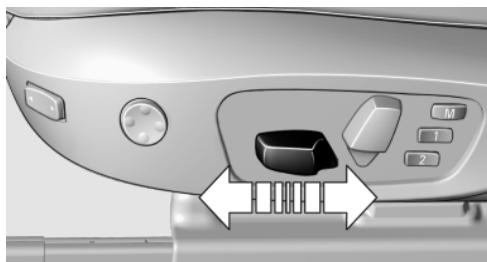
- 1 靠背宽度
- 2 腰部支撑
- 3 纵向、高度、座位倾斜度
- 4 靠背倾斜度
- 5 驾驶员座椅的座椅记忆装置和后视镜记忆装置

### 提示

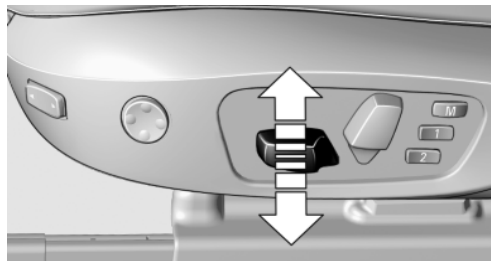
针对当前所用的遥控钥匙保存驾驶员座椅的座椅调整数据。当使用遥控钥匙将车辆解锁时，如果功能，见第 21 页，已激活，就会自动调出位置。

### 调整的细节

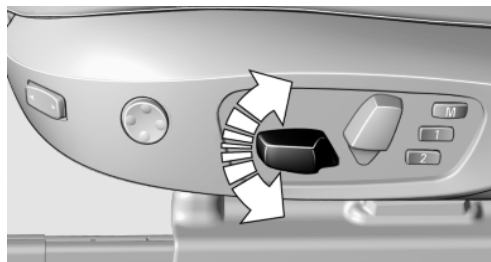
1. 纵向。



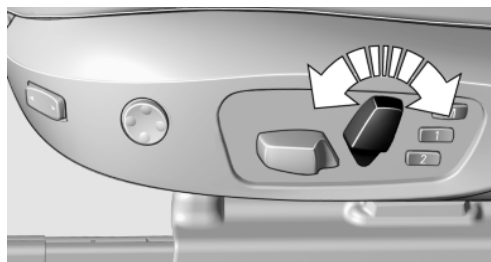
## 2. 高度。



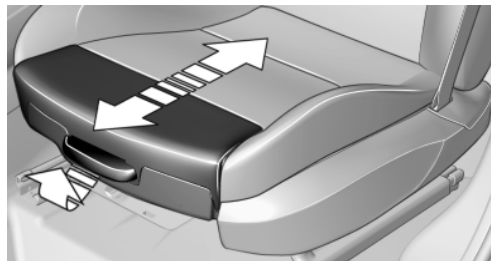
## 3. 座位倾斜度。



## 4. 靠背倾斜度。



## 大腿支撑



拉动座椅前侧的拉杆，调整大腿支撑。

## 腰部支撑

靠背的弧度是可变的，以此来支撑脊柱前凸和腰部脊柱。盆骨边缘上部和脊椎得到支撑，这样便会保持正确的坐姿。



- ▶ 按压前部/后部开关。  
拱形加大/减小。
- ▶ 按压上部/下部开关。  
拱形向上/下移动。

## 靠背宽度



用侧面的按钮来改变靠背宽度，以调整侧面支撑。

## 前排座椅加热装置



## 打开



按压一次按钮切换一个温度档。

三个LED指示灯同时亮起时为最高温度。

如果在大约 15 分钟之内继续行驶，就会以上次设置的温度自动激活座椅加热装置。

## 关闭



长时间按压按钮。

LED 指示灯熄灭。

## 后排座椅加热装置



### 打开



按压一次按钮切换一个温度档。

三个LED指示灯同时亮起时为最高温度。

如果在大约 15 分钟之内继续行驶，就会以上次设置的温度自动激活座椅加热装置。

### 关闭



长时间按压按钮。

LED 指示灯熄灭。

## 安全带

### 安全带数量

为了您和副驾驶员的人身安全车辆装备有五条安全带。只有您正确系好安全带，它们才能起到保护作用。

### 提示

每次行车之前所有乘员都要系好自己座位上的安全带。

作为附加安全装置的安全气囊是安全带的一种补充，但不能代替安全带。

- ▶ 在座椅已正确调整好的情况下，上部的安全带固定点适合于所有身材的成年乘员。
- ▶ 两个内置于后排座椅的外侧安全带锁扣，供左右两侧的乘客使用，
- ▶ 后排座椅内部的锁扣只能供中间的乘客使用。



**每条安全带供一人使用**

原则上每条安全带只能供一人使用。不要让婴儿和儿童坐在成人的大腿上。◀



**系安全带**

将安全带无扭转、绷紧跨过髋部和肩部，尽可能贴住身体系好，并注意要将腰部安全带紧贴臀部且不要压在腹部上。否则发生正面碰撞时安全带可能滑到髋部上并伤害腹部。

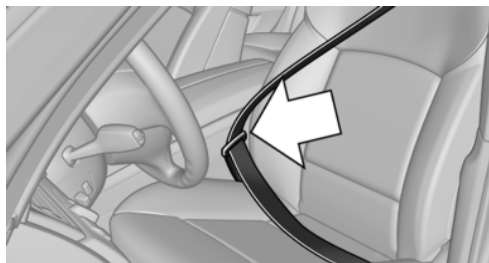
安全带不能勒在脖子上或与尖锐的边角接触，且不要从固定的或易碎的物体上拉过或被其夹住。◀



**安全带保护作用下降**

避免穿着臃肿宽大的衣服，要不时地将上身范围的安全带向上收紧，否则会削弱安全带的拉紧保护作用。◀

### 闭合安全带



必须听到安全带锁扣的卡止声。

### 打开安全带

1. 抓住安全带。
2. 按压安全带锁扣内的红色按钮。
3. 将安全带穿过卷轴。

### 驾驶员和副驾驶员座椅的安全带提醒装置



将显示检查控制信息。此时请检查安全带是否已正确系好。

如果驾驶员侧的安全带未系好，则安全带提醒装置会被激活。在某些国家的车型上如果副驾驶员安全带未系好或者副驾驶员座椅上有重物，则车速达到约 8 公里/小时时安全带提醒装置也会被激活。

## 安全带的损坏

如果安全带在事故中承受过高负荷或者已损坏：请服务部更新安全带系统（包括安全带拉紧装置），并检查安全带固定件。



### 检查和更新安全带

这些工作只能在服务部进行，否则不能保证此安全装置正常发挥作用。◀

## 前排头枕

### 正确调整的头枕

正确调整的头枕可减少事故时颈椎受伤的危险。



### 调整头枕

正确调整所有乘员座椅上的头枕，否则发生事故时会受伤害的危险会很高。◀

### 高度

调整头枕，使其中部约在耳朵高度。

### 车距

调整间距，使头枕尽可能近地靠近头后部。

必要时通过座椅靠背的倾斜度来调整间距。

### 主动式头枕

在发生相应程度的追尾事故时，主动式头枕会自动降低与头部的距离。

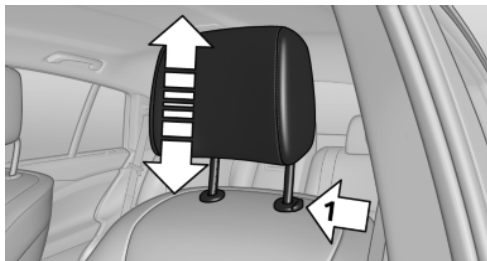


### 减弱的保护功能

- ▶ 不要使用座椅套或头枕罩。
- ▶ 不要在头枕上悬挂例如衣架等物品。
- ▶ 只能在座椅上或头枕上安装由 BMW 许可的附件。

否则可能影响主动式头枕的保护功能并危及人身安全。◀

## 调整高度



- ▶ 向上：拉动。
- ▶ 向下：按压按钮，箭头 1，并将头枕向下推。

### 拆卸

头枕不能拆卸。

## 后排头枕

### 正确调整的头枕

正确调整的头枕可减少事故时颈椎受伤的危险。



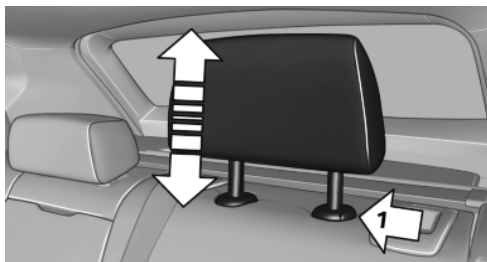
### 调整头枕

正确调整所有乘员座椅上的头枕，否则发生事故时会受伤害的危险会很高。◀

### 高度

调整头枕，使其中部约在耳朵高度。

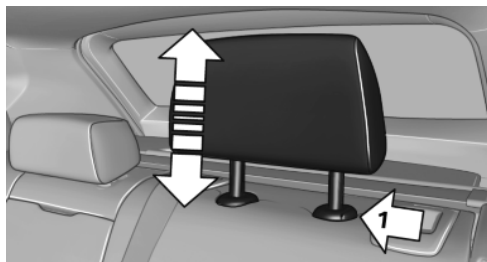
## 调整高度



- ▶ 向上：拉动。
  - ▶ 向下：按压按钮，箭头 1，并将头枕向下推。
- 中间头枕的高度不能调节。

## 拆卸

只有在相应座椅上无人乘坐时，才可拆卸该座椅的头枕。



1. 将头枕向上拉至极限位置。
2. 按压按钮，箭头 1，并将头枕完全取出。



有人乘车前

有人乘车前请重新安装头枕，否则头枕将丧失保护功能。◀

## 座椅记忆装置和后视镜记忆装置

### 概述



在每个遥控钥匙中可以存储并调出两个不同的驾驶员座椅位置和外后视镜位置。靠背宽度和腰部支撑的设置不会被存储。

### 存储

1. 接通点火装置。
2. 调整所需的位置。
3.  按压按钮。按钮中的 LED 指示灯亮起。
4. 按压所需的按钮 1 或 2。LED 指示灯熄灭。

如果无意中按压了记忆功能按钮：



重新按压按钮。

LED 指示灯熄灭。

### 调出



行驶中不要调出记忆功能

行车期间不要调出记忆功能，否则会因座椅或方向盘意外移动而存在事故危险。◀

### 便捷功能

1. 打开驾驶员侧车门。
2. 关闭点火装置。
3. 短促按压所需的按钮 1 或 2。

自动调节相应的座椅位置。

如果座椅调整开关或者一个按钮被按下，过程便会中断。

### 安全功能

1. 关闭驾驶员侧车门或者接通点火装置。
2. 按住所需的按钮 1 或 2，直到调整过程结束。

### 已关闭调用

短时间后调用存储的座椅位置被关闭，以保护电池。

重新激活调用：

- ▷ 打开或者关闭车门或者后行李箱盖。
- ▷ 按压遥控钥匙的一个按钮。
- ▷ 按压启动/停止按钮。

## 后视镜

### 外后视镜

#### 综述



- 1 调整
- 2 左/右，路缘自动监测装置
- 3 折合和翻开

#### 概述



正确估计车距

后视镜内看到的物体比实际距离近。不可以根据后视镜中的图象估计与后面跟随车辆的间距，否则发生事故的可能性会增大。◀

根据装备保存后视镜设置，用于当前使用的遥控器。如果其设置已被激活，则通过遥控器给车辆解锁时自动调出位置。

#### 选择后视镜



左右后视镜切换：

推动后视镜切换开关。

#### 电动调整



与按钮运动对应。

#### 存储位置

座椅记忆装置和后视镜记忆装置，见第 35 页。

#### 手动调整

在发生例如电气故障时按压后视镜玻璃的边缘。

#### 路缘自动监测装置

挂入倒车档后副驾驶侧后视镜玻璃略微向下倾斜。这样便能在例如停车时，更好地看到路缘或其它在路面上的障碍物。

#### 激活



1. 将后视镜切换开关推至驾驶员后视镜位置。

2. 挂入档位 R。

带挂车行驶时路缘自动监测装置会关闭。

#### 禁用

将后视镜切换开关推至副驾驶侧后视镜位置。

#### 折合和翻开



按压按钮。

仅当车速低于约 20 公里/小时以下才可折入。

在下列情况下此功能相当实用，例如

- ▷ 在洗车设备中。
- ▷ 在较窄的道路上。
- ▷ 以使手动翻开的后视镜重新折回。

折合的后视镜在约 40 公里/小时自动翻开。



在洗车装置中折合

进入洗车装置洗车前要手动或者用按钮折合后视镜，否则可能由于车辆宽度的限制而造成损坏。◀

#### 自动加热装置

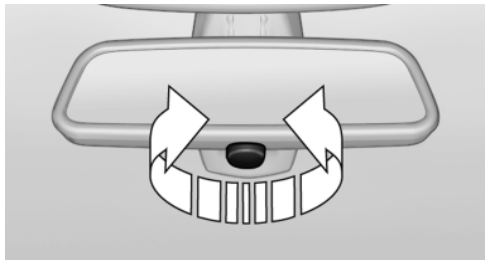
两个外后视镜在发动机运转时自动加热。

#### 自动防眩

两个外后视镜均自动防眩。使用内后视镜，见第 37 页，中的感光传感器进行控制。

## 内后视镜

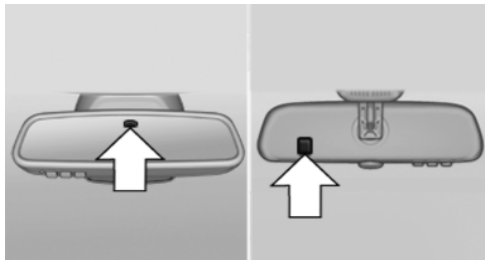
### 减小眩目



夜间行车时从后面照射的炫目灯光：旋转按钮。

### 内后视镜，自动防眩

#### 工作原理



感光传感器用于控制：

- 在镜面玻璃中。
- 在后视镜背面。

#### 功能前提

为了正常起作用：

- 保持感光传感器清洁。
- 不要遮挡车内后视镜和挡风玻璃之间的区域。

## 方向盘

### 概述



切勿在行车期间进行调整

在行车期间不要调整方向盘，否则可能会因突然发生运动而带来事故危险。◀

### 电子方向盘锁止器

若为手动变速箱：方向盘在打开驾驶员侧车门时自动上锁。

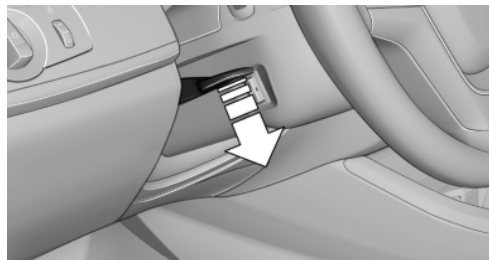
接通点火装置，进行解锁。



接通点火装置

在移动车辆前接通点火装置，否则电子方向盘锁止器未解锁，车辆不能转向。◀

### 调整



1. 向下拉下拉杆。
2. 在纵向和座椅位置的高度方向调整方向盘。
3. 重新翻回拉杆。

### 方向盘加热装置



## 接通/关闭



按压按钮。

- ▷ 打开: LED 指示灯亮起。
- ▷ 关闭: LED 指示灯熄灭。

# 儿童安全乘车

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 正确的儿童座位

### 提示



车辆中的儿童

不能让儿童在无人看管的情况下留在车内，否则儿童可能会危及自身及他人的安全，例如在打开车门时。◀

### 合适的座位

原则上，车辆的副驾驶员座椅和后排外侧座椅适于安装所有年龄段通用、允许所有年龄段儿童使用的儿童保护系统。

### 儿童总是应坐在后座区

事故研究表明，后排座椅是儿童最安全的座位。



儿童乘坐在后座区

未满 12 岁或者身高低于 150 厘米的儿童只能乘坐在后座区合适的儿童保护系统内，否则发生事故时会有很大的受伤危险。◀

### 儿童乘坐在副驾驶员座椅上

如果有必要在副驾驶员座椅上使用儿童保护系统，要注意副驾驶员侧前部和侧面安全气囊已关闭。副驾驶员安全气囊只能用副驾驶员安全气囊的钥匙开关，见第 65 页，关闭。



关闭副驾驶员安全气囊

如果在副驾驶员座椅上使用儿童保护系统，则必须关闭副驾驶员安全气囊，否则即使有儿童保护系统，在安全气囊触发时仍会加大儿童受伤的危险。◀

## 安装儿童保护系统

### 儿童保护系统

服务部备有用于各个年龄段和体重级别的儿童保护系统。

### 装配前

安装儿童保护系统前应锁止后座椅靠背。

### 提示



儿童保护系统的制造商说明

在选择、安装和使用儿童保护系统时要注意系统制造商的说明，否则可能无法获得理想的保护效果。◀



发生事故后的儿童保护系统

发生交通事故后，请让服务部对儿童保护系统的所有零部件和有关的汽车安全带系统加以检查，必要时更新。

这些作业只宜在服务部进行。◀

### 在副驾驶员座椅上

#### 关闭安全气囊

在副驾驶员座椅上安装儿童保护系统前要注意，副驾驶员侧的前部和侧面安全气囊已关闭。

用钥匙开关关闭副驾驶员安全气囊，见第 65 页。



关闭副驾驶员安全气囊

如果在副驾驶员座椅上使用儿童保护系统，则必须关闭副驾驶员安全气囊，否则即使有儿童保护系统，在安全气囊触发时仍会加大儿童受伤的危险。◀

#### 座椅位置和座椅高度

在安装通用儿童保护系统之前应将副驾驶员座椅提升到最后位置和最上位置，以达到最佳安全带走向，并在发生事故时得到最佳保护。

不要再变换位置和座椅高度。

## 靠背宽度

如果靠背宽度可调：将儿童保护系统安装在副驾驶员座椅上之前完全打开靠背。不要改变靠背宽度，并且不要再调出记忆位置。



### 儿童座椅的靠背宽度

在副驾驶员座椅上安装儿童保护系统前要完全打开靠背宽度。设置不得再改变，否则会影响儿童座椅的稳定性。◀

## 儿童座椅固定装置 ISOFIX

### 提示



ISOFIX 儿童保护系统的制造商说明

在安装和使用 ISOFIX 儿童保护系统时请遵照系统制造商的操作与安全提示，否则可能影响保护效果。◀

### 合适的 ISOFIX 儿童保护系统

允许在后排座椅上使用下列 ISOFIX 儿童保护系统。相应的字母分组数据或者 ISO 说明位于儿童座椅上。

#### 在后排座椅上

|              |            |
|--------------|------------|
| A - ISO/F3   | C - ISO/R3 |
| B - ISO/F2   | D - ISO/R2 |
| B1 - ISO/F2X | E - ISO/R1 |
| F - ISO/L1   | G - ISO/L2 |

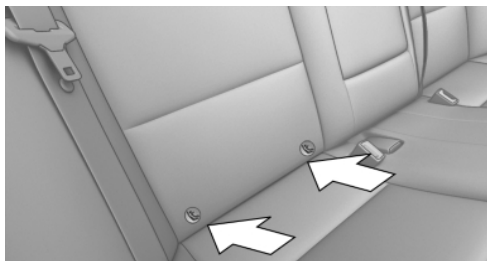
### ISOFIX 下部固定件的固定架



正确锁定 ISOFIX 下方固定点

注意 ISOFIX 的下方固定点正确卡入锁定，而且儿童保护系统紧靠在座椅靠背上，否则该系统的功能会受到影响。◀

安装 ISOFIX 儿童保护系统前将安全带从儿童座椅固定装置区域撤出。



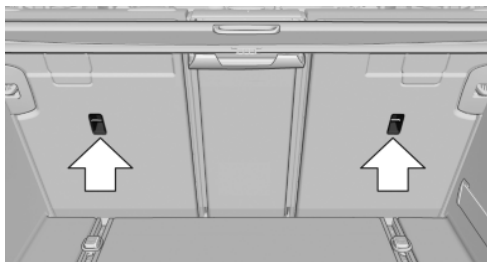
ISOFIX 下方固定件的固定架位于座椅和靠背的缝隙间。

### 安装 ISOFIX 儿童保护系统

1. 安装儿童保护系统，见系统操作提示。
2. 要注意两个 ISOFIX 固定件正确卡定。

### 上部 ISOFIX 固定带

#### 固定点



ISOFIX 儿童保护系统的上部固定带有两个固定点。



#### ISOFIX 固定环

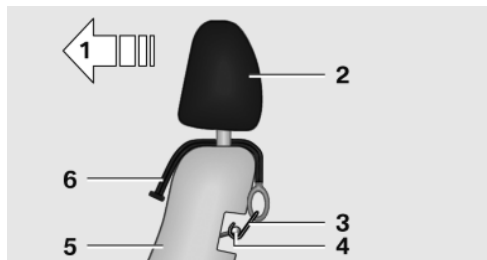
上部 ISOFIX 固定带的固定环只可用于固定儿童保护系统，否则可能损坏固定点。◀

### 固定带的导向装置



#### 固定带

确保上部固定带在导向到上部固定点时，没有接触头枕或锋利的边缘也没有扭曲，否则在发生事故时，固定带不能正常地固定儿童保护系统。◀



- 1 行驶方向
- 2 头枕
- 3 上部固定带的挂钩
- 4 固定点/固定环
- 5 座椅靠背
- 6 上部固定带

## 后座安全开关



当儿童在后座乘车时，按压驾驶员侧车门上的按钮。

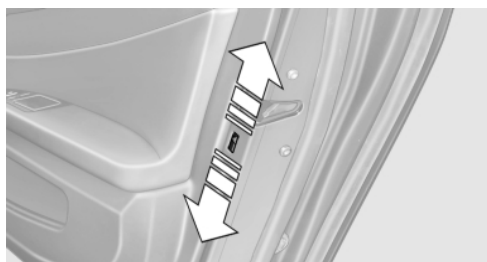
不同的功能被禁用，不能在后座区操作，安全开关，见第 27 页。

## 将上部固定带安装在固定点

1. 必要时向上推并取出头枕。
2. 把上部固定带从头枕支架之间穿过。
3. 将固定带的挂钩挂到固定环上。
4. 用力向下拉紧固定带。
5. 必要时向下推并卡紧头枕。

## 车门和车窗的保护装置

### 后门



将后门上的保险杆往下推。  
只能从车外打开相应的车门。

# 驾驶

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 起动/停止按钮

### 工作原理



按压起动/停止按钮即可接通或关闭点火装置以及启动发动机。

自动变速箱：如果在按压起动/停止按钮时踩下制动器，就会启动发动机。

手动变速箱：在按下起动/停止按钮，踩下离合器时，发动机启动。

### 接通点火装置

自动变速箱：按下起动/停止按钮，不要踩制动器。

手动变速箱：按下起动/停止按钮，此处不踩下离合器。

所有系统处于工作准备就绪状态。

组合仪表上的大多数指示灯和警报灯以不同时间段亮起。

当发动机关闭时，关闭点火装置及不必要的用电器来保护电池。

点火装置自动关闭：

- ▷ 联锁时，如果近光灯已接通。
- ▷ 电池完全放电前，以便仍可以启动发动机。
- ▷ 发动机关闭同时点火装置处于接通状态时，如果车灯关闭或白天行车灯打开，在打开车门时自动切换到收音机待机状态。

### 点火装置关闭

自动变速箱：再次按下起动/停止按钮，不要踩制动器。

手动变速箱：再次按下起动/停止按钮，此处不踩下离合器。

组合仪表上的所有指示灯都熄灭。

当发动机关闭时，关闭点火装置及不必要的用电器来保护电池。



关闭点火装置时的档位 P

关闭点火装置时自动挂入档位 P。要注意例如在洗车装置内不要无意关闭点火装置。◀

点火开关在车辆静止且发动机熄火时自动关闭：

- ▷ 在联锁时，也在近光灯打开时。
- ▷ 电池完全放电前，以便仍可以启动发动机。该功能仅在近光灯关闭时可用。
- ▷ 在打开或关闭驾驶员侧车门时，如果驾驶员安全带已系上且近光灯关闭。
- ▷ 在系上驾驶员安全带时，如果驾驶员侧车门打开且近光灯关闭。

在关闭点火开关时通过打开或关闭驾驶员侧车门或系上驾驶员安全带确保电台就绪激活。

### 收音机待机状态

激活收音机待机状态：

- ▷ 点火装置关闭时：按下收音机上的开/关按钮。
- ▷ 当发动机运转时：按下起动/停止按钮。

单个用电器运行准备就绪。

收音机待机状态自动关闭：

- ▷ 约 8 分钟后。
- ▷ 通过中控锁上锁时。
- ▷ 电池完全放电前，以便仍可以启动发动机。

## 发动机启动

### 柴油发动机

在发动机冷却以及温度低于约 0 °C 时由于自动预热启动过程会有所延迟。

将显示检查控制信息。

## 手动变速箱

### 启动发动机

1. 踩踏制动器。
2. 踩下离合器，挂入空档
3. 按压启动/停止按钮。

启动自动运转一段确定的时间，只要发动机开始运转就会结束。

## 自动变速箱

### 启动发动机

1. 踩踏制动器。
2. 按压启动/停止按钮。

启动自动运转一段确定的时间，只要发动机开始运转就会结束。

## 发动机关闭

### 概述



**携带遥控器**

离开车辆时随身携带遥控器，否则（例如）儿童可能会启动发动机。◀



**固定驻车制动器，必要时对车辆采取额外保险措施**

驻车时拉紧驻车制动器，否则可能会溜车。在有较大上坡或下坡时要对车辆采取额外保险措施，如将方向盘转向路缘方向。◀

### 进入洗车装置前

为确保车辆驶过洗车设备，要遵守在自动洗车装置或洗车设备中洗车，见第 143 页，的信息。

## 手动变速箱

### 关闭发动机

1. 当车辆静止时，按下启动/停止按钮。
2. 挂一档或倒车档。
3. 拉紧驻车制动器。

## 自动变速箱

### 关闭发动机

1. 停车时挂入档位 P。
2. 按压启动/停止按钮。  
发动机被关闭。  
收音机待机状态被接通。
3. 拉紧驻车制动器。

## 自动启停功能

### 工作原理

自动启停功能可以帮助节省燃油。在停车期间，如堵车或红绿灯处该系统会关闭发动机。点火装置保持打开。为了起步，发动机自动启动。

### 自动模式

每次发动机启动后自动启停功能即准备就绪。

从某一特定速度起功能被激活：

- ▷ 手动变速箱：从 5 公里/小时起。
- ▷ 自动变速箱：大于 9 公里/小时。

### 发动机关闭

停车时发动机在以下情形自动停止：

手动变速箱：

- ▷ 已挂入空档，但尚未踩踏离合器踏板。
- ▷ 驾驶员已系上安全带或驾驶员侧车门已关闭。

自动变速箱：

- ▷ 选档杆位于档位 D。
- ▷ 在车辆停止状态下制动踏板保持踩踏状态或者车辆由自动驻车功能停止。
- ▷ 驾驶员已系上安全带或驾驶员侧车门已关闭。

关闭发动机后空调设备的风量减小。

### 组合仪表上的显示



显示表明自动启停功能准备就绪，可以自动启动发动机。



该显示表示没有满足自动关闭发动机的前提条件。

## 提示

发动机在以下情形不会自动停止：

- ▷ 车外温度低于约 +3 °C。
- ▷ 车外温度高，且自动空调正在工作。
- ▷ 尚未按照所需要求加热或冷却车厢。
- ▷ 发动机尚未暖机。
- ▷ 转向角或转向过程幅度过大。
- ▷ 倒车后。
- ▷ 自动空调处于接通状态时车窗有水雾。
- ▷ 车辆蓄电池几乎完全放电。
- ▷ 发动机室罩解锁。
- ▷ HDC 已激活。
- ▷ 停停走走的交通。
- ▷ 选档杆处在 N 或者 S/M 档位。

## 发动机启动

发动机在如下条件下自动启动用于起步：

- ▷ 手动变速箱：  
  踩踏离合器踏板。
- ▷ 自动变速箱：  
  通过松开制动踏板。  
  在激活自动驻车功能时：踩踏油门踏板。

发动机启动后按常态加速。

## 安全功能

即使满足了如下条件之一，发动机自动关闭后也不会再次自行启动：

- ▷ 已解开驾驶员安全带并且驾驶员侧车门已打开。
- ▷ 发动机室罩已解锁。

一些指示灯亮起不同长度的时间。

只能通过起动/停止按钮起动发动机。

## 提示

即使不应起步，在以下情形下停止的发动机也会自动启动：

- ▷ 冷却功能处于接通状态时车厢强力供暖。
- ▷ 转向过程中。
- ▷ 自动变速箱：档位从 D 切换至 N、R 或 M/S。
- ▷ 自动变速箱：档位从 P 切换至 N、D、R 或 M/S。
- ▷ 车辆开始溜车。
- ▷ 自动空调处于接通状态时车窗有水雾。
- ▷ 车辆蓄电池几乎完全放电。
- ▷ 供暖装置处于接通状态时车厢强力冷却。
- ▷ 较低的制动压力，例如先后多次踩踏制动踏板。

## 若为自动变速箱则防止自动停止发动机

### 工作原理

为实现特别的匀速启动，例如在路口，可以主动防止发动机自动停止。

### 通过制动踏板防止发动机停止

在停车后一秒钟内主动防止发动机停止：

- ▷ 停车后立刻短时用力踩踏制动踏板。
- ▷ 然后立刻再次以常规制动力制动。

## 手动关闭/激活系统

### 通过按钮



按压按钮。

- ▷ LED 亮起：自动启停功能已关闭。

发动机在自动停止期间起动。

只能通过起动/停止按钮来关闭或起动发动机。

- ▶ LED 熄灭：自动启停功能已启动。

### 在发动机自动停止期间停车

在发动机自动停止期间可以安全地停放车辆，例如要离开车辆。

1. 按压起动/停止按钮。点火装置已关闭。自动启停功能已关闭。

自动变速箱：自动挂入档位 P。

2. 拉紧驻车制动器。

与往常一样通过起动/停止按钮起动发动机。

### 自动关闭

在某些情况下会自动关闭自动启动关闭功能，以确保安全性，例如当识别到驾驶员离开时。

### 功能故障

自动启动关闭功能不能自动停止发动机。将显示检查控制信息。可以继续行驶。去服务部检查系统。

## 驻车制动器

### 工作原理

驻车制动器用于防止停止的车辆溜动，且作用于后轮。



### 拉紧



拉起开关。

LED 指示灯亮起。



指示灯以红色亮起。驻车制动器锁定。



固定驻车制动器，必要时对车辆采取额外保险措施

驻车时拉紧驻车制动器，否则可能会溜车。在有较大上坡或下坡时要对车辆采取额外保险措施，如将方向盘转向路缘方向。◀

### 行车期间

在行驶过程中使用可起到紧急制动作用：

拉动开关并保持不动。一旦按钮拉起，车辆强行制动。



指示灯以红色亮起，响起信号音，同时制灯亮起。

如果用驻车制动刹车减速到约 3 公里/小时，则驻车制动器会保持制动状态。

### 松开

接通点火装置时：



手动变速箱：踩下制动器或踩住离合器时按下开关。

自动变速箱：踩下制动器或挂入 P 档时按下开关。

LED 和指示灯熄灭。

驻车制动器已松开。

### 若为自动变速箱则自动松开

踩下油门踏板即可自动松开。

LED 和指示灯熄灭。

在下列条件下，踩下油门踏板即可自动松开手刹：

- ▶ 发动机起动。
- ▶ 已挂档。
- ▶ 驾驶员已系好安全带并且关闭了车门。



意外踩下油门踏板

注意：不可意外踩下油门踏板，否则车辆将会起步，存在发生事故的危險。◀

## 自动驻车功能

### 工作原理

系统在停停走走等交通状况下支持自动驻车和松开制动器。

车辆在停止状态下自行停车。

可以避免坡路起步时发生溜车。



### 为了您的人身安全

在如下条件下自动驻车功能自动关闭并且驻车制动器被锁止：

- ▷ 发动机被关闭。
- ▷ 在停止状态下打开某一个车门并且解开驾驶员安全带。
- ▷ 行车过程中用驻车制动器将车辆制动至停车。



指示灯由绿变红，AUTO H 字符消失。

起步前：

- ▷ 手动松开驻车制动器。
- ▷ 重新激活自动驻车功能。



发动机运转时离开车辆

在发动机运转时如要离开车辆，须挂入自动变速箱档位 P 并确保驻车制动器锁止。否则汽车可能自行移动。◀

### 激活

尽可能在关闭了驾驶员侧车门、系好安全带时以及行驶过程中激活。



按压按钮。

LED 指示灯及 AUTO H 字符亮起。



指示灯亮起。

自动驻车功能已激活。

### 禁用



重新按压按钮。

LED 指示灯及 AUTO H 字符消失。

自动驻车功能已关闭。

如果车辆通过自动驻车功能停住，为关闭该功能还要踩下制动器。

手动锁止驻车制动器时自动驻车功能自动关闭。

### 驾驶

自动驻车功能已激活：驻车时自动防止溜车。



指示灯以绿色亮起。

起步时踩下油门踏板。

制动器自动解锁。

指示灯熄灭。



驶入洗车装置前

关闭自动驻车功能，否则停车后驻车制动器将锁止，车辆不能移动。◀

### 驻车

使用自动驻车功能进行制动且关闭发动机时，驻车制动器自动锁止。



指示灯从绿色变为红色。

发动机停机汽车以惯性行驶时，驻车制动器不会锁止。但自动驻车功能关闭。

当自动启停功能将发动机停机时，自动驻车功能继续处于激活状态。



携带遥控器

离开车辆时要随身携带遥控器，否则儿童也可以松开驻车制动器。◀

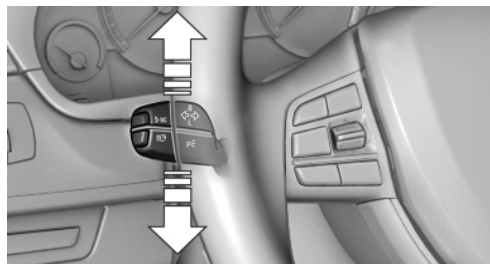
### 功能故障

驻车制动器失灵或者出现故障时，如果要离开车辆，请采取使用止车楔木等措施以避免溜车。

## 转向灯、远光灯、光灯信号器

### 转向灯

#### 闪烁



按压拉杆超过压力作用点。

将拉杆压至压力作用点即可手动关闭。

指示灯出现不一般的快速闪烁表明一个转向灯故障。

带挂车行驶时指示灯也有可能表示挂车转向灯故障。

#### 快速闪烁

将拉杆压至压力作用点处。

转向灯闪烁三次。

可以激活或者关闭功能：

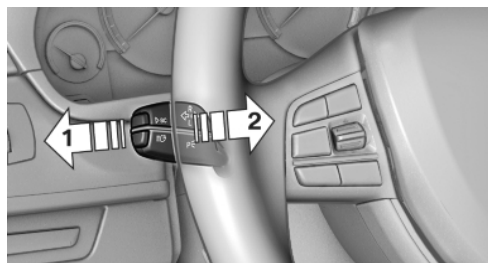
通过收音机进行操作。

1.  按压按钮。
2.  "VEH"
3. "SIGNAL"
4. 设置所需的值。

#### 短时闪烁

将拉杆压至压力作用点并保持其应该闪烁的时间。

### 远光灯，超车灯



▷ 远光灯，箭头 1。

▷ 超车灯，箭头 2。

## 刮水装置

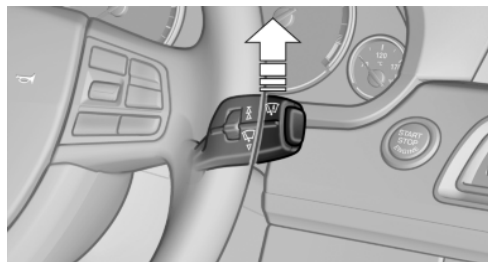
### 打开/关闭刮水器并短时刮水



霜冻时不要运行刮水器

如果刮水器被冻住，请不要将其接通，否则刮水器刮片和刮水器电机会被损坏。◀

#### 打开



向上按压刮水器杆。

松开拉杆后，它将返回起始位置。

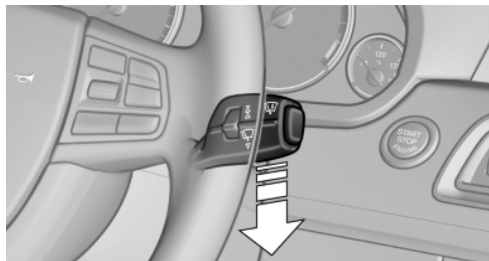
▷ 普通刮水速度：向上按压一次。

停车时可切换至间歇运行。

▷ 快速刮水速度：向上按压两次或者按压一次超过压力作用点。

停车时切换至普通刮水速度。

## 关闭和短时刮水



将刮水器杆向下压。

松开拉杆后，它将返回起始位置。

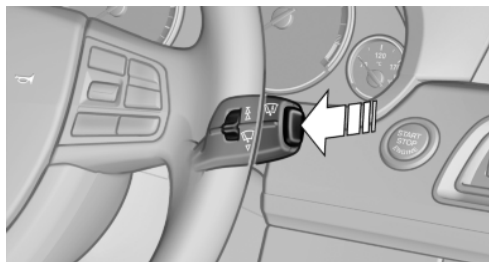
- ▷ 短时刮水：向下按压一次。
- ▷ 关闭普通刮水：向下按压一次。
- ▷ 关闭快速刮水：向下按压两次。

## 间歇模式或者雨量传感器

### 工作原理

雨量传感器根据雨量自动控制雨刮器工作模式。  
传感器位于挡风玻璃内后视镜前。

### 激活/关闭



按压雨刮器杆按钮。

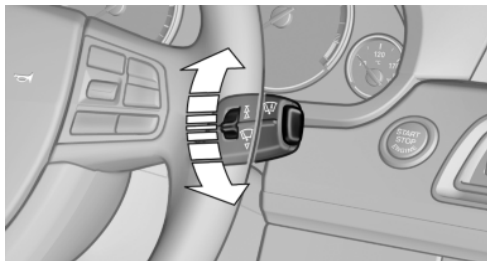
转向灯 LED 指示灯亮起。



在洗车设备中关闭雨量传感器

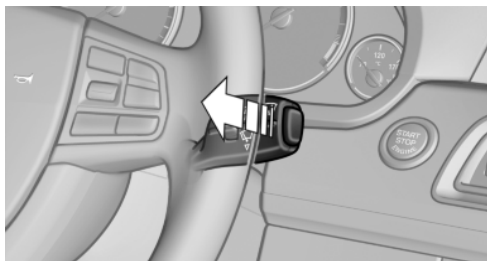
在洗车设备内要关闭雨量传感器，否则会因刮水器无意间刮水而造成损坏。◀

## 调整间歇时间或者雨量传感器的灵敏度



旋转滚轮。

## 玻璃，前灯清洁



拉动拉杆。

清洗液喷到挡风玻璃上，雨刮器短时被接通。

接通车辆照明装置后前灯同时会以合适的周期被清洁。



霜冻时不能使用清洗装置

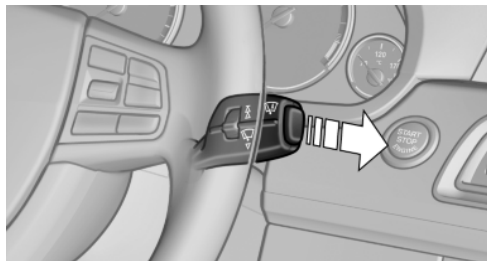
只有清洗液喷在挡风玻璃上不结冰时，才能使用清洗装置，否则将影响驾驶员的视线。因此需使用防冻液。

储液罐已空时不要使用清洗装置，否则会损坏清洗泵。◀

## 车窗玻璃清洗喷嘴

打开点火装置时车窗玻璃清洗喷嘴自动加热。

## 打开后窗玻璃雨刮



向前按压拉杆：间歇运行。挂入倒车档后连续运行。

继续向前按压拉杆来清洁后窗玻璃。

## 刮水器的翻开位置

例如要更换刮水器刮片或者在冰冻的情况下翻开时很重要。

1. 关闭点火装置。
2. 霜冻时要注意刮水器刮片没有被冻住。
3. 将刮水器杆向上拉过压力作用点并保持约 3 秒钟，直到刮水器静止在竖直位置。

折合刮水器后必须重新激活刮水装置。

 将刮水器折至挡风玻璃

接通点火装置前将刮水器折回挡风玻璃，否则在接通刮水器时会有损坏。◀

1. 接通点火装置。
2. 将刮水器杆向下压。刮水器到达静止位置，并重新进入操作就绪状态。

## 清洗液

### 概述

 清洗液防冻剂

防冻剂易燃。因此要远离火源。

只能储存在密闭的原装容器内，且存放在儿童无法拿到的地方。

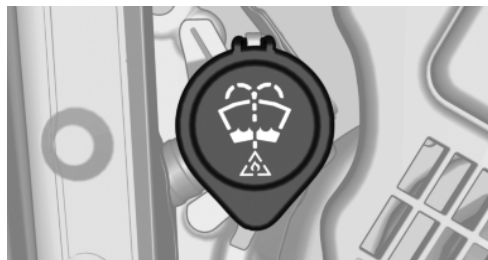
请注意容器上的有关说明。◀

## 清洗液容器

 加注清洗液

只能在发动机冷却时才能加注清洗液，然后完全关闭盖板，以避免清洗液与较热的发动机部分接触。

否则不慎泼出或溢出的液体会失火的危险并危及个人安全。◀



所有清洗喷嘴由一个储液罐供液。

加注淡水并在必要时按制造商的指示加注防冻剂。

加注前就要将清洗液按规定的混合比例配制好。

容积，参见技术参数。

## 手动变速箱

### 换挡

 换到第 5/6 档

换到第 5/6 档期间向右按压换挡杆，否则会无意中换到第 3 或第 4 档，导致发动机损坏。◀

### 倒车档

只能在停车状态下挂入。向左按压换挡杆时克服阻力。

## 带 Steptronic 手动换档模式的自动变速箱

### 档位

#### D 行驶档，自动位置

该位置用于普通行驶模式。可切换到所有前进档。

## R 倒车档

只能在停车状态下挂入。

## N 空档，空档

例如在洗车装置内挂档。汽车便能滑动。

点火装置关闭，见第 42 页，时自动挂入档位 P。

## P 驻车档

只能在停车状态下挂入。驱动轮被卡住。

自动挂入 P:

- ▷ 在收音机待机状态，见第 42 页，或者点火装置关闭，见第 42 页，情况下关闭发动机，如果挂入位置 R 或者 D。
- ▷ 关闭点火系统时，如果已挂入了 P 档。
- ▷ 在停车状态下档位挂入 R 或 D 时驾驶员座椅的安全带未系上，如果驾驶员侧车门已打开以及未踩踏制动器。

在离开车辆前要确保自动变速箱已挂入 P 档。否则汽车可能自行移动。

## 强制降档

在强制降档时可达到行驶功率的最大值。克服阻力把油门踏板踩到气门全开。

## 挂入档位

- ▷ 只有在发动机运行并踩下制动器时才能离开档位 P。
- ▷ 在停车情况下，从 P 或 N 切换到其它档位之前要踩下制动器，否则不会执行换挡指令：换挡自锁功能。



汽车起步前一直踩踏制动器

汽车起步前应一直踩踏制动器，否则在已挂入行驶档位的情况下汽车会自行移动。◀

## 挂入 D、R、N 档



把选档杆朝所需的方向短促推动，必要时过压力作用点。

松开选档杆返回到中间位置。



按下解锁按钮，以便激活：

- ▷ 挂入 R。
- ▷ 从 P 档换出。

## 挂入 P



按压按钮 P。

## 运动模式程序 DS 和手动模式 M/S

### 运动模式程序 DS



从档位 D 向左按压选档杆。

组合仪表中显示 DS。

变速箱的运动模式程序已激活。

### 激活手动模式 M/S

从档位 D 向左按压选档杆。

向前或向后按选档杆。

手动模式激活，档位被切换。

在组合仪表内显示所选档位，例如 M1。

- ▷ 换低档：向前按压选档杆。
- ▷ 换高档：向后按压选档杆。

只有当转数和车速都合适时才能换高档或者低档，例如如果发动机转数过高则不会换低档。

在组合仪表内短暂显示所选档位，然后再显示当前档位。

### 手动模式 M/S：避免自动换高档

当达到最大转速时，如有需要可在 M/S 手动模式下自动换高档。

若为运动型自动变速箱，只要满足以下某一个条件，就不会执行自动换档：

- ▷ DSC 已关闭。
- ▷ TRACTION 已激活。
- ▷ SPORT+ 已激活。

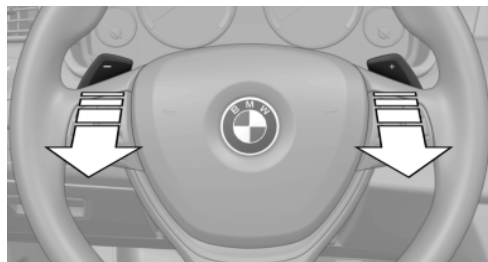
此外降档提速功能也被关闭。

### 结束运动模式程序/手动模式

向右按选档杆。

组合仪表上显示 D。

### 运动型自动变速箱的换档拨片



使用方向盘上的换档拨片可快速切换档位，两只手可以同时放在方向盘上。

如果在自动模式下通过方向盘上的换档拨片进行换档，就会短时间切换到手动模式。

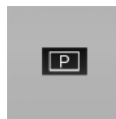
如果在一定时间内没有通过换档拨片进行换档并且没有加速，当选档杆处在 D 档位中时，就会重新切换到自动模式。

- ▷ 换高档：拉右侧换档拨片。
- ▷ 换低档：拉左侧换档拨片。

只有当转数和车速都合适时才能换高档或者低档，例如如果发动机转数过高则不会换低档。

在组合仪表内短暂显示所选档位，然后再显示当前档位。

### 组合仪表上的显示



显示档位，例如：P。

# 显示

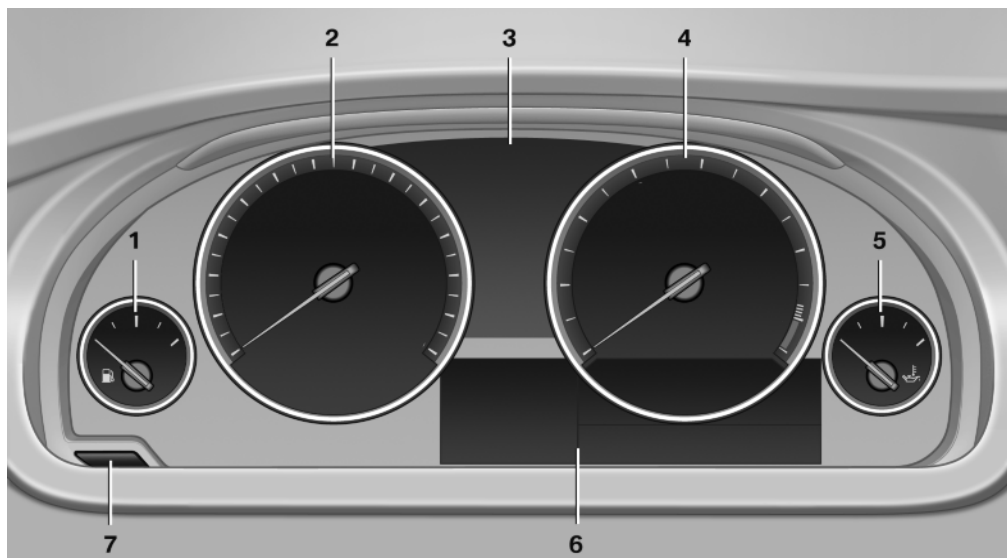
## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 组合仪表

### 综述



1 油量表 55

2 车速表

3 指示灯和警报灯 53

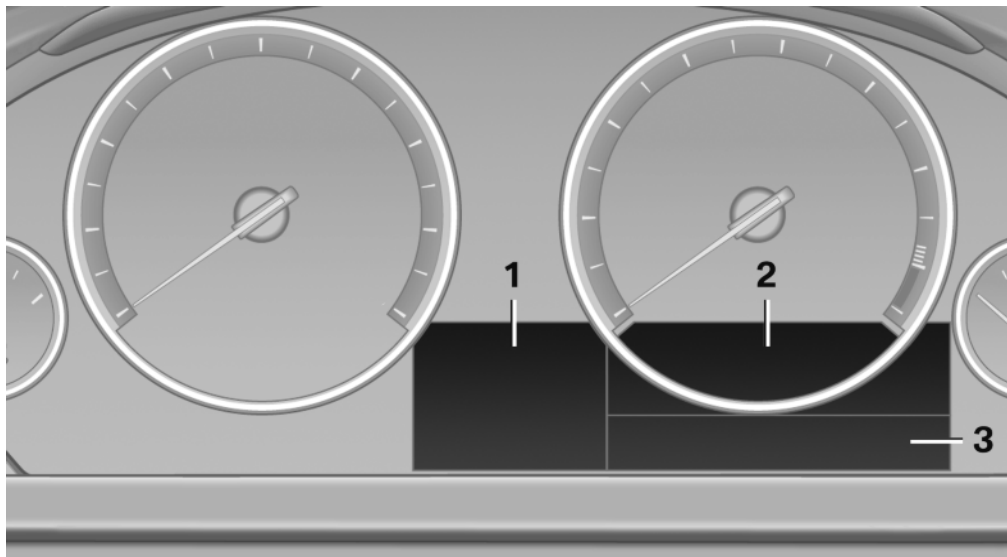
4 转速表 55

5 发动机机油温度 55

6 电子显示 53

7 重置里程数 55

## 电子显示



1 选单，例如收音机 57

车载电脑 58

2 档位显示 51

3 服务需求 56

信息，例如检查控制 53

## 检查控制

### 工作原理

检查控制会监测车辆内的功能，如果在监测系统内出现故障，会及时向您报告。

检查控制信息以指示灯或者警报灯与文本信息组合的方式，显示在组合仪表中。

同时可能响起声讯警报并在收音机处显示文本信息。

### 指示灯和警报灯



指示灯和警报灯会以不同的组合和颜色亮起。

发动机启动时或接通点火装置时，一些车灯的功能被快速检查，短暂亮起。

## 综述：指示灯和警报灯

## 图标 功能以及系统



转向灯



驻车制动器



自动驻车功能



前雾灯。



后雾灯



远光灯



远光灯辅助功能



停车灯，行车灯



动态稳定控制系统 DSC



动态稳定控制系统 DSC 或者动态牵引力控制系统 DTC



轮胎失压显示



安全带



安全气囊系统



转向系统

## 图标 功能以及系统



尾气



制动系统



防抱死制动系统 ABS



至少会显示或存储一条检查控制信息

## 文本信息

组合仪表上的文本信息和符号表示检查控制信息以及指示灯和警报灯的意义。

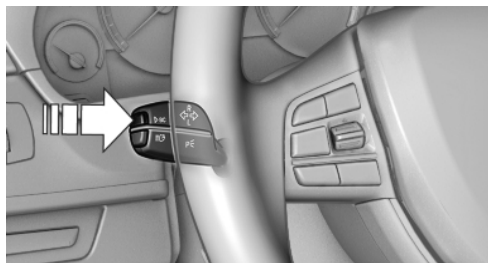
## 补充的文本信息

可以通过检查控制系统调出其它信息，例如关于故障原因和相应处理措施的信息。

如果是紧急信息，就会自动在收音机的显示屏上显示补充性说明文字。

如要一行一行地显示整个文本：旋转收音机处右侧的按钮。

## 隐去检查控制信息



按压转向灯控制杆的 BC 按钮。

- 某些检查控制报告会长时间显示，直至排除故障。同时出现几个故障时会依次显示报告。这些报告可以隐去约 8 秒钟。然后将自动重新显示。

- ▶ 其它检查控制信息会在约 20 秒钟后自动隐去。它们被存储并且可以再次显示。

## 显示存储的检查控制报告

通过收音机进行操作。

1.  按压按钮。
2.  "INFO"
3.  "CHECK"
4. 选择所需的检查控制信息。

## 行程结束后的报告

在行车期间显示的特殊信息将在关闭点火开关后再次显示。

## 油量表



车辆倾斜可能会使显示出现摆动。加油提示，见第 114 页。

## 转速表



一定要避免红色警报区内的发动机转数。在此区域内，为保护发动机会中断燃油供给。

## 发动机机油温度



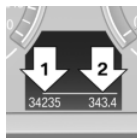
- ▶ 发动机冷却时：指针位于低温值部分。以适当的发动机转数和车速行驶。
  - ▶ 正常运行温度：温度计上的指针位于中部或左半侧。
- ▶ 发动机高温：指针位于高温值部分。此外，将显示检查控制信息。

## 冷却液温度

如果冷却液和发动机温度过高，显示检查控制信息。

检查冷却液液位，见第 128 页。

## 里程表和短途里程表



- ▶ 里程表，箭头 1。
- ▶ 短途里程表，箭头 2。

## 复位短途里程表

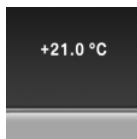


按下按钮。

- ▶ 点火装置关闭后显示里程表。
- ▶ 接通点火装置后短途里程表复位。

## 车外温度

### 车外温度警告



如果显示降至 +3 °C，则响起信号音。

将显示检查控制信息。

路滑危险增大。

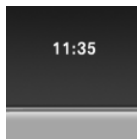


路滑危险

温度高于 +3 °C 时路滑的危险性也可能增大。

因此在例如桥上和背阳路面上要小心行驶，否则会增大事故的危险性。◀

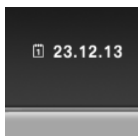
## 时间



在组合仪表上显示时间。

设置收音机上的时间，见第 59 页。

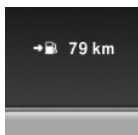
## 日期



日期显示在组合仪表上。

设置收音机上的日期，见第 59 页。

## 可达里程



达到燃油剩余储备量后：

- ▶ 短时显示检查控制信息。
- ▶ 在车载电脑上显示剩余的可达里程。
- ▶ 若为动态驾车方式，例如高速弯道行驶，则不能始终保证发动机功能。

检查控制信息在 50 公里的可达范围内持续显示。



### 及时加油

最迟在续行里程为 50 公里时加油，否则无法保证发动机功能，并且可能会出现损坏。◀

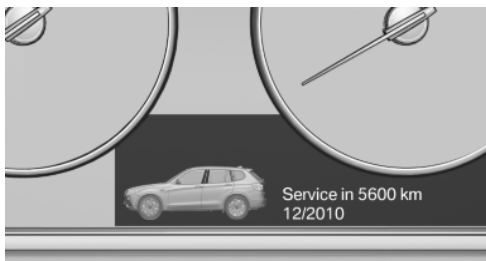
## 当前油耗



显示当前的燃油消耗。可以检查在当前行驶状态下的燃油经济性和排放对环境的影响。

## 服务需求

### 显示



接通点火装置后短时显示距离下次保养的行驶路程或者时间。

可以让服务顾问从遥控钥匙中读出当前的服务需求。

### 服务需求的详细信息

在收音机处显示服务需求的详细信息。

1.  按压按钮。
2.  "INFO"
3.  "SERV"
4. 选择所需的条目，以显示详细信息。

### 符号

| 符号                                                                                  | 描述                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | 目前不必进行保养服务。        |
|  | 某项保养或法律规定的检查不久会到期。 |
|  | 已超过保养服务日期。         |

### 输入日期

输入规定检查的日期。

确保车辆日期和时间设置正确。

通过收音机进行设置。

1.  按压按钮。
2.  "INFO"
3.  "SERV"
4. "法定车辆检查"
5. "SET"
6. 输入所需的约会。

## 换挡点显示

### 工作原理

当前行驶状况下，系统建议您使用最低油耗的档位。

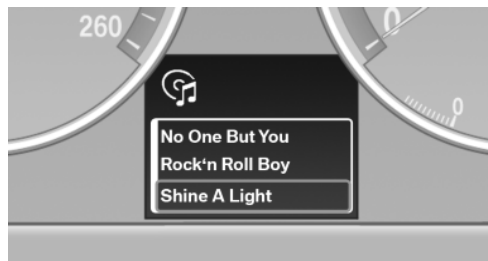
### 显示

换高档或低档的说明将显示在组合仪表上。

| 符号                                                                                 | 描述           |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|    | 已挂入油耗量合适的档位。 |
|    | 调高到油耗量合适的档位。 |
|   | 调低到油耗量合适的档位。 |
|  | 挂空档。         |

## 组合仪表上的选单

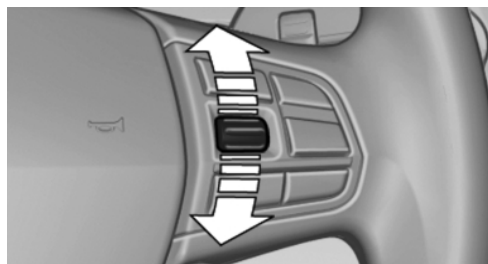
### 工作原理



通过按钮和方向盘滚轮可以通过组合仪表上的显示进行如下操作：

- ▷ 当前音频源。

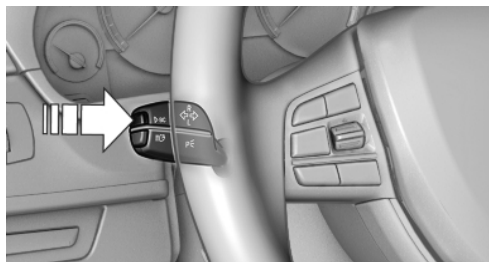
### 激活列表并进行设置



在右方向盘侧旋转滚轮，以激活相应列表。  
使用滚轮选择所需的设置，通过按下滚轮确认。

## 车载电脑

### 调出信息显示屏上的信息



按压转向灯控制杆的 BC 按钮。

信息显示在组合仪表的信息显示屏上。

### 在收音机内调出信息

在收音机的显示器上也显示信息。

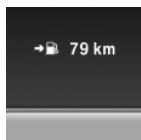
1.  按压按钮。
2.  "COMP"

### 将数值复位

1. 选择所需的数值。
2. "RESET"

### 信息综述

#### 信息显示屏



反复按压转向灯控制杆上的按钮可以在信息显示屏上显示如下信息：

- ▷ 可达里程。
- ▷ ECO PRO 额外作用距离。
- ▷ 平均油耗。

- ▷ 当前油耗。
- ▷ 平均车速。
- ▷ 日期。

### 收音机

在收音机处显示选择的信息。

- ▷ 平均油耗。

- ▷ 当前油耗。
- ▷ 平均车速。
- ▷ 可达里程。
- ▷ 温度。

### 详细信息

#### 可达里程

此显示表示油箱内的燃油存量预计可以维持汽车行驶的可达里程。

根据前 30 公里的驾驶方式计算得出。

#### 平均油耗

针对发动机运转时间算出。

将以不同的距离为基础确定平均油耗。

#### 平均车速

计算平均速度时不考虑手动关闭发动机时的停车状态。

#### 将平均值复位

按住转向灯控制杆的 BC 按钮。

## 收音机的设置

通过收音机进行如下设置：

- ▷ 时间，日期。
- ▷ 格式，计量单位。

### 格式和计量单位

1.  按压按钮。
2.  "UNITS"
3. 选择所需的格式或计量单位：
  - ▷ 路段："DIST"
  - ▷ 语言："LANG"
  - ▷ 油耗："CONSUM"
  - ▷ 温度："TEMP"
4. 设置所需的计量单位或语言。

## 时间，调整日期

1.  按压按钮。
2.  "TIME"
3. 频繁按压右侧按钮，直至选择了所需的设置：
  - ▷ 时间格式: "FORMAT"
  - ▷ 小时: "hours"
  - ▷ 分种: "MIN"
  - ▷ 日: "DD"
  - ▷ 月: "MM"
  - ▷ 年: "YY"
4. 进行所需的设置。

# 车灯

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 综述



- 1 后雾灯
- 2 前雾灯。
- 3 行车灯自动控制装置/自适应弯道灯/远光灯辅助功能/欢迎灯/白天行车灯
- 4 车灯熄灭/白天行车灯
- 5 停车灯
- 6 近光灯/欢迎灯/远光灯辅助功能
- 7 仪表照明
- 8 前灯照明距离调节装置

## 停车灯/近光灯，行车灯控制

### 概述

开关位置：0, 0.5, 1

如果在关闭点火系统之后打开驾驶员侧车门，就会在这些开关位置自动关闭外部照明灯。

### 停车灯

开关位置 0.5, 1：车辆周围被照明，例如驻车时。

停车灯不能长时间开着，否则蓄电池会过度放电，从而造成发动机可能不能启动。

驻车时最好接通单侧驻车灯，见第 61 页。

### 近光灯

接通点火装置时的开关位置 0.5：近光灯亮起。

### 迎宾灯

停车时将开关置于位置 0.5 或 1：车辆解锁后停车灯和车内灯会短时亮起。

### 回家照明灯

如果关闭点火装置后车灯关闭时激活灯光信号器，则近光灯一段时间继续亮起。

### 设置持续时间

通过收音机进行操作。

1. 按压按钮。
2. "VEH"
3. "LIGHTS"
4. "Drive"
5. 设置持续时间。

设置存储在当前使用的遥控器上。

### 行车灯自动控制装置

近光灯开关位置 1：近光灯将根据周边环境光线的强弱（例如在隧道内、晨昏时以及下雨或下雪时）自动打开或关闭。组合仪表中的指示灯亮起。

在天色昏暗的清晨或傍晚，车灯可能会接通。

当雾灯打开时，近光灯会保持常亮。



### 个人的责任

行车灯控制功能无法替代驾驶员本人对环境光线的观察估计。

传感器不可以识别诸如雾天和潮湿的天气。在这些情况下必须手动接通车灯，否则会有安全隐患。◀

## 日间行车灯。

卤素灯：日间行车灯在位置  亮起。

氙气前灯：日间行车灯为位置 0 或  亮起。

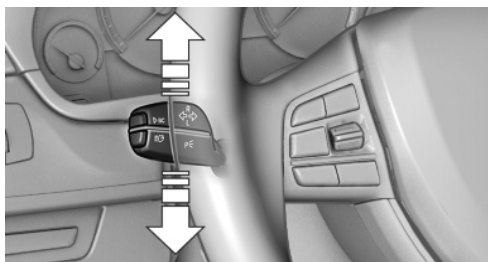
## 激活/关闭

通过收音机进行操作。

-  按压按钮。
-  "VEH"
-  "LIGHTS"
- "DDL"

设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

## 驻车灯



车辆可以单侧照明。

## 打开

点火装置关闭时，将拉杆向上或者向下按超过压力作用点压力约 2 秒钟。

## 关闭

向相反的方向将拉杆推至压力作用点。

## 自适应弯道灯

### 工作原理

自适应弯道灯是一种可调式前灯控制功能，可以动态地照亮路面。

大灯光线根据转向角和其它参数随道路走向而改变。

可调的车灯分配功能可以根据车速更好地照亮路面。

车灯分配功能自动适应车速。车速不到 50 公里/小时城市灯被激活。车速高于 110 公里/小时约 30 秒钟后或者车速从 140 公里/小时起高速公路灯被接通。

## 激活

接通点火装置时的开关位置 。

转弯灯根据转向角度或使用转向灯而自动接通。

为了不会使迎面来车眩目，自适应弯道灯在停车时不会偏向驾驶员一侧。

在倒车行驶时，只有转弯灯打开，照亮弯道外部区域。

## 自适应照明距离调节

自适应照明距离调节是一种配合道路状况的车灯分配功能。

上坡时降低灯光分布，以减轻迎面来车的眩目程度，下坡时则会提高，以获得更好的视野范围。

## 功能故障

将显示检查控制信息。

说明自适应弯道灯有故障或失灵。尽快由服务部检查该系统。

## 前灯照明距离调节装置

根据汽车装载情况，手动调节卤素灯近光灯的照明距离，否则迎面行驶的车辆会眩目。

斜线 (I) 后面的值适用于带挂车行驶的情况。

0 / 1 = 1 至 2 人，无行李。

1 / 1 = 5 人，无行李。

1 / 2 = 5 人，带行李。

2 / 2 = 1 人，行李箱满。

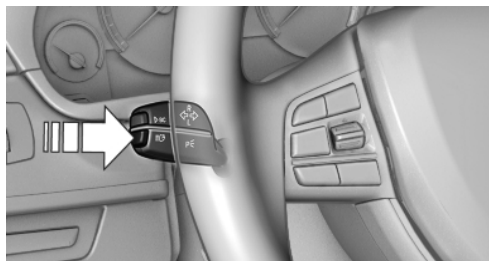
## 远光灯辅助功能

### 工作原理

接接近光灯之后，该系统将自动接通远光灯，然后将其重新关闭，或者消隐使迎面来车眩目的区域。内后视镜前部的一个传感器控制该过程。该辅助功能确保在交通状况许可时接通远光灯。您

也可以随时进行干预，像往常一样打开和关闭远光灯。

## 激活



1. 将车灯开关旋转至位置 或 。
2. 按压转向灯控制杆按钮，箭头。

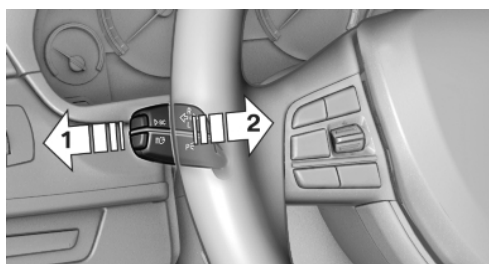


组合仪表中的指示灯亮起。

打开车灯后，会自动打开和关闭远光灯。

系统会对迎面行驶的和在本车前面行驶的车辆照明作出反应，也会对足够强度的照明作出反应，例如在居民区中。

## 手动打开和关闭远光灯



- ▷ 远光灯打开，箭头 1。
- ▷ 远光灯关闭/光灯信号器，箭头 2。

手动打开和关闭远光灯时可以关闭远光灯辅助功能。要重新激活远光灯辅助功能，按压转向灯控制杆按钮。

## 系统的局限性



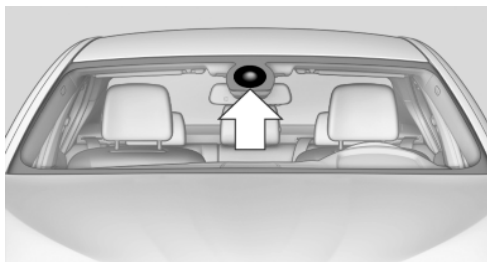
### 个人的责任

远光灯辅助功能无法取代个人判断何时使用远光灯。因此，在必要的情况下应手动关闭远光灯，以免造成安全隐患。◀

在以下示例情况中，该系统不工作或仅有限度地起作用，可能需要驾驶员个人作出反应：

- ▷ 在大雾或大雨等极为不利于行车的气候条件下。
- ▷ 对自身照明差的交通参与者（诸如行人、骑车人、骑马人、马车），对道路附近的铁路或水路交通，以及有野生动物出没的路段。
- ▷ 在急弯的道路上、陡峭的上坡或下坡路上、交叉路口或当无法完全看到高速公路上的对面来车时。
- ▷ 在照明状况不良的居民区和有强烈反光景物的环境中。
- ▷ 在低车速区域中。
- ▷ 在车内后视镜前范围内的挡风玻璃蒙有雾气、脏污或被标签、饰物等遮住的情况下。

## 摄像机



摄像机位于镜脚区域。

车内后视镜前区域内的挡风玻璃要保持清洁和可用。

## 雾灯

### 前雾灯

停车灯或近光灯必须处于接通状态。



按压按钮。绿色指示灯亮起。

如果已经激活了行车灯自动控制装置，见第 60 页，则在接通前雾灯时也会自动接通近光灯。

## 导向雾灯

在开关位置  车速低于 110 公里/小时，则会另外打开照射范围更宽的导向雾灯。

## 后雾灯

近光灯或前雾灯必须在接通状态。

 按压按钮。黄色指示灯亮起。

## 右侧行驶/左侧行驶

### 卤素大灯

在进入以道路另一侧作为允许的行车道的国家，必须采取措施来避免前灯炫目。服务部备有粘贴膜。粘贴薄膜时要注意随附的提示。

### 氙气前灯

即使目的国以道路另一侧作为行车道，大灯的车灯分配也可自动避免近光灯炫目。

### 自适应弯道灯

如果在不同于注册国的另一侧路面上行驶的国家中行驶，则不要使用开关位置  进行驾驶，否则弯道灯可能会引起眩目作用。

## 仪表照明

### 调整



如果要调节照明强度必须接通停车灯或近光灯。  
可以通过滚轮调节照明强度。

使用调整仪表照明的滚轮也可以调整某些设备的亮度。



- 1 车内灯
- 2 阅读灯

### 手动接通和关闭车内灯



按压按钮。

长时间关闭：按压按钮约 3 秒钟。

再次打开：按下按钮。

### 阅读灯



按压按钮。

阅读灯位于前排及后座区的车内灯旁。

在车内灯关闭时不能打开阅读灯。

## 车内灯

### 概述

车内灯、脚部空间照明灯、上车灯以及车前区照明灯是自动控制的。

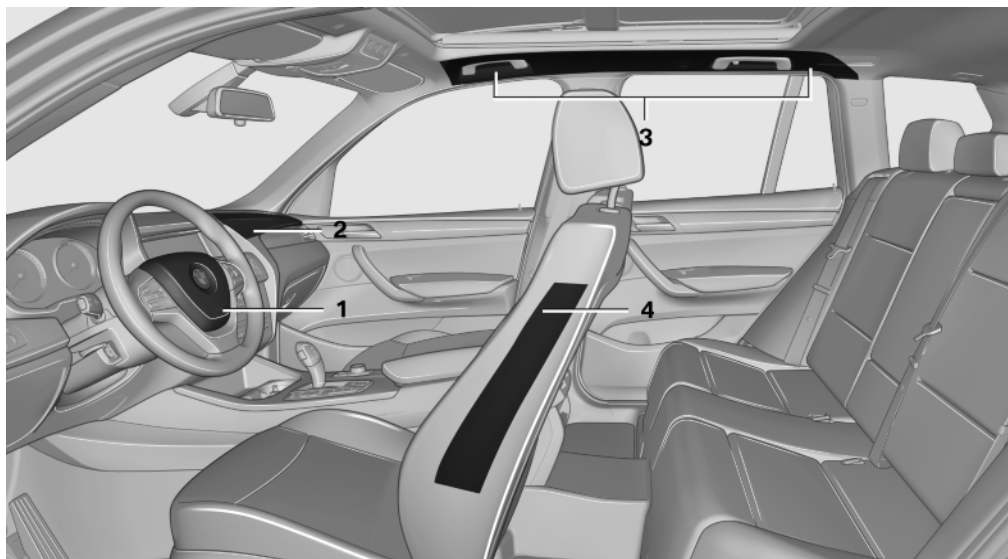
# 安全

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 安全气囊



- 1 前部安全气囊，驾驶员
- 2 前部安全气囊，副驾驶员

- 3 头部安全气囊
- 4 侧面安全气囊

### 前部安全气囊

发生正面碰撞事故时前部安全气囊可保护驾驶员和副驾驶员，此时安全带已无法单独提供足够的保护作用。

### 侧面安全气囊

发生侧面碰撞时，侧面安全气囊在侧面胸部和髋部区域支撑身体。

### 头部安全气囊

发生侧面碰撞时，头部安全气囊支撑乘员头部。

### 保护作用

并非每次发生碰撞时都会触发安全气囊，例如轻微事故或者追尾时不会被触发。



安全气囊最佳保护作用的提示

- ▶ 与安全气囊保持距离。
- ▶ 始终握住方向盘外圈，双手放在3点和9点位置上，尽最大可能降低安全气囊触发时对手或手臂的危害。
- ▶ 在安全气囊和乘员之间不允许有其他人员、宠物或物品。

- ▶ 请勿把副驾驶侧前部安全气囊的盖板用作储物架。
- ▶ 要保持副驾驶侧仪表板和挡风玻璃畅通无阻，即不要用透明胶或者涂层遮盖并不要安装例如导航设备或者手机等的支架。
- ▶ 要注意副驾驶坐姿正确，把脚放在脚部空间，而不要把脚或腿倚在仪表板上，否则在触发前部安全气囊时会造成腿脚伤害。
- ▶ 不要在前排座椅上安装护套、软垫或者其它物品，因为其不适合用于集成的带侧面安全气囊的座椅。
- ▶ 不要在座椅靠背上悬挂例如大衣等衣物。
- ▶ 要注意乘客头部要远离侧面安全气囊且不要靠在头部安全气囊上，否则在触发安全气囊时会产生人身伤害。
- ▶ 不要拆卸安全气囊保护系统。
- ▶ 不要拆卸方向盘。
- ▶ 不要粘贴、在其上放置物体或以其它方式更改安全气囊的盖板。
- ▶ 不要用任何方式更改系统单个部件或电线。这包括于方向盘盖板、仪表板、座椅和顶梁以及车顶衬里侧。◀

即使遵守所有提示，根据事故发生的条件，不能完全排除因接触安全气囊而造成伤害。

对于较敏感的乘员，安全气囊点火和充气时的噪声可能会对其听觉产生短暂的、通常是非长久性的影响。



**安全气囊发生故障、停用和触发后**

在系统触发后不要碰触系统部件，否则有烧伤危险。

仅由您的服务部或由可出具必要的炸药处理许可证的汽车修理厂进行安全气囊气体发生器的检验、维修或者拆卸及报废等工作。

不规范的操作会导致系统失灵或意外触发并引起伤害。◀

## 气囊系统功能就绪



点火装置接通时组合仪表中的警报灯短暂亮起，表示整个气囊系统和安全带拉紧装置功能就绪。

## 气囊系统故障

- ▶ 警告灯在接通点火系统时没有亮起。
- ▶ 警报灯一直亮起。

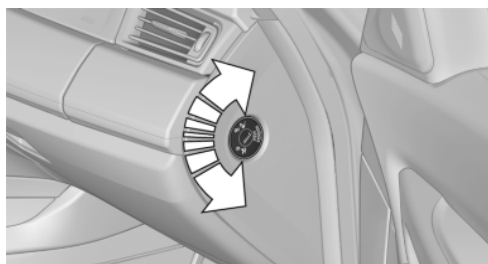


**出现故障时立即检查气囊系统**

出现故障时立即检查气囊系统，否则在发生事故时系统不能如期发挥作用，保护相应事故部位。◀

## 副驾驶安全气囊的钥匙开关

### 概述



可以用遥控器中的集成式钥匙关闭副驾驶前部和侧面安全气囊并重新将其激活。

### 关闭副驾驶安全气囊



插入钥匙，必要时向里按。

按住并向 OFF 方向旋转至极限位置。在极限位置拉出。

副驾驶安全气囊已关闭。

驾驶员安全气囊保持激活状态。



**钥匙开关在末端位置**

注意钥匙开关要处在相应的末端位置，否则不能关闭/激活安全气囊。◀

如果不再在副驾驶座椅上安装儿童保护系统，请重新激活副驾驶安全气囊，以便其在发生事故时按规定触发。

安全气囊的状态将通过车顶衬里上的指示灯，见第 66 页，显示。

## 激活副驾驶员安全气囊



插入钥匙，必要时向里按。  
按住并旋转至 ON 位置至极限位置。在极限位置拉出。



钥匙开关在末端位置

注意钥匙开关要处在相应的末端位置，否则不能关闭/激活安全气囊。◀

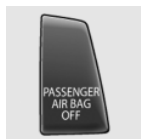
副驾驶员安全气囊重新被激活并在相应的情况下触发。

## 副驾驶员安全气囊指示灯



副驾驶员安全气囊指示灯指示副驾驶员安全气囊的功能状况。

接通点火装置后车灯指示安全气囊已激活还是已关闭。



- ▶ 在副驾驶员安全气囊已关闭时，此指示灯一直亮起。
- ▶ 在副驾驶员安全气囊已激活时，此指示灯不亮起。

## 轮胎失压显示 RPA

### 工作原理

系统不测量轮胎中实际的轮胎气压。

由于车辆行驶期间不同车轮的转动速度，系统以此来识别压力损失。

出现压力损失时，直径会发生改变，进而影响相应车轮的转动速度。这将被识别出来并作为轮胎失压通报。

## 功能前提

必须在轮胎气压正确时进行初始化，否则不能保证轮胎失压时报告的可靠性。在每次轮胎气压校正和更换轮胎或车轮后都要重新初始化系统。

## 系统的局限性



突然的轮胎损坏

无法通报外力造成的突然的轮胎损坏。◀

不可以识别所有四个轮胎同时随时间产生的自然、均匀的压力损失。因此要定期检查轮胎气压。

在下列情况下系统可能会延迟或错误工作：

- ▶ 未初始化系统。
- ▶ 行驶在积雪或打滑的路面上。
- ▶ 运动型驾驶方式：驱动轮打滑，横向加速度较高。
- ▶ 带雪地防滑链行驶。

## 状态显示

在收音机显示上可以显示轮胎失压显示的当前状态，例如 RPA 是否已激活。

1.  按压按钮。
2.  "INFO"
3.  "TYRES"

显示状态。

## 初始化

初始化时，设置的轮胎气压会作为识别轮胎失压的参考值。通过确认充气压力开始初始化。

带雪地防滑链行驶时，不要对系统初始化。

1.  按压按钮。
2.  "INFO"
3.  "TYRES"
4. 确认状态。
5. 注意显示屏上的指示。
6. 启动发动机 - 不要起步行车。
7. 用"Yes"开始初始化。
8. 起步行车。

初始化程序会于车辆行驶期间完成；此过程可以随时中断。

继续行驶时，初始化会自动继续进行。

## 轮胎失压的通报



黄色警报灯亮起。将显示检查控制信息。说明发生了轮胎失压或较严重的轮胎气压损失。

1. 降低车速，小心停车。避免紧急制动和转向操作。
2. 检查车辆是否车辆装备了普通轮胎还是泄气保用轮胎。

泄气保用轮胎，见第 119 页，侧壁有带 RSC 字母的圆形图标。



没有泄气保用轮胎不要继续行驶

如果车辆没有装备泄气保用轮胎，则不要继续行驶，否则在继续行驶过程中会发生严重事故。◀

如果显示轮胎失压信息，动态稳定控制系统 DSC 必要时也会启动。

## 轮胎失压时的操作

### 正常轮胎

1. 查找损坏的轮胎。

检查四个轮胎的充气压力。

可使用机动系统，见第 120 页，的轮胎气压显示。

如果所有四个轮胎的轮胎气压都正常，那么可能没有初始化轮胎失压显示。此时初始化系统。

如果不能识别，请联系服务部。

2. 使用机动系统，见第 120 页，排除损坏的轮胎的压力损失。

## 泄气保用轮胎

### 最大速度

可以用损坏的轮胎以最高 80 公里/小时的车速继续行驶。

## 轮胎失压后继续行驶

轮胎受损后继续行驶：

1. 避免紧急制动和转向操作。
2. 车速不要超出 80 公里/小时。
3. 就近检查所有四个轮胎的充气压力。

如果所有四个轮胎的轮胎气压都正常，那么可能没有初始化轮胎失压显示。此时初始化系统。

轮胎气压完全损失的情况下可能继续行驶的路程：轮胎失压后的行驶距离取决于行车过程中的车辆装载和负荷。

装载较多时可能的行驶里程约为 80 公里。

用受损轮胎行驶时，行驶性能会发生改变，例如：制动时车辆更容易侧滑，制动距离变长，或自转向性能变化。请视情况调整驾车方式。避免突然转向或碾压路缘、凹坑等障碍物。

可行驶距离主要取决于车辆在行驶过程中的荷载，视车速、路况、车外温度、荷载等情况而定，行驶距离可能会减少，谨慎驾驶则可延长行驶距离。



轮胎失压后继续行驶

安稳行驶，速度切勿超过 80 公里/小时。

轮胎气压损失时行驶性能会发生改变，例如制动时方向稳定性降低，制动距离增加以及自转向性能改变。◀



轮胎失压和带挂车时继续行驶

带挂车行驶时，装载重物的挂车可能会左右摆动。因此不要超过 60 公里/小时，否则会有事故危险。◀



轮胎的最终报废

行驶过程中震动或者噪音较高表明轮胎最终报废。降低车速并停车，否则轮胎部件可能松动导致发生事故。不要继续行车，而是与服务部联系。◀

## 动态制动灯

### 工作原理



- ▷ 普通制动时：制动灯亮起。
- ▷ 紧急制动时：制动灯闪烁。

在车辆停止前警示闪烁装置被激活。

关闭警示闪烁装置：

- ▷ 踩踏油门踏板。
- ▷ 按压警示闪烁装置按钮。

# 行车稳定控制系统

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 防抱死制动系统

在制动时，ABS 可防止将车轮抱死。

在全力制动时仍具有转向性能，这样会提高主动行驶安全性。

每次启动发动机后，ABS 都会进入工作准备就绪状态。

## 制动辅助系统

在快速踩制动器时，这个系统会自动使制动力达到最大。制动距离会在全力制动时保持得尽可能短。此时 ABS 的优点也得到了充分利用。

只要需要持续全力制动，就不要减少制动器上的压力。

## 动态稳定控制系统 DSC

### 工作原理

在车辆起步和加速时，DSC 可以防止驱动轮打滑。

除此之外，DSC 还能够识别不稳定的行驶状况，如汽车甩尾或者前轮打滑。通过降低发动机输出功率以及对各个车轮进行制动，DSC 能够在物理极限内，帮助汽车保持安全的行驶路线。



根据当前状况调整驾驶方式

驾驶员有责任一直保持合适的驾驶风格。

即便是 DSC 也无法超越物理定律。

切勿因为系统提供了额外的安全性而进行危险驾驶。◀

### 指示灯和警报灯



指示灯闪烁：DSC 正在调节牵引力和制动力。

指示灯亮起：DSC 已失灵。

### 关闭 DSC: DSC OFF

关闭 DSC 会导致在加速和弯道行驶时，行车稳定性受到限制。

请尽快重新激活 DSC，以提高车辆的行车稳定性。

### 关闭 DSC



按住按钮，但是不要超过约 10 秒钟，直至组合仪表中的 DSC OFF 指示灯亮起并且显示 DSC OFF。

系统 DSC 已关闭。

### 激活 DSC



按压按钮。

DSC OFF 和 DSC OFF 指示灯熄灭。

### 指示灯和警报灯

退出 DSC 后，组合仪表上显示 DSC OFF。



指示灯亮起：DSC 已关闭。

## 动态牵引力控制系统 DTC

### 工作原理

DTC 系统是 DSC 在前进动力方面进行最佳优化的一个版本。

在特殊的道路环境下，例如未清扫的积雪路段，系统在有限的行车稳定性下确保最大的推进力。

因此，要相应地小心驾驶。

在下列特殊情况下，最好短时激活 DTC：

- ▷ 在泥泞的融雪路面或者未清理的积雪路面上行驶。
- ▷ 从积雪很深或者松软的路面上摆脱卡陷或起步。
- ▷ 带雪地防滑链行驶。

## 激活/关闭动态牵引力控制系统 DTC

激活动态牵引力控制系统 DTC 后，可在松软的路面获得最大牵引力。加速和弯道行驶时，行车稳定性受到限制。

### 激活 DTC



按压按钮。

在组合仪表中显示 TRACTION，并且 DSC OFF 指示灯亮起。

### 关闭 DTC



重新按压按钮。

TRACTION 和 DSC OFF 指示灯熄灭。

## 性能控制器

性能控制器提升车辆的灵活性。

为提高灵活性，在相应的运动型驾驶方式下弯道内侧的后轮缓慢制动，而且由此产生的制动效果同时通过发动机继续抵消。

## xDrive

xDrive 是您汽车的四轮系统。xDrive 和 DSC 的共同作用将进一步优化牵引力和动态行驶性。四轮系统 xDrive 依行驶状况和行车道状况会将牵引力分配至前桥和后桥。

## 下坡控制 HDC

### 工作原理

HDC 是一种跛路起步辅助，在陡峭的下坡路段自动调整车速。在没有制动的情况下，车辆以略高于步行速度的速度运动。

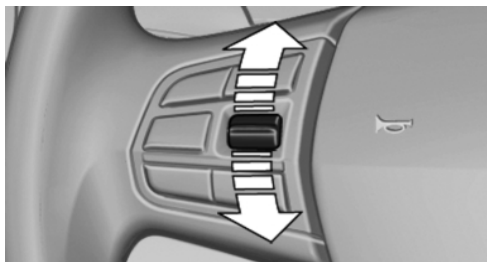
您可以在车速低于约 35 公里/小时激活 HDC。当下坡行驶时，车辆将速度大约降低到步行速度并且保持。

只要您主动制动，系统就会切换至准备状态。不会发生由系统进行制动。

只能在低档位或在档位 D 或 R 使用 HDC。

### 提高或者降低车速

所需车速在约 6 公里/小时至约 25 公里/小时您可以使用方向盘处的巡航控制平衡杆预先设定。车速可以通过轻踩油门调节。



- ▷ 向上按压平衡杆直到压力作用点：逐步提高车速。
- ▷ 向上按压平衡杆超过压力作用点：只要按住平衡杆，车速就会提高。
- ▷ 向下按压平衡杆直到压力作用点：逐步降低车速。
- ▷ 通过压力作用点向下按压平衡杆：向前行驶时车速降低至约 10 公里/小时，向后行驶时降低至约 6 公里/小时。

### 激活 HDC



按压按钮，按钮的 LED 指示灯亮起。

## 关闭 HDC



重新按压按钮，LED 指示灯熄灭。车速超过约 60 公里/小时 HDC 自动关闭。

## 组合仪表上的显示



在车速表上显示选择的所需车速。

- ▷ 绿色：系统使车辆制动。
- ▷ 桔黄色：系统进入准备状态。

## 功能故障

在组合仪表上会显示一条信息。HDC 不可用，例如由于制动器温度较高。

## 动态减震控制系统

### 工作原理

这个系统在汽车以动态方式行驶或是在凹凸不平的行车道路上行驶时减小不必要的车身震动。根据路面状况和驾驶方式，动态行驶和行驶舒适性得到提高。

### 程序

系统有两个不同的程序。

可以通过驾驶员体验开关，见第 71 页，选择程序。

### SPORT

为达到较高的行驶灵活性，减震器始终进行运动协调。

### SPORT+

在行驶稳定性受限的情况下始终动态调节减震器，以实现更高的行驶敏捷性。

### COMFORT

车辆的平衡调节。

## 可变的运动型转向

加强型运动转向系统在方向盘转向极限较大时会加强前轮的转向角，例如在很窄的弯道或驻车时。转向更直接。

此外，依车速不同它还改变转向时所需的转向力。这样就实现了运动型的转向效果。此外，在驻车 and 调车时转向更容易。

## 驾驶员体验开关

### 工作原理

使用驾驶员体验开关可以与车辆的特定特色相匹配。为此有不同程序可用。通过驾驶员体验开关按钮或 DSC 关闭按钮可以激活各个程序。

### 操作程序

| 按钮                                                                                | 程序                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | DSC OFF<br>TRACTION                   |
|  | SPORT+<br>SPORT<br>COMFORT<br>ECO PRO |

### 自动程序切换

在以下情形自动转换至 COMFORT：

- ▷ 动态减震控制系统失灵时。
- ▷ 当动态稳定控制系统 DSC 失灵时。
- ▷ 轮胎失压时。
- ▷ 在 TRACTION 或者 DSC OFF 模式下激活巡航控制。

### DSC OFF

在 DSC OFF 模式下，见第 69 页，行车稳定性在加速和弯道行驶时都受到了限制。

## TRACTION

在 TRACTION 模式下，在松软的路面上能产生最大的牵引力。动态牵引力控制系统 DTC，见第 70 页，已激活。加速和弯道行驶时，行车稳定性受到限制。

## SPORT+

行驶稳定性受限，以优化的底盘进行运动化行驶。驾驶员承担部分行车稳定性的责任。

### 激活 SPORT+



反复按下按钮，直至组合仪表中显示 SPORT+ 并且 DSC OFF 指示灯亮起。

### 自动程序切换

激活巡航控制时自动切换到 SPORT 模式。

### 指示灯和警报灯

组合仪表上显示 SPORT+。



DSC OFF 指示灯亮起。

## SPORT

在最大行驶稳定性下以优化的底盘进行运动化行驶。

### 激活 SPORT



频繁按压按钮，直至组合仪表上显示 SPORT。

## COMFORT

应用最大行车稳定性时进行适当协调。

### 激活 COMFORT



频繁按压按钮，直至组合仪表上显示 COMFORT。

在特定的情形下自动切换至 COMFORT 模式，自动程序切换，见第 71 页。

## ECO PRO

ECO PRO，见第 103 页，能够持续进行匹配，从而以低油耗实现最大续航里程，同时实现最大行驶稳定性。

便捷功能和发动机控制将被调整。

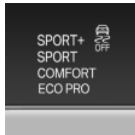
### 激活 ECO PRO



频繁按压按钮，直至组合仪表上显示 ECO PRO。

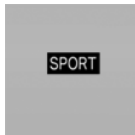
### 显示

#### 模式选择



按压按钮时显示所选择模式的列表。

#### 选择的模式



组合仪表上会显示选中的模式。

# 行驶舒适性

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 巡航控制

### 工作原理

从约 30 公里/小时起系统起作用。

保持方向盘操作元件预先设定的车速。

如果在下坡路段发动机制动性能不足，则系统会进行制动。



不利的条件

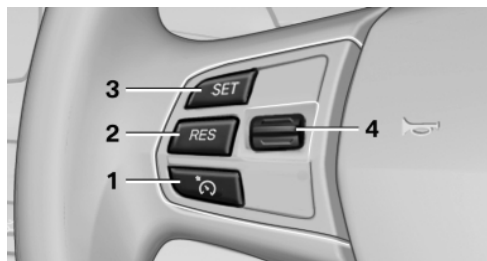
如果因行驶条件不好而不允许使用定速行驶时，不要使用系统，例如：

- ▷ 弯道较多的道路时。
- ▷ 交通较拥挤时。
- ▷ 道路较滑、雾天、雪天、雨天或者路面松软时。

否则可能使汽车失控，并引发交通事故。◀

### 操作

#### 综述



- 1 打开/关闭系统，中断
- 2 调出车速

### 3 存储车速

### 4 存储、更改/保持车速

#### 打开



按压方向盘上的按钮。

车速表上的标记被置为当前车速。

可以使用巡航控制。

#### 关闭



系统关闭或者中断

系统关闭或者中断时，必要时您要主动刹车并进行避让，否则会有事故危险。◀



按压按钮。

▷ 在激活状态下：按压两次。

▷ 在中断状态下：按压一次。

显示消失。存储的所需车速被删除。

#### 中断



在激活状态下按压按钮。

以下情况下系统自动中断：

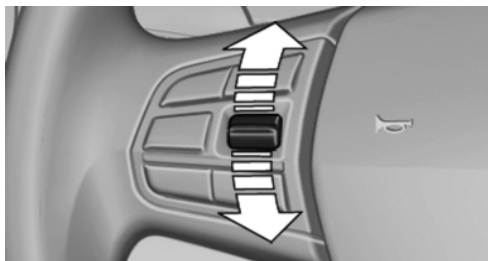
- ▷ 制动时。
- ▷ 踩下离合器。
- ▷ 离开档位 D 时。
- ▷ 激活动态牵引力控制系统或者关闭 DSC 时。
- ▷ DSC 调节时。
- ▷ HDC 已激活。

### 保持、存储当前车速



按压按钮。

或者



在中断状态下按压平衡杆。

激活系统后会保持当前行驶的车速，并存储为所需车速。

这些会在车速表并短时在组合仪表上显示，车速表上的显示，见第 74 页。

保持或存储巡航控制时，如有必要，系统也会打动态稳定控制系统 DSC。

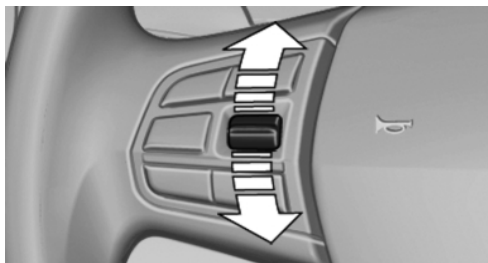
### 更改、保持车速

通过按压平衡杆在中断的状态下也可以保持并存储当前行驶的车速。



#### 调整至所需车速

根据交通情况调整所需车速并随时准备制动，否则存在发生事故的危險。◀



频繁向上或向下按压平衡杆，直至设置了所需车速。

在激活的状态下，显示的车速被存储，并可在前方无车的道路上达到此速度。

- ▷ 每次点按平衡杆至压力作用点所需车速会提高或减少约 1 公里/小时。
- ▷ 每次按压平衡杆超过压力作用点，所需车速提高或降低（至车速表上的上一个或下一个）10 公里/小时。

- ▷ 将平衡杆按至压力作用点并保持，不用踩踏油门踏板，汽车也可以加速或减速。松开平衡杆后保持已达到的车速。按过压力作用点加速会更快。

### 调出所需车速

RES

按压按钮。

将达到并保持已存储的车速。

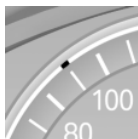
### 组合仪表上的显示

#### 指示灯



组合仪表中的指示灯会根据装备显示系统是否已打开。

#### 所需车速



- ▷ 标记呈绿色亮起：系统已激活。
- ▷ 标记呈桔黄色亮起：系统已中断。
- ▷ 标记不亮起：系统已关闭。

### 短暂状态显示



选择的所需车速。

检查控制信息的显示器中短时出现显示 ---，可能未满足运行必要的条件。

## 驻车距离警报系统 PDC

### 工作原理

PDC 在驻车时提供帮助。通过信号音报告在车前或车后缓慢接近的物体。

### 测量

使用安装在每个保险杠中的超声波传感器进行测量。

可达范围约为 2 米。

声讯警报在下列情况下响起：

- ▷ 车前传感器和两个车后边角传感器约 60 厘米时。
- ▷ 车后中间传感器时约 1.50 米。

## 系统的局限性



要额外注意观察交通状况

PDC 无法代替驾驶员本人对交通状况的观察估计。另外要直接注意检查车辆周围的交通状况。否则在 PDC 识别范围外的道路使用者或者物体可能会造成事故危险。

车外和车内的大音量声源可能会盖住 PDC 的信号音。◀



避免 PDC 工作时快速行驶

避免快速驶向物体。

如果 PDC 仍未激活，则要避免快速起步。

系统可能会由于物理条件而晚报警。◀

## 超声波测量的局限

物体的识别会接近物理超声波测量的局限，例如：

- ▷ 带挂车牵引杆和挂车挂钩时。
- ▷ 细薄的或楔形的物体时。
- ▷ 较低障碍物时。
- ▷ 带尖角的物体时。

在系统发出持续长音警报之前或之后，一些已显示过的较低障碍物（例如路缘）可能会进入传感器的盲区。

位置较高、突出的物体，例如墙壁凸缘，也可能无法被识别。

## 误警报

虽然在视野范围内没有障碍物，PDC 仍可在如下情形下显示警报：

- ▷ 大雨时。
- ▷ 污迹较重或者传感器结冰时。
- ▷ 传感器被积雪覆盖时。
- ▷ 路面粗糙时。
- ▷ 在具有光滑墙壁的大型直角建筑内，如地下停车场。
- ▷ 废气太重。

- ▷ 通过其它超声波源，例如清扫机、蒸汽喷射清洁机或者霓虹灯管。
- ▷ 挂车挂钩盖板倾斜。

## 带挂车行驶

后部传感器无法作出任何有效的测量。它们因此不工作。

## 自动接通

在发动机运转时挂入档位 R。

## 前进时自动关闭

系统在超过一定的行驶距离或速度时关闭。

如有需要，可重新接通系统。

## 手动打开/关闭



按压按钮。

- ▷ 打开：LED 指示灯亮起。
- ▷ 关闭：LED 指示灯熄灭。

## 信号音

当车辆接近障碍物时，通过间歇信号声来提示物体的位置。例如，系统识别出车辆后面左侧有障碍物，则从后面左侧扬声器响起信号音。

汽车越靠近物体，间歇信号音的间隔越短。

如果与识别出物体的距离小于约 30 厘米，则响起长音警报。

如果在车辆前后均有物体，长音警报以交替方式响起。

间歇信号声在约 3 秒后中断：

- ▷ 如果您在只能由一个边角传感器识别到的物体前停车。

- ▷ 平行墙面行驶时。

信号音被关闭：

- ▷ 如果车辆与一个物体的间距超过约 10 厘米。
- ▷ 如果挂入档位 P。

## 音量

您可以设置 PDC 信号音音量，见第 106 页。

设置存储在当前使用的遥控器上。

## 功能故障

在组合仪表上显示一条检查控制信息，见第 53 页。

PDC 失灵。请前往服务部检查系统。

为确保功能正常：

- ▷ 保持传感器清洁和无冰。
- ▷ 不要用高压清洗装置进行长时间清洗，并且清洗时要与传感器保持至少 30 厘米的距离。

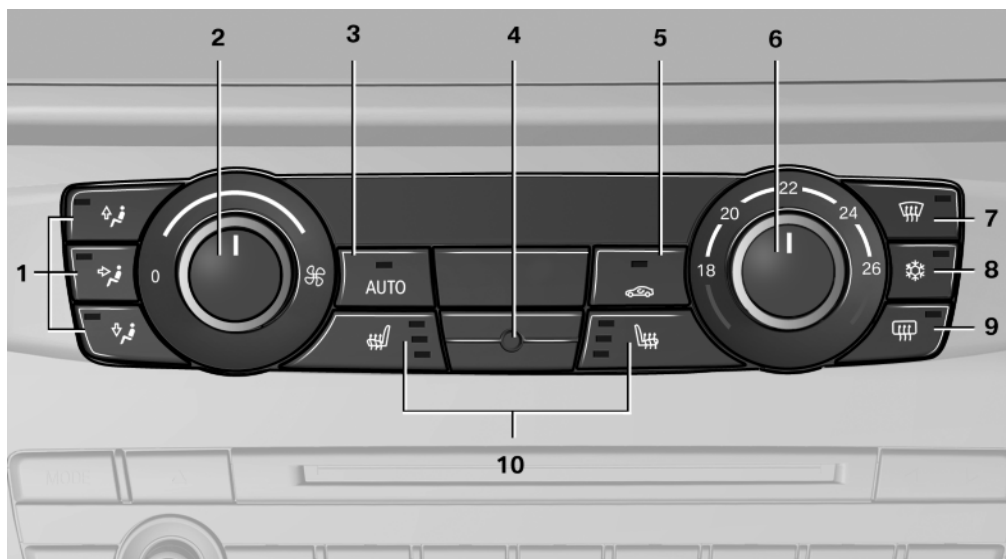
# 空调

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 自动空调



- |                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| 1 空气分配             | 6 温度                         |
| 2 风量               | 7 除去车窗玻璃上的冰霜和水雾              |
| 3 AUTO (自动) 运行模式   | 8 冷却功能                       |
| 4 车内温度感应器 — 总是保持畅通 | 9 后窗玻璃加热装置                   |
| 5 车内空气循环模式         | 10 座椅加热装置 <a href="#">32</a> |

## 空调功能的详细介绍

### 手动空气分配

按压按钮，选择一个程序：

- ▷  玻璃。

- ▷  上身范围。

- ▷  脚部空间。

可以任意组合程序。

## 手动调节风量



旋转滚轮，以设置所需的风量。  
风量越高，供暖或冷却效果越佳。

必要时降低自动空调的风量，以保护蓄电池。

## AUTO (自动) 运行模式



按压按钮。  
自动调节风量、空气分配和温度。

根据所选择的温度和外部环境的影响可以让气流吹向挡风玻璃、侧窗玻璃、上身范围及脚部空间。

在 AUTO (自动) 运行模式中，会自动接通冷却功能，见第 78 页。

## 车内空气循环模式

如果车外空气有异味或有有害物质，可以切断车外空气的输送。选择车内空气循环模式。



反复按压按钮，以调出一种运行模式：

- ▷ LED 指示灯关闭：持续吹入车外空气。
- ▷ LED 指示灯打开，车内空气循环模式：车外空气输送持续关闭。

车窗有水雾时要关闭车内空气循环模式，必要时增大风量。



持续的车内空气循环模式

不应连续长时间地使用车内空气循环模式，否则车厢的空气质量会逐渐变差。◀

## 温度



旋转滚轮，以设置所需的温度。

如果需要较高的冷风或暖风功率，自动空调能尽快调节该温度，然后保持温度不变。

避免时间间隔过小地在不同的温度设置之间进行切换。自动空调将没有充分时间调节到所设置的温度。

## 除去车窗玻璃上的冰霜和水雾



按压按钮。

挡风玻璃和前侧窗玻璃的冰霜和雾气立刻清除。

程序被激活后可以适当调整风量。

车窗有水雾时也要打开冷却功能。

## 冷却功能

只有在发动机运转时才能进行车厢冷却。



按压按钮。

空气被冷却、除湿并根据温度设置重新加热。

发动机启动后，在某些气候条件下，挡风玻璃上会短时间蒙上一层水雾。

用 AUTO (自动) 运行模式自动接通冷却功能。

车底下面会有自动空调生成的冷凝水，见第 96 页。

## 后窗玻璃加热装置



按压按钮。

后窗玻璃加热装置一段时间后自动关闭。

## 打开/关闭系统

### 关闭

将风量，见第 78 页，的旋转开关转到 0。完全关闭送风机和自动空调。

### 打开

任意调整风量。

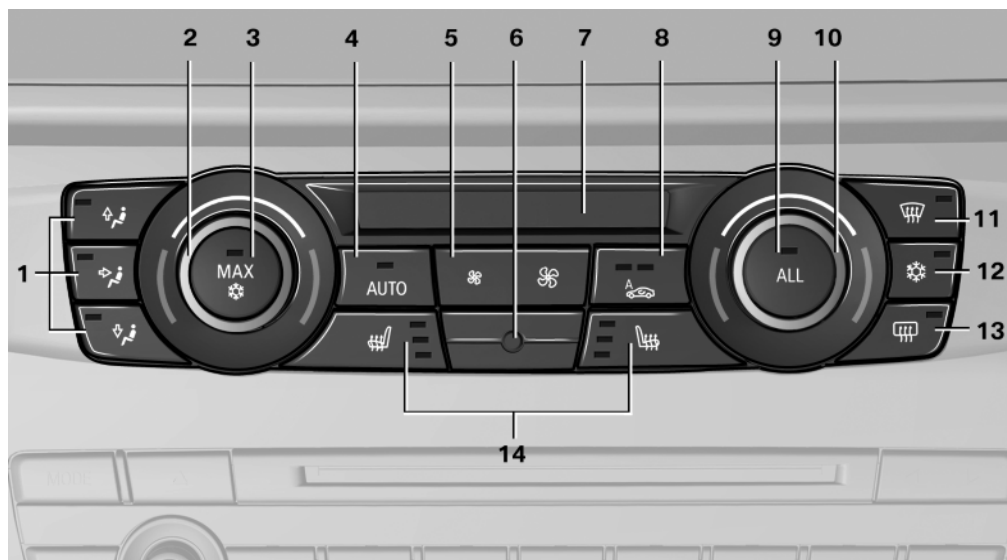
也可以通过 AUTO-按钮直接打开 AUTO (自动) 运行模式。

## 微尘滤清器

微尘滤清器可以过滤掉进入车内气流中的灰尘和花粉。

应在保养，见第 129 页，您的汽车时更换该过滤器。

## 带扩展功能的自动空调



- |                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| 1 空气分配             | 8 A/C/车内空气循环模式               |
| 2 温度，左侧            | 9 ALL 运行模式                   |
| 3 最大冷却             | 10 温度，右侧                     |
| 4 AUTO（自动）运行模式     | 11 除去车窗玻璃上的冰霜和水雾             |
| 5 风量，AUTO 强度       | 12 冷却功能                      |
| 6 车内温度感应器 — 总是保持畅通 | 13 后窗玻璃加热装置                  |
| 7 显示器              | 14 座椅加热装置 <a href="#">32</a> |

## 空调功能的详细介绍

### 手动空气分配

按压按钮，选择一个程序：

- ▷  玻璃。
- ▷  上身范围。
- ▷  脚部空间。

可以任意组合程序。

### 温度



旋转滚轮，以设置所需的温度。

如果需要较高的冷风或暖风功率，自动空调能尽快调节该温度，然后保持温度不变。

避免时间间隔过小地在不同的温度设置之间进行切换。自动空调将没有充分时间调节到所设置的温度。

## 最大冷却

 按压按钮。  
系统调到最低温度、最大风量并调到车内空气循环模式。

空气从吹向上身范围的出风口吹出。因此打开这些出风口。

在发动机运转时尽快冷却空气。

程序被激活后可以适当调整风量。

## AUTO (自动) 运行模式

 按压按钮。  
自动调节风量、空气分配和温度。

根据所选择的温度、AUTO 强度和外部环境的影响可以让气流吹向挡风玻璃、侧窗玻璃、上身范围及脚部空间。

在 AUTO (自动) 运行模式中，会自动接通冷却功能，见第 80 页。

水雾传感器同时控制该程序，以便尽可能避免车窗上形成水雾。

关闭程序：重按按键或手动调整空气分配。

## AUTO (自动) 运行模式的强度

接通 AUTO (自动) 运行模式后可以更改风量和空气分配的自动调节。

 按压左侧或者右侧按钮：强度减小或者增加。

选择的强度显示在自动空调的显示器上。

## 手动调节风量

为能够手动调节风量，首先要关闭 AUTO (自动) 运行模式。

 按压左侧或者右侧按钮：风量减小或者增加。

选择的风量显示在自动空调的显示器上。

必要时降低自动空调的风量，以保护蓄电池。

## 自动空气循环控制 AUC/车内空气循环模式

如果车外空气有异味或有有害物质，可以切断车外空气的输送。选择车内空气循环模式。



反复按压按钮，以调出一种运行模式：

- ▷ LED 指示灯熄灭：持续吹入车外空气。
- ▷ 左侧 LED 指示灯亮，AUC 模式：传感器识别车外空气中的有害物质并自动调节风门。
- ▷ 右侧 LED 指示灯亮，车内空气循环模式：车外空气输送持续关闭。

在车窗玻璃蒙上水雾时，关闭车内空气循环模式并按压 AUTO 按钮，以便利用水雾传感器。确保空气能够流向挡风玻璃。



持续的车内空气循环模式

不应连续长时间地使用车内空气循环模式，否则车厢的空气质量会逐渐变差。◀

## ALL 运行模式

 按压按钮。  
当下或以后对驾驶员侧温度的设置会被传递至副驾驶侧。

如果副驾驶侧的设置发生改变，则程序会关闭。

## 除去车窗玻璃上的冰霜和水雾



按压按钮。

挡风玻璃和前侧窗玻璃的冰霜和雾气立刻清除。

程序被激活后可以适当调整风量。

在车窗玻璃蒙上水雾时，打开冷却功能或按压 AUTO 按钮，以便利用水雾传感器。

## 冷却功能

只有在发动机运转时才能进行车厢冷却。



按压按钮。

空气被冷却、除湿并根据温度设置重新加热。

发动机启动后，在某些气候条件下，挡风玻璃上会短时间蒙上一层水雾。

用空调自动模式自动接通冷却功能。

车底下面会有自动空调生成的冷凝水，见第 96 页。

## 后窗玻璃加热装置



按压按钮。

后窗玻璃加热装置一段时间后自动关闭。

## 打开/关闭系统

### 关闭



在最小的调速档中按压左侧按钮。

### 打开

按压任一按钮，除了 ALL 运行模式或后窗玻璃加热装置的按钮。

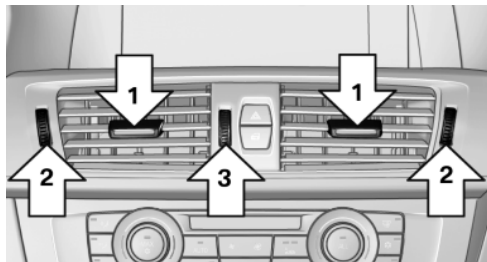
## 微尘滤清器/活性炭过滤器

微尘滤清器/活性炭过滤器可在外界和车内空气循环模式下滤除空气中的灰尘、花粉和气态有害物质。

应在保养，见第 129 页，您的汽车时更换该过滤器。

## 通风

### 前排通风



- ▷ 拉杆用于改变出风方向，箭头 1。
  - ▷ 滚轮无级调节打开和关闭出风口，箭头 2。
  - ▷ 滚轮用于改变温度，箭头 3。
- 向蓝色：更冷。
- 向红色：更暖。

## 设置通风

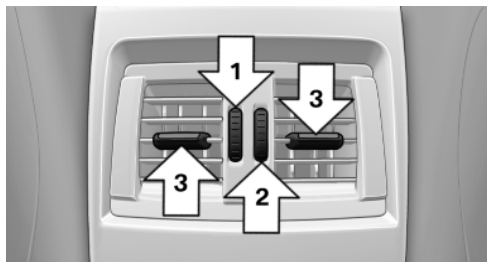
### ▷ 冷却式通风：

校正出风口的气流方向，使空气吹向您本人，例如在车内较热时。

### ▷ 无穿风式通风：

校正出风口的气流方向，使空气从您身边吹过。

## 后座内的通风



- ▷ 滚轮无级调节打开和关闭出风口，箭头 1。
  - ▷ 滚轮用于改变温度，箭头 2。
- 向蓝色：更冷。
- 向红色：更暖。
- ▷ 拉杆用于改变出风方向，箭头 3。

## 停车通风装置

### 工作原理

停车通风装置用于车厢通风，并在必要时降低车内温度。

任何车外温度下都可以通过两个预选的接通时间或直接打开和关闭系统。它可以保持 30 分钟的打开状态。

打开通风装置出风口，以便空气可以流出。

通过收音机进行操作。

### 直接打开/关闭

#### 1. 关闭发动机。

2.  按压按钮。

3.  "PARKED"

4. "BLOWER"

 启动系统时，自动空调上的标识闪烁。

### 激活接通时间

1.  按压按钮。

2.  "PARKED"

3. "TIME-1"或者"TIME-2"

4.  "HRS"

 也可设置"MIN"。

5. 设置所需时间。

 接通时间激活时，自动空调上的标识亮起。

 如果系统已打开，则自动空调符号闪烁。

系统只在下一个 24 小时内接通。然后必须重新激活。

如要激活最后选择的接通时间："RECALL"

### 复位接通时间

"RESET"

# 内部装备

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 集成式通用遥控钥匙

### 工作原理

利用集成式通用遥控钥匙可以操作多达 3 种无线遥控设备功能，例如车库开门机或者照明系统。集成式通用遥控钥匙可替代 3 种不同的手持发射器。必须给车内后视镜上的按钮编程所需的操作功能。需要相应设备的手持发射器进行编程。

### 编程过程中

在编程的过程中以及通过集成通用遥控钥匙打开一个设备前，必须保证在相应设备的摆动或活动范围内不能有任何人员、动物或者物品，否则会导致受伤或损失。

还要遵守关于手动发射器的安全提示。◀

为了安全起见，在卖出车辆之前删除所保存的功能。

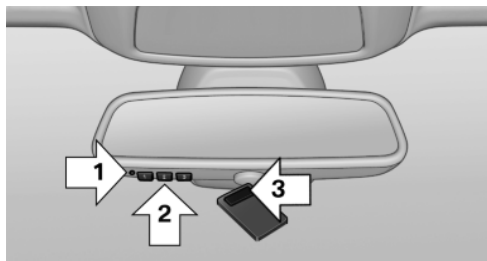
### 兼容性

如果包装上或者被控设备的操作手册中印有这个符号，则该设备通常与集成式通用遥控钥匙兼容。

兼容手持发射器的清单下载网址：  
[www.homelink.com](http://www.homelink.com)。

HomeLink 是 Johnson Controls, Inc. 的注册商标

## 车内后视镜上的操作元件



- ▷ LED 指示灯，箭头 1。
- ▷ 按钮，箭头 2。
- ▷ 需要箭头 3 所示的手持发射器进行编程。

## 编程

### 概述

1. 接通点火装置。
2. 首次运行时：  
将车内后视镜上的右侧和左侧按钮同时按住大约 20 秒，直至车内后视镜上的 LED 闪烁。  
车内后视镜上的所有按钮编程设置均被删除。
3. 使被控设备的手持发射器与车内后视镜上的按钮相距大约 5 ~ 30 厘米。所需距离由手动发射器决定。
4. 将手持发射器上所需功能的按钮与车内后视镜上待编程的按钮同时按住。车内后视镜上的 LED 首先缓慢闪烁。
5. 一旦该 LED 快速闪烁，就松开两个按钮。快速闪烁表示已经对车内后视镜上的按钮完成了编程。  
如果 LED 在最长 60 秒之后没有快速闪烁，则改变车内后视镜与手持发射器之间的距离，然后重复执行该操作步骤。有可能需要以不同的距离尝试多次。应至少等待 15 秒后再次尝试。
6. 要将其它功能编程到另外的按钮上时，重复执行步骤 3 ~ 5。

可以用车内后视镜上的按钮操作这些设备。

## 变码无线系统的特点

如果在重新编程之后无法控制设备，请检查被控设备是否配有变码系统。

为此可查阅设备的操作手册，或者较长时间按住车内后视镜上经过编程的按钮。如果车内后视镜上的 LED 首先快速闪烁，然后常亮 2 秒钟，则该设备配有变码系统。LED 重复闪烁并且常亮大约 20 秒钟。

若为配有变码系统的设备，则还要使集成式通用遥控钥匙与设备同步。

请在待设置设备的操作手册中查阅关于同步的说明信息。

在第二个人的协助下进行同步，将更为简单。

同步：

1. 将车辆停放在无线遥控设备的作用范围内。
2. 按照所述方式对车内后视镜上的相应按钮进行编程。
3. 找到并且按下待设置设备上的同步按钮。有约 30 秒钟的时间进行下一步。
4. 将车内后视镜上已编程的按钮按住大约 3 秒钟，然后松开。重复该操作步骤，必要时可重复三次，以便结束同步。结束同步之后，执行所编程的功能。

## 对各个按钮重新编程

1. 接通点火装置。
2. 按住车内后视镜上待编程的按钮。
3. 一旦车内后视镜上的 LED 缓慢闪烁，则使得被控设备的手持发射器与车内后视镜上的按钮相距大约 5 ~ 30 厘米。所需距离由手动发射器决定。
4. 同样按住手持发射器上所需功能的按钮。
5. 一旦车内后视镜上的 LED 快速闪烁，则松开两个按钮。快速闪烁表示已经对车内后视镜上的按钮完成了编程。接着可以使用车内后视镜上的按钮操控设备。

如果 LED 在最长 60 秒后没有快速闪烁，则改变距离，然后重复执行该操作步骤。有可能需要以不同的距离尝试多次。应至少等待 15 秒后再次尝试。

## 操作



在操作之前

通过集成式通用遥控器操作某一个设备之前，应确定没有任何人、动物或者物体处在相应设备的摆动或者运动范围之内，否则可能会发生伤害或者损坏。

还要遵守关于手动发射器的安全提示。◀

当发动机正在运行或者接通点火系统之后，可以使用车内后视镜上的按钮操控设备（例如车库门）。为此要在设备的接收范围之内按住按钮，直至触发功能。车内后视镜上的 LED 在无线信号传输期间保持常亮。

## 删除所保存的功能

将车内后视镜上的右侧和左侧按钮同时按住大约 20 秒钟，直至 LED 快速闪烁。所有保存的功能均已删除。无法单个删除这些功能。

## 电气设备接口

### 提示



不要将充电器连接在插座上。

不要将蓄电池充电器连接在出厂时安装在车内的插座上，否则可能会损坏汽车。◀

### 插座

插座可在发动机运行或点火开关打开时用于操作电气设备。电压为 12 V 时所有插座的总功率不得超出 140 瓦。

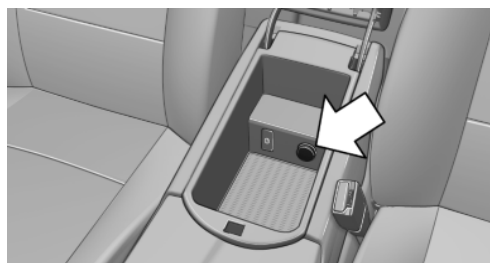
不匹配的插头会损坏插座。

## 前部中央控制台



盖板。

## 中间扶手



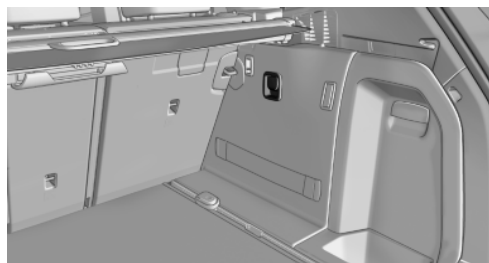
盖板。

## 后部中央控制台



盖板。

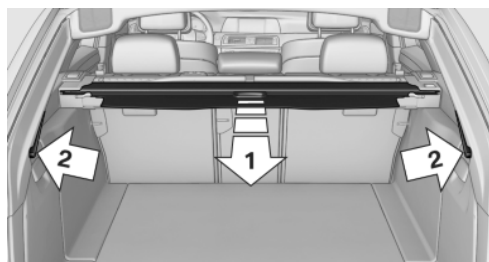
## 在行李箱内



插座位于行李箱内右侧。

## 行李箱

### 行李箱盖板



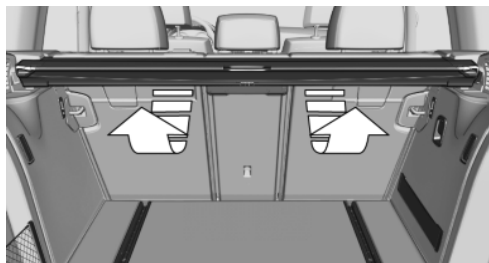
如箭头 1 所示拉出行李箱盖板，如箭头 2 所示在两侧将其嵌入支架之中。

-  在两侧嵌入行李箱盖板  
在两侧嵌入行李箱盖板，否则可能会使其受损。◀
-  不能放置重物  
不要在行李箱盖板上放置较重且较坚硬的物品。否则在制动及紧急避让时可能危及乘客安全。◀
-  不要让行李箱盖板弹回  
不要让行李箱盖板弹回，否则会将其损坏。◀

## 取出以及安放

### 无隔网的行李箱盖板：取下

放置庞大的行李时可以取出盖板。

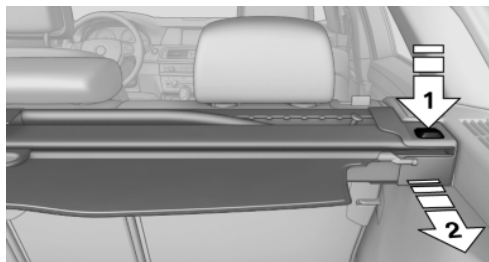


抓住盖板下面，向上转动，箭头。水平向后拉盖板。

### 带隔网的行李箱盖板：取下

放置庞大的行李时可以取出盖板。

1. 按压按钮，箭头 1，给盖板解锁。



2. 向后拉盖板，箭头 2。

### 装入

将盖板水平向前推至两个侧支架中，直至听到锁止。

盖板带隔网时红色警告区消失。

猛力拉动，检查盖板是否正确锁止。

## 扩大行李箱

### 概述

行李箱可通过折叠后座区的后座椅靠背来扩大容积。

后座椅靠背以 60-40 的比例进行了划分。

装备有后行李箱通入式装载系统：后座椅靠背的比例为 40-20-40。



#### 夹伤危险

折叠后座椅靠背前要确保靠背的移动区域畅通无阻。特别是在折叠的中间部分要确保在移动区域内没有人员以及不在后座椅靠背的移动区域内进行操作。否则会造成伤害和损坏。◀



#### 卡止座椅靠背

在后座搭载乘客之前要注意座椅靠背已卡入并且上锁。否则在发生事故时安全带的保护作用会受到限制。◀



#### 正确卡入锁紧装置

翻回时要注意锁紧装置正确卡入。此时操作界面上的红色警告区消失。否则在例如制动及紧急避让时装载物窜入车内危及乘客安全。◀



#### 使用中间的安全带

如果在后座使用中间安全带，则必须锁好较大的靠背边。否则安全带就没有拉紧作用。◀

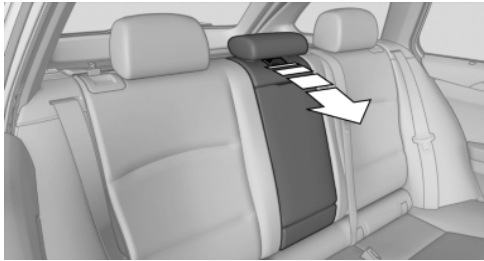
### 翻折侧面

可以分开折叠右侧。一起折叠左侧与中间部分。



将手伸入凹槽之中，然后向前翻转。

## 翻折中间部分



伸到凹槽内并向前拉。

## 隔网

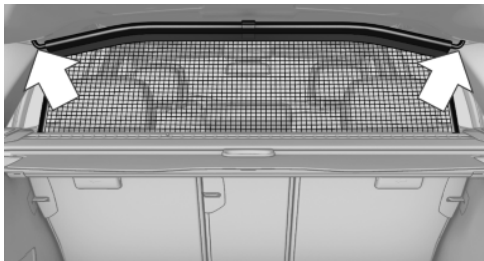


不要让隔网弹回

不要让隔网弹回，否则会有受伤危险并可能损坏隔网。◀

## 普通行李箱

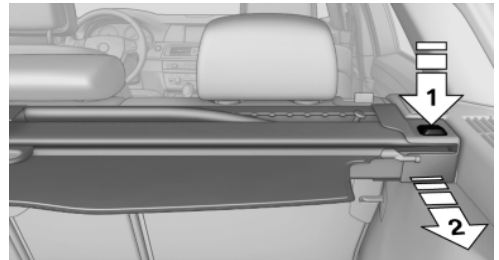
1. 翻开车顶衬里的后盖板。
2. 从盒子中拉出搭扣的隔网。
3. 将两侧的杆向前向外插入车顶衬里的支架，如箭头所示。最好是从后座椅。



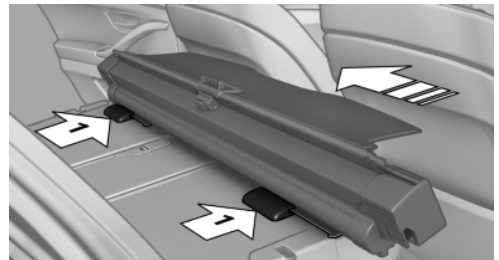
如果不再需要隔网：按照相反的顺序操作。

## 扩大的行李箱

1. 翻折整个后座椅靠背。
2. 按压按钮，箭头 1，以给两侧的盒子解锁。



3. 从支架两侧向后拉出盒子，箭头 2。不要倾斜。
4. 将盒子推至座椅靠背后面导向装置的极限位置，箭头 1。



5. 翻开车顶衬里的前盖板。
6. 小心地取出隔网并像在普通行李箱中那样将其插入支架，见第 87 页。  
最好是从前排座椅。

如果不再需要隔网：按照相反的顺序操作。

最后将两个侧面支架的盒子向前推，直至其卡止。红色警告区消失。

猛力拉动，检查盒子是否正确锁止。

# 储物架

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 提示



车厢内部没有松散的物体

不要让车厢内有移动物体，否则可能会在车辆制动或紧急避让时危及乘员安全。◀



不要在仪表板上使用防滑垫块

不要在仪表板上使用防滑垫块，例如防滑垫，否则垫块材料可能会使其受损。◀

## 存放杂物的可能性

车内有如下存放杂物的可能性：

- ▷ 中央控制台上的杂物箱。
- ▷ 中央控制台内的杂物箱。
- ▷ 副驾驶员侧的手套箱，见第 89 页。
- ▷ 驾驶员侧的手套箱，见第 89 页。
- ▷ 前中间扶手内的杂物箱，见第 89 页。
- ▷ 车门上的储物格。
- ▷ 前排座椅靠背上的囊袋。
- ▷ 副驾驶员脚部空间内的杂物网。

## 中央控制台上的杂物箱

### 打开



点压盖板，箭头。

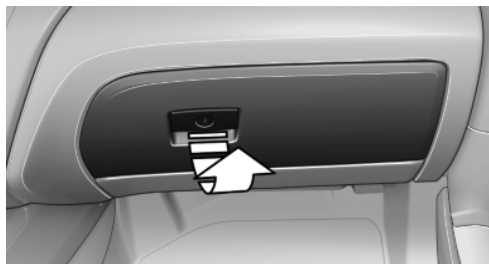
## 中央控制台内的杂物箱



## 手套箱

### 副驾驶员侧

#### 打开



拉动把手。

手套箱内的照明装置自动打开。

#### 请立即关闭手套箱

行车途中，使用手套箱后请立即将其关闭，否则可能在事故中导致受伤。◀

#### 关闭

把盖板向上翻。

#### 锁上

用集成式钥匙，见第 18 页，锁上手套箱。

然后可以取出不带集成式钥匙的遥控器，如宾馆中。不能操作手套箱。

### 驾驶员侧

#### 打开



拉动把手。



请立即关闭手套箱

行车途中，使用手套箱后请立即将其关闭，否则可能在事故中导致受伤。◀

#### 关闭

把盖板向上翻。

## 车门上的储物格



不要放置易碎物品

不要在杂物箱中放置玻璃瓶等易碎物品，否则在事故时可能增大受伤危险。◀

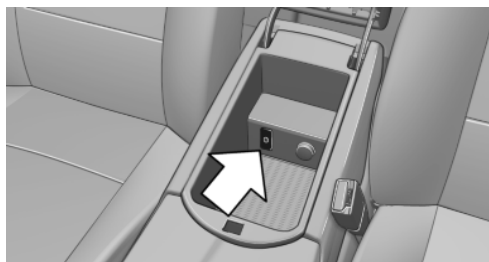
## 中间扶手

#### 打开



沿箭头 1 所示方向按压按钮，沿箭头 2 所示方向向上翻折中间扶手。

### 外部音频设备接口



可以连接外部音频设备，例如 MP3 播放器。

外接音频接口，见第 110 页。

## 饮料杯架

### 提示



**防碎容器和不烫的饮料**

请使用轻质防碎容器并盛放不烫的饮料。否则在事故发生时受伤概率会提高。◀



**不合适的容器**

不要将不合适的容器强行压进饮料杯架中。否则会造成损坏。◀

### 前排



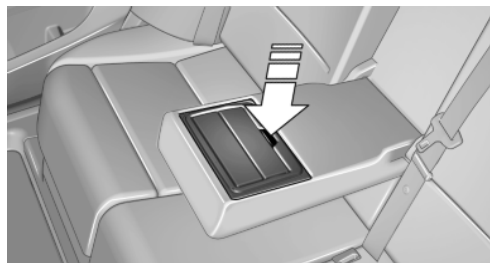
### 前部饮料杯架中的杂物箱

饮料杯架的插件可作为辅助杂物箱。为此要将插件插入饮料杯架并卡止。

用作小型物品杂物箱，如钥匙。

### 后面

在中间扶手内。



向前拉中间扶手的搭环。

打开：按压按钮。

关闭：先后向内按回两个盖板。



**按回盖板**

在中间扶手翻开前按回盖板，否则会损坏饮料杯架。◀

## 衣帽钩

衣帽钩位于后座区的把手上。



**视线畅通**

衣服挂在衣帽钩上时不可妨碍驾驶员的视线。◀

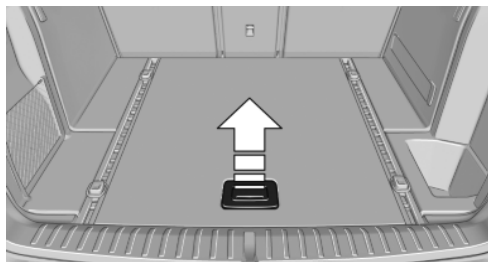


**请勿悬挂重物**

不要在衣钩上悬挂重物，否则可能会在例如本车制动或紧急避让时危及乘员安全。◀

## 行李箱内的存物架

### 底板盖下的储物间



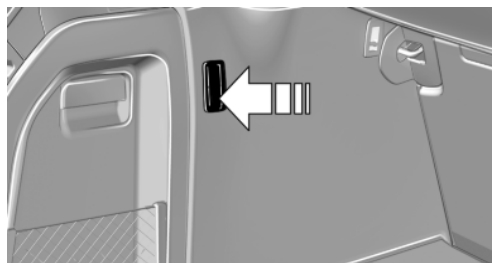
抬起底板。底板下的储物间是分开的。

可以用两个分割装置继续划分。

### 右面的侧杂物箱

在行李箱底板下右侧有一个防水的杂物箱。

## 挂钩/提包架



在左侧和右侧李箱壁处有提包架。

## 松紧绳

在右侧饰板有一根松紧绳用于固定小型物品。

## 网格

小型物品可以放置在行李箱左侧区域的网格内。

## 左侧杂物箱

打开：拉动把手。

## 行李箱中的捆索眼

行李箱中有捆索眼，用于固定装载物，见第 97 页。

## 行李箱内带导轨的捆索眼

行李箱中有捆索眼，用于固定装载物，见第 97 页。

## 转动板

底板的下侧有防水和防污的涂层。

翻开、取出以及转动底板。

底板下面的挂钩：可以用挂钩将升高的底板固定在车顶边缘，用于简单装载。

## 行李箱网，FlexNet

也可使用灵活的行李箱网，用于固定装载物，见第 97 页。

## 翻转盒

行李箱底板下的杂物箱内有一个翻转盒。



## 驾驶提示

在本章中，您可了解到在某些特定行驶状况或特殊操作模式下的驾驶提示。

# 驾驶时应注意的事项

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 磨合

### 概述

车辆的运动部件相互之间应处于均衡协调配合的状态。

以下提示有助于优化车辆使用寿命以及燃油经济性。

### 发动机和后桥差速器

注意所在国现行的车速限制。

#### 2000 公里以下

不要超过最高转数和车速：

- ▷ 汽油发动机，4500/分钟以及 160 公里/小时。
- ▷ 柴油发动机，3500/分钟以及 150 公里/小时。

必须避免油门踏板处于油门全开位置或强制降档位置。

#### 2000 公里以上

可逐渐提高转数及车速。

### 轮胎

受制造条件限制，新轮胎的附着性能尚未处于最佳状态。

前 300 公里谨慎行车。

### 制动装置

行驶约 500 公里后制动摩擦片和制动盘才能达到理想的磨损和承载性能。在该磨合期要小心行车。

### 离合器

只有达到 500 公里后，才能实现离合器的最佳性能。磨合期内小心使用。

### 更换零部件后

如果本车在此后的运行中必须更新前述部件，请再次按照相关的磨合提示进行磨合。

## 一般性驾驶提示

### 关闭后行李箱盖



在后行李箱盖关闭的情况下行车

只能在盖板关闭的情况下行车，否则发生事故或制动及紧急避让时会危及乘客以及其它交通参与者并损坏车辆。此外，废气还会进入车厢。◀

如果必须要在盖板打开的情况下行车：

- ▷ 关闭所有车窗和玻璃天窗。
- ▷ 提高风扇出风量。
- ▷ 谨慎行车。

### 高温排气系统



高温排气系统

车辆的排气系统会产生高温。

不要将安装在此区域的隔热板拆除或对其加装底部保护层。注意在行驶、空档或驻车时不要让易燃物，如干草、树叶、草等靠近高温排气系统。否则有可能引燃这些物品形成火灾，从而造成严重的人员伤害和物质损失。

不要触摸高温的排气尾管，否则会有烧伤危险。◀

### 柴油微尘过滤器

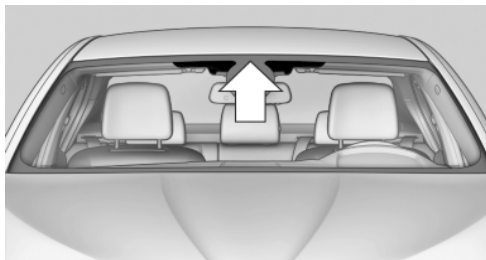
碳粒被收集在柴油微尘过滤器中，定期在高温下燃烧掉。

在几分钟的清洁时间内可能产生如下后果：

- ▷ 发动机短时不平稳运行。

- ▶ 直至发动机关闭后排气装置会产生噪音和少许烟雾。
- ▶ 需要提高一些转数才能保持发动机的正常功率。

## 舒适空调玻璃



图中标出的区域没有红外线隔热涂层。  
本区域可用于车库开门器、电子收费器或类似装置。

## 车载无线电话

 车载无线电话  
建议在车厢内使用移动电话设备时，例如手机，要将其直接连接至外部天线。否则汽车电子装置与移动无线电设备之间可能会相互影响。此外，也无法确保将发射装置产生的辐射从车内发射出去。◀

## 滑水现象

在湿滑或泥泞的路面上行驶时，轮胎与路面之间会形成一层水楔。

这种状况便是所谓的滑水现象，会造成轮胎与路面部分接触或者完全不接触，从而导致汽车部分失控或完全失控、制动功能部分丧失或完全丧失。

 滑水现象  
在湿滑或泥泞的路面上行驶时必须降低车速以避免打滑。◀

## 涉水行车

如果是静止的水，且水面高度最多只有 50 厘米，则在此高度下最多以步行速度行驶。



注意涉水深度和车速

不要超过涉水深度和步行速度，否则可能会损坏发动机、电气系统和变速箱。◀

## 安全制动

ABS 是您汽车的标配。

在需要的情况下，最好是进行最大制动。

汽车仍具有转向能力。可以通过稳定的转向绕过有些障碍物。

制动踏板的跳动及液压控制的响声表示 ABS 在工作。

## 在踏板的活动区域内有物品



请勿在踏板的活动区域内放置物品

脚垫、地毯或其他物品不得置于踏板的活动区域中，否则可能会在行车过程中影响踏板功能。不要将更多脚垫放到现有的或其他物件上。

仅可使用准予用于该车辆并且能够适当固定的脚垫。

注意，在取下脚垫（例如进行清洁）之后必须重新将其固定。◀

## 潮湿

在道路湿滑或大雨天行车时，每行驶几公里就要短暂地轻踩制动踏板进行制动。

但应注意不要影响其他道路使用者。

制动产生的热量会使制动盘和制动摩擦片保持干燥。

这样在需要时制动力即可立即发挥作用。

## 下坡

在长时间或陡峭的下坡路段行驶时，请挂入对刹车需求量最小的档位。否则制动装置过热从而降低制动性能。

手动变速箱：

通过降档（甚至直到降到第一档）可进一步增加发动机的制动作用。

自动变速箱：

在自动变速箱的手动模式下通过降档可进一步增加发动机的制动性能。



### 避免制动器负载过大

避免制动器负载过大。即使很轻但持续作用在制动踏板上的压力也会造成制动装置过热、磨损、甚至可能失灵。◀



### 不要空档行驶

请勿在空档运转或关闭发动机行车，否则没有发动机制动作用或制动助力和转向助力。◀

## 制动盘上的锈蚀

制动盘锈蚀以及制动摩擦片上的污迹由以下原因引起：

- ▷ 小功率运行。
- ▷ 长期停放。
- ▷ 低负荷行驶。

盘式制动器没有达到自清洁所需的最低负荷。

锈蚀的制动盘在制动时会产生震动，即使长时间通常也无法完全消除这个震动效果。

## 停放车辆的冷凝水

车底下面会有自动空调生成的冷凝水。

因此在汽车下面有水迹是正常的。

# 车顶行李架

## 提示

只可能在车顶行李架处安装。

车顶行李架属于特殊附件。

## 车顶行李架上的固定装置

注意车顶行李架的安装说明。

## 装配

请注意，要给升起和打开玻璃天窗保留足够的空间。

## 装载

加载车顶行李架将使车辆重心偏移，明显改变汽车的行驶性能和转向性能。

因此装载和行驶时要注意以下几点：

- ▷ 不得超过允许的车顶负载/轴荷以及允许的总重。
- ▷ 车顶负荷必须均匀分布。
- ▷ 车顶负荷面积不能过大。
- ▷ 较重的行李件放在底层。
- ▷ 用行李箱张紧带等牢固固定车顶行李。
- ▷ 后行李箱盖的翻转区域内请勿放置物品。
- ▷ 小心驾驶，避免快速起步、紧急制动或急转弯。

# 装载

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 概述



### 车辆超载

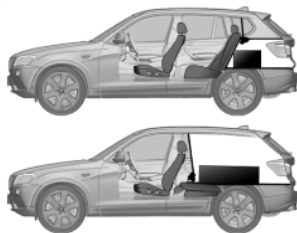
避免车辆超载，以保证不超过轮胎允许的支承力。否则会使轮胎过热并使轮胎出现内部损坏。有时可能导致轮胎气压突然损失。◀



### 在行李箱内不要放置液体

请留意行李箱内没有液体溢出，否则可能会对车辆造成损坏。◀

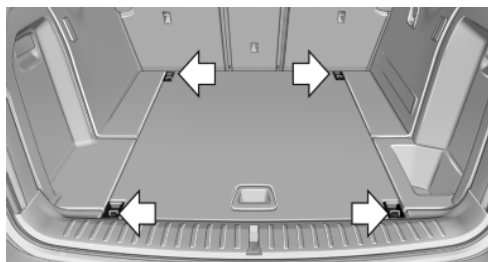
## 放置装载物



- ▶ 很重的装载物：当后排座椅上无人时，请将各外侧安全带插入其对侧的锁扣内。
- ▶ 用防护材料把尖利的边缘和棱角包起来。
- ▶ 装载物不能堆放超出靠背上边缘。
- ▶ 较重的装载物尽可能向前放，直接放在后排座椅下面或后面。
- ▶ 如果要放置装载物，应完全翻折后座椅靠背。
- ▶ 使用分隔网，见第 87 页，来保护乘客。注意分隔网不要穿透物体。
- ▶ 遮盖有棱角的物品或尖状物，避免其在行车过程中碰撞后窗玻璃。

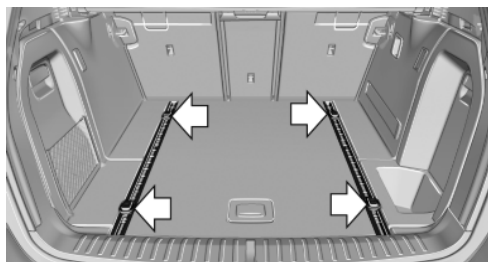
## 固定装载物

### 行李箱中的捆索眼

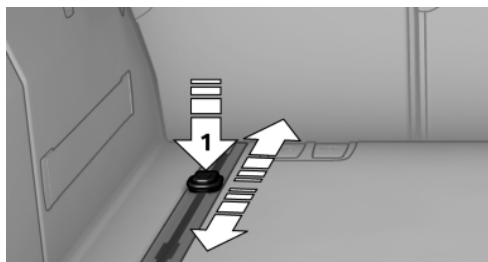


行李箱中有 4 个捆索眼，用于固定装载物。

### 行李箱内带导轨的捆索眼



行李箱中有 4 个可移动的附加捆索眼，用于固定装载物。

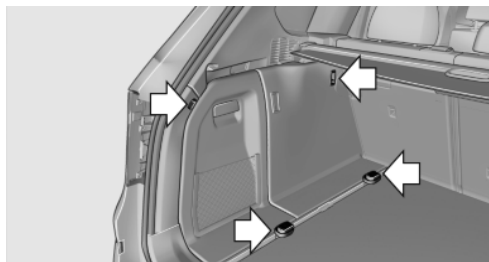


如要移动捆索眼，按压按钮，箭头 1。注意捆索眼要卡止在新位置。

捆索眼可能在行李箱内底板盖下。它们可以被放置在导轨内的间隙内。

## 行李箱网, FlexNet

弹性行李箱网被挂到索套上并且固定行李箱内的装载物。网格可以被固定在如下的索套上:



- ▷ 导轨系统的捆索眼上。
- ▷ 行李箱壁上的捆索眼。

索套位于行李箱内的两侧。

## 固定装载物

- ▷ 较小、较轻的物件: 用松紧绳或者用行李箱网或者绑带固定。
- ▷ 较大及较重的物件: 用捆绑材料固定。

将捆绑材料、行李箱网、松紧绳或绑带固定在行李箱中的捆索眼上。



### 固定装载物

按照前面所述放置和固定装载物, 否则在制动和紧急避让时可能危及乘客安全。

不要在不固定的情况下将较重的以及坚硬的物品放在车内, 否则在例如制动及紧急避让时危及乘员安全。

请勿超过汽车允许的总重和允许的轴荷, 否则将无法保证汽车的行驶安全性, 而且违反了相关法规。◀

# 带挂车行驶

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 概述

在技术参数内有允许的挂车负荷。

有关如何提高拖挂负荷，请咨询服务部。

汽车出厂时在后桥配有加强型弹簧装置，某些车型还配置了更高效的发动机冷却系统。

## 行驶前

### 牵引杆垂直负荷

- ▷ 最小垂直负荷：25 公斤。
- ▷ 最大垂直负荷：100 公斤。

应尽量使用。

牵引车的承载能力会因挂车挂钩的重量及牵引杆垂直负荷而相应减少。牵引杆垂直负荷增加了车辆载荷。

不能超过牵引车允许的总重，见技术参数。

### 装载

要尽可能低地、尽可能靠近后轴地装载物品。挂车重心较低时，可显著提高整车的行驶安全性。不允许超过挂车允许的总重和车辆允许的轴荷，见技术参数。取值范围取其中较小的一个。

### 轮胎气压

应特别留意汽车以及挂车的轮胎气压。

高负荷行驶时车辆适用的轮胎气压，见第 117 页。

挂车的轮胎压力请按照制造商的规定执行。

### 轮胎失压显示

改变轮胎气压以及使用挂车或脱开挂车时都要重新初始化轮胎失压显示。

### 外后视镜

法律规定要加装两个能看到挂车两侧后边缘的外后视镜。作为特殊附件，可以从服务部购买到这类后视镜。

### 电量消耗

挂车尾灯的功率不超过以下规定的数值：

- ▷ 转向灯：每侧 42 瓦。
- ▷ 尾灯：每侧 60 瓦。
- ▷ 制动灯：总共 84 瓦。
- ▷ 后雾灯：总共 42 瓦。
- ▷ 倒车灯：总共 42 瓦。

应尽量缩短房车运行时用电器的接通时间，以保护汽车电池。



### 尾灯的功能

在行车前检查挂车尾灯的功能是否正常，否则会危及其他的道路交通使用者的安全。◀

## 带挂车行驶

### 提示



#### 带挂车行驶时调整车速

带挂车行驶时调整车速。从约 80 公里/小时起挂车依其构造和装载可能会摆动。◀



#### 带挂车行驶时的最高车速

带挂车行驶时要将轮胎压力提高 0.2 巴并且车速不要超过 100 公里/小时，否则由于轴荷提高而损坏轮胎。请注意轮胎上标注的可能的最大轮胎气压。◀

## 停止摆动

如果挂车处于左右摆动状态，只能通过重踩刹车才能使整车稳定下来。

应尽量小心地校正转向以稳定车辆，还注意其他的道路交通使用者。

## 上坡

出于安全考虑以及保证汽车顺利行驶，带挂车行驶的爬坡坡度为 12 %。

如果挂车负荷较大，则爬坡坡度不允许超过 8%。

## 下坡

在下坡时整车可能因倾斜而提前摆动。

在下坡之前应挂入相邻低档并慢慢地顺坡驶下。

## 高负荷和车外高温



高负荷和车外高温下长时间行驶

高挂车负荷和车外高温的情况下长时间行驶时，要注意燃油箱加注量要超过 1/4，否则发动机输出功率会降低或者发动机出现损坏。◀

## 挂车稳定控制

### 工作原理

该系统可以防止挂车的摆动。

系统可以识别车辆晃动并快速进行制动，将车辆降到危险速度范围以下，从而使把整车稳定下来。

如果挂车插座已占用，但未连接挂车，在极端行驶状况下此系统同样也会起作用，例如使用一个带照明装置的自行车支架时。

### 功能前提

带挂车行驶并且挂车插座被占用时，系统从约 65 公里/小时起起作用。

### 系统的局限性

- ▷ 挂车如果在例如光滑或松软的路面上行驶时，突然出现发生甩动，则系统无法进行干预。
- ▷ 如果挂车的重心很高，在系统识别到摆动前，挂车可能已经发生了倾覆。

- ▷ 如果动态稳定控制系统 DSC 已关闭或者失灵，系统就会停止工作。

## 带电动可转动球头的挂车挂钩

### 概述

可转动的球头位于车辆下部。

关闭点火系统之后，将在短时间之后关闭系统。因此仅可在接通点火系统后操作该系统。如果系统处在准备工作状态，则 LED 发出绿光。



控制球头内外翻转的按钮位于行李箱内右侧饰板的后面。

### 向外转动球头

1. 打开行李箱。
2. 不要站在车后面球头向外翻转的区域。



按压行李箱中的按钮。

球头向外转动。按钮的 LED 以绿色光闪烁。

4. 等待，直至球头到达极限位置。



检查锁紧装置

在带挂车或载重托架行驶前请检查球头是否锁好，否则车辆运行不稳定并可能会发生事故。

如果没有正确锁定球头，按钮的 LED 就会发出红色光。◀

### 向内转动球头

1. 松开挂车或载重托架，移去车辆稳定系统配件并将给挂车提供电源的插头和适配器从插座中拔出。

如果还没有拔出插头或者适配器，则按钮的 LED 不发光。

2.  按压行李箱中的按钮。  
球头向内转动。按钮的 LED 以绿色光闪烁。
3. 等待，直至球头到达极限位置。

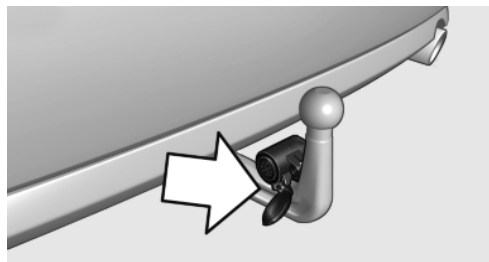
### 自动中断转动过程

如果超过电流极限值，例如温度很低或者有机机械阻力，摆动过程自动中断。

按钮的 LED 发出红色光。

-  按住按钮，直至球头到达了极限位置。

### 挂车插座



挂车插座安置在挂车挂钩上。

向下翻转盖板。

# 节省燃油

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 概述

燃油消耗与很多因素有关。

采取一些措施，如行车方式和定期保养可以节省燃油消耗，同时也有利于环境保护。

## 去除没必要的装载物

附加重量会增大燃油消耗。

## 使用后拆卸加装件

使用后拆卸不需要的附加后视镜、车顶行李架或车尾梁架。

车辆上的安装件会影响空气动力性能并增大燃油消耗。

## 关闭车窗和玻璃天窗

打开玻璃天窗或车窗会增加风阻，由此增加燃油消耗。

## 定期检查轮胎气压

一个月至少检查轮胎气压两次，长途旅行前应检查轮胎气压，必要时校正胎压。

轮胎气压过小会增大滚动阻力，这样会增大燃油消耗同时加剧轮胎的磨损。

## 立即起步

不要使车辆静止时预热发动机，最好是立即起步并以适中的发动机转数行驶。

借此可以使冷态发动机尽快达到其运行温度。

## 有预见地行驶

避免不必要的加速和制动过程。

为此与前方行驶的车辆保持适当距离。

有预见的和平稳的驾驶方式可减小燃油消耗。

## 利用惯性滑行

在驶近红灯时应该松开油门踏板，让车辆利用惯性滑行。

在坡度较大的斜面上下行时松开油门踏板，让车辆利用惯性滑行。

在惯性滑行时燃油供给中断。

## 在停车间歇较长时关闭发动机

长时间停车时，例如在红绿灯口、铁路道口前或当堵车时，应关闭发动机。

## 自动启停功能

您汽车的自动启停功能在停车过程中自动关闭发动机。

当关闭发动机然后重新启动时，燃油消耗和排放低于持续运转的发动机。将发动机关闭几秒钟就能省油。

使用该系统可能会在汽车的某些部件上引起提前磨损。

除此之外，燃油消耗还取决于其它一些因素，例如驾驶风格、路况、保养或者环境因素。

## 关掉暂时不需要的功能

例如座椅加热装置或者后窗玻璃加热装置等功能需要大量能量并耗费燃油，特别是在城市交通和停停走走的交通状况下。

当不需要这些功能时，应将其关闭。

## 进行保养

定期对车辆进行保养，可以保证您的汽车有较长的使用寿命和最佳的经济性。由您的服务部进行保养。

为此请注意 BMW 保养系统，见第 129 页。

## ECO PRO

### 工作原理

ECO PRO 支持节省油耗的驾车方式。为此要调整发动机控制和便捷功能，如空调功率等。

在组合仪表中可以显示由此达到的作用距离延长。

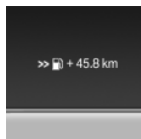
### 激活 ECO PRO



频繁按压按钮，直至组合仪表上显示 ECO PRO。

### 组合仪表上的显示

#### ECO PRO 额外作用距离



通过调整的驾车方式可以有目的地延长作用距离。

可以在组合仪表中将其显示为奖励续行里程。



## 视听设备

该章节保证您在接收收音机电台或播放 CD 时可以获得享受。

# 音色

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 概述

音色设置存储在当前使用的遥控钥匙中。

## 高音、低音、左右平衡、前后平衡

- ▷ "TREBLE": 高音调整。
- ▷ "BASS": 低音调整。
- ▷ "BAL": 音量分配左/右。
- ▷ "FADER": 音量分配前/后。

### 设置高音、低音、左右平衡、前后平衡

1.  按压按钮。
2. ◀ 必要时选择符号。
3. 选择所需的音色设置。
4. 设置所需的值。

### 音色设置复位

音色调整被复位为中间值。

1.  按压按钮。
2. ◀ 必要时选择符号。
3. "RESET"

## 音量

- ▷ "S-VOL": 据车速调节音量。
- ▷ "PDC": PDC 信号音音量对比视听设备声音输出。

- ▷ "GONG": 信号音音量，例如安全带提醒装置，对比视听设备声音输出。

### 调节音量

当前信号音下不能进行调整。

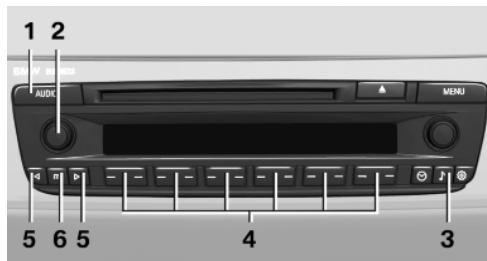
1.  按压按钮。
2. ▶ 必要时选择符号。
3. 选择所需的音量设置。
4. 调节所需的音量。

# 收音机

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 操作元件



- 1 切换音频源
- 2 打开/关闭, 音量
- 3 调整音色 106
- 4 功能按钮
- 5 切换电台, 电台搜索
- 6 手动选择电台

## AM/FM 电台

### 选择电台

1. 打开收音机。

2.  必要时按压按钮。
3. "TUNER"
4. "FM"或者"AM"

频繁选择所需的功能, 直至显示所需的频率范围。

▷ AM: MW/MWA。

▷ FM: FM1/FM2 和 FMA。

5. 选择所需的电台。

选中的电台存储在当前使用的遥控器中。

### 通过按钮更换电台



按压按钮。

下一个可接收的电台被选中。

如果已打开交通广播, 见第 108 页, 则下一个交通广播电台被选中。

### 手动选择电台

1.  按压按钮。
2. ▷ 按压相应的功能按钮, 以输入所需的频率。
- ▷ 长时间旋转右侧按钮, 直至达到所需的频率。

### 自动更新接收信号最强的电台

在频率范围 FMA 或 MWA 中根据电台的接收信号强度来存储电台。

"FM"或者"AM"

长时间按压相应的功能按钮, 直至显示如下内容: "Autostore"

可能会持续几秒钟, 直至电台被存储并且能够收听其中一个电台。

如果已打开交通广播, 见第 108 页, 则交通广播电台被选中。

### 播放和选择电台, 扫描

短时播放所有可接收的电台。

"SC"

如要中断扫描并选择一个电台: "SC"

如果已打开交通广播, 见第 108 页, 则交通广播电台被选中。

## 收音机数据系统, RDS

RDS 在 FM 波段播送其它信息, 例如电台名称或文本信息。如果电台有多个频率, 则在必要时自动切换至接收质量最佳的频率。

某些电台通过 RDS 播送接收节目的类型, PTY。其在选择电台时短时在显示器上显示, 例如新闻, NEWS。用 PTY 也可以显示灾难预警, 例如 "ALARM"。

### 打开/关闭 RDS

1. "SET"
2. "RDS"

### 显示节目类型

1. "SET"
2. "PTY"

### 地区电台节目

一些 FM 电台在规定的发射地区电台节目。

如果在功能激活后电台切换至地区电台节目, 则设备保持在选择的地区电台节目。

### 打开/关闭地区电台节目

1. "SET"
2. "REGION"

## 存储并调出电台

### 概述

可以存储 30 个电台。

- ▷ FM1、FM2、MW: 任意每六个电台。
- ▷ FMA、MWA: 六个接收信号最强的电台自动。

### 存储电台

1. "FM"或者"AM"  
频繁选择所需的功能, 直至显示所需的频率范围。
2. 选择电台。
3. "1"... "6"

在频率范围 FM2 还有六个其它存储空间。

按住所需存储空间下的功能按钮, 直至短时中断后又收听该电台。

### 调出存储的电台

1. "FM"或者"AM"  
频繁选择所需的功能, 直至显示所需的频率范围。
2. "1"... "6"  
在频率范围 FM2 还有六个其它存储空间。

## 交通广播

### 显示器上的显示

如果一个电台播送交通广播, 则在电台名称或频率后显示如下内容: "TP"

- ▷ "TP": 交通广播已关闭。
- ▷ "TP" ✓ : 交通广播已打开。
- ▷ "TP" ✓ 闪烁: 接收的电台不播送交通广播或者不能接收交通广播公告。

### 打开/关闭交通广播

"TP"

### 中断交通广播公告

播放交通广播公告过程中:

- ▷ "TP"
- ▷ 按压方向盘上的滚轮。

### 设置交通广播的最小音量

其它交通广播公告保留设置。

如果其它音频源的音量设置得高于交通广播公告, 则在播放公告期间音量相应提高。

1.  按压按钮。

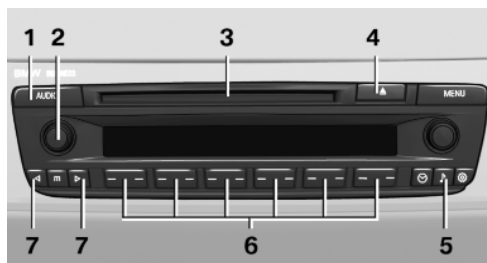
2. "TUNER"
3. "SET"
4. "TP-VOL"
5. 调节所需的音量。

# CD/多媒体

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 操作元件



- 1 切换音频源
- 2 打开/关闭, 音量
- 3 CD 驱动器
- 4 CD 弹出
- 5 调整音色 106
- 6 功能按钮
- 7 切换曲目

## CD 播放器

### 将光盘放入 CD 播放器

将 CD 标有字符的一面朝上推入 CD-驱动器。

播放自动开始。

压缩音频文件的读取可能持续数分钟。

### 开始播放

CD-播放器中有一张 CD。

1. 必要时打开汽车收音机。

2.  按压按钮。

3. "CD"

### 选择曲目

-   频繁按压按钮直到播放所需的曲目。

### 播放和选择曲目, 扫描

"SC"

如要中断扫描并选择一个曲目: "SC"

### 快进/快退

-   按住按钮。

收听多个曲目会失真。

### 随机播放, 随机

1.  必要时选择符号。

2. "RND"

如要结束随机播放: "RND"

### 压缩音频文件

可以播放带有压缩音频文件的 CD: MP3, WMA。

1. "LIST"

2. 通过右侧按钮选择所需的目录。

▷  : 打开目录: 按压右侧按钮。

▷  : 关闭目录: 按压右侧按钮。

3. 必要时选择其它目录。

4. 选择所需的曲目。

播放过程中可以通过目录翻阅。

如要切换至当前曲目: "CURR"

### 显示曲目的信息

如果当前选择的曲目保存有信息, 则可以进行显示。

1. "LIST"

## 2. "TRACK"

### 提示

#### CD 播放器



不要移去盖板

BMW CD-播放器属于 1 级激光产品。在盖板损坏的情况下请勿使用，否则可能会灼伤双眼。◀

#### CD



使用 CD

- ▶ 不要使用带有加贴标签的 CD，否则标签可能在播放期间受热脱落，给系统造成无法修复的损坏。
- ▶ 只能使用标准直径为 12 厘米的圆形 CD，并且不能用适配器播放 CD，例如单片-CD，否则 CD 或者适配器被卡住，可能不会再弹出。
- ▶ 请勿使用合成的 CD/DVD，例如 DVD Plus，否则 CD/DVD 可能被卡住而无法弹出。◀

#### 常见故障

- ▶ 已经在车辆内对您的汽车的 CD-播放器进行了优化处理。在某些情况下，它们对有缺陷的 CD 的反应比固定放置的同类装置更为敏感。
- ▶ 如果无法播放一张 CD，请首先检查它是否正确被放入。

#### 空气湿度

空气湿度很高会使 CD 或激光聚焦透镜蒙上雾气，使得播放暂时无法进行。

#### 单张 CD 的故障

如果仅在播放单张 CD 时出现故障，可能有下列原因：

#### 自行刻录的 CD

- ▶ 自行刻录 CD 的故障原因有诸如数据或刻录过程不连续，质量较差或者过旧的空白 CD/DVD。
- ▶ 仅使用特殊的记号笔在 CD 上表面写字。

#### 损坏

- ▶ 避免光盘沾染指纹印以及灰尘、划痕和受潮。
- ▶ 请将 CD 存放在光盘套中。
- ▶ 不要把 CD 放置在温度高于 50 °C、湿度较大或者在阳光直射的环境下。

#### 有复制保护的 CD

制造商通常都会对 CD 加以防复制保护。这可能会使得 CD 无法播放或者只能有限地播放。

#### MACROVISION

该产品含有版权保护技术，这一技术基于多个注册的美国专利以及 Macrovision 公司和其他生产商的知识产权。必须经由 Macrovision 允许才能使用该复制保护。受保护的媒介——如果未获 Macrovision 同意——只能供私人使用。严禁复制该技术。

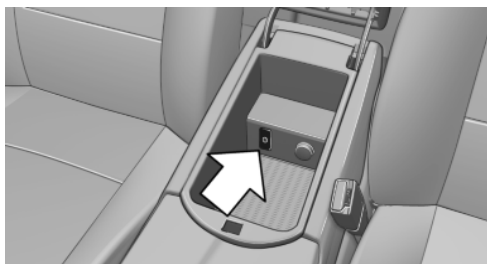
## 外部设备

### 外接音频接口

#### 综述

- ▶ 可以连接外部音频设备，例如 MP3 播放器。通过车辆扬声器输出声音。
- ▶ 建议：在音频设备对音色和音量进行适中调节。音色可能取决于音频文件的质量。

#### 连接



外接音频接口在中间扶手内。

将耳机或者设备输出接口与塞孔相连接。

## 播放

1. 连接并接通音频设备，并通过音频设备选择曲目。
2.  按压按钮。
3. "AUX"

## 音量

声音输出的音量与音频设备有关。当音量同其它音频源的音量相比有较大偏差时，应对音量进行均衡。

## 音量均衡

1.  按压按钮。
2. "AUX"
3. "Vol-AUX"
4. 调节所需的音量。





## 顺利驾驶

为了确保本车时刻具有良好的机动性能，本章列出了关于燃油、车轮和轮胎、保养和抛锚服务等方面的重要内容。

# 加油

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 概述



及时加油

最迟在续行里程为 50 公里时加油，否则无法保证发动机功能，并且可能会出现损坏。◀

### 若为柴油发动机

加液口用于在柴油加油柱进行加油。

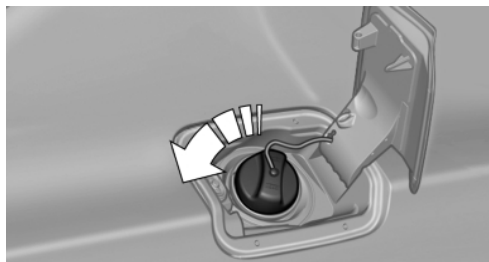
## 油箱密封盖

### 打开

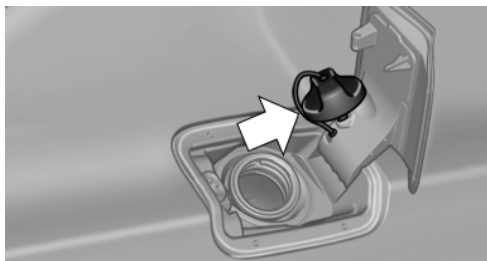
1. 短促按压油箱盖板的后边缘。



2. 朝逆时针方向转动油箱密封盖。



3. 把油箱密封盖插在油箱盖板的支架内。



### 关闭

1. 盖上密封盖并按顺时针旋转直到听见清晰的卡止声。
2. 关闭油箱盖板。



不要挤压固定带

不要挤压密封盖上固定的胶带，否则不能正确关闭密封盖并可能排出燃油蒸汽。◀

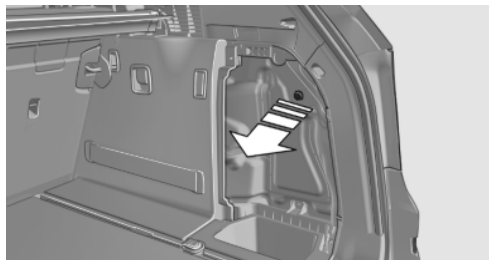
### 手动解锁油箱盖板

例如发生电气故障时。

1. 打开右侧饰板的盖板。



2. 把带加油柱符号的绿色按钮拉下来。油箱盖板解锁。



## 加油时注意

加油时将加油枪插入加油管中。在加油期间抬起加油枪会导致：

- ▷ 过早关闭。
- ▷ 燃油蒸气回流减少。

当加油枪首次关闭时，燃油箱已满。



不要给燃油箱过量加油

不要给燃油箱过量加油，否则流出的燃油可能会损害环境和汽车。◀



与燃油有关的操作

遵守加油站张贴的安全规定。◀

# 燃油

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 燃油等级

### 汽油

为达到最佳燃油消耗应使用不含硫或者含硫量尽可能少的汽油。

不允许使用塞子上标记为含金属的燃油。



仅允许加注无金属添加剂的无铅汽油。

不得加注含铅汽油或带锰或铁等金属添加剂的汽油，否则会导致废气触媒转换器和其他部件持续受损。◀



含乙醇的燃油

只能使用乙醇含量最高 10 % 的燃油，即 E10，否则会造成发动机和燃油供给的损坏。◀



不要加注乙醇 E85

不能用 E85，也就是含乙醇 85 % 的燃油或者 Flex Fuel 加油，否则会损坏发动机和燃油供给系统。◀

### 汽油质量

发动机有防爆震控制。因此可以加注不同等级的汽油。

建议使用辛烷值为 95 或者更高的汽油，即可以使用辛烷值为 97 和 98 的汽油。

您也可以加注：

- ▷ 汽油，辛烷值 93。
- ▷ 汽油，辛烷值 90。



最低质量

不要用低于规定最低质量的汽油进行加油，否则无法保证发动机功能。◀

## 柴油



加油错误

不要加注甲酯化菜籽油 RME、生物柴油或汽油。

如燃油加注有误，切勿启动发动机，否则有损坏发动机的危险。◀

如燃油加注有误，请联系服务部。

### 柴油质量

发动机设计使用 DIN EN 590 柴油。

### 冬季柴油



不要使用柴油添加剂

不要混入添加剂和汽油，否则有损坏发动机的危险。◀

为了在寒冷的季节保证柴油发动机的运行安全，必须使用冬季柴油。

加油站在冬季销售这种柴油。

标配的燃油滤清器加热装置可防止驾驶时燃油凝固。

**BMW 推荐使用 BP 机油** 

# 车轮和轮胎

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 轮胎气压

### 关于安全的信息

轮胎特性和轮胎气压影响:

- ▷ 轮胎寿命。
- ▷ 行驶安全性。
- ▷ 行驶舒适性。

### 检查压力



定期检查轮胎气压

定期检查并在必要时校正: 每月至少两次并在每次长途行车前。否则错误的轮胎气压会导致行车不稳定或轮胎损坏并由此导致事故。◀

修正胎压之后:

- ▷ 重新初始化胎压报警系统。

### 压力数据



在驾驶员侧车门门柱上可以看到已认可的轮胎规格的压力数据。

如果找不到轮胎的速度符号, 则应按照相应的轮胎尺寸 (例如 255/50 R 19) 选择充气压力。

## 轮胎尺寸

压力数据适用于认可的轮胎尺寸和推荐的轮胎产品。

车轮和轮胎更详细的信息可询问服务部。

## 胎纹深度

### 夏季轮胎

胎纹深度不能低于 3 毫米。

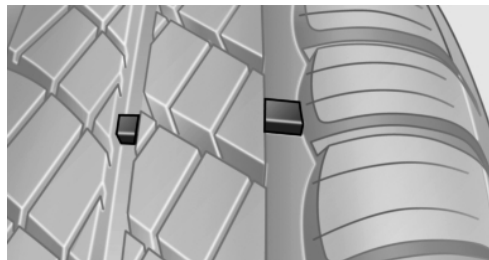
胎纹深度低于 3 毫米时有很高的滑水危险。

### 冬季轮胎

胎纹深度不能低于 4 毫米。

低于 4 毫米时冬季适用性受限。

### 最小胎纹深度



磨损极限指示分布在轮胎圆周上, 法定最低深度为 1.6 毫米。

在轮胎侧面上用 TWI (轮面磨损指示) 标记。

## 轮胎损坏

### 概述

要经常检查轮胎有无损坏、异物和磨损。

### 提示

关于轮胎损坏或者车辆上其它故障的提示:

- ▷ 行驶中的异常振动。

- ▶ 行驶性能发生异常变化，如严重向左或右跑偏。

例如冲上路牙、道路破损等类似情况均可能引起损坏。

### 轮胎损坏时

一旦提示轮胎损坏，立即降低车速并尽快检查车轮和轮胎，否则存在更大的事故危险。

小心将车开到最近的服务部或者轮胎专营店。

如有必要，牵引车辆至检查地。

否则轮胎损伤可能会对车内乘客和其它交通参与者造成生命危险。◀

### 维修损坏的轮胎

为了安全起见，汽车生产商建议对已损坏的轮胎不进行修理而是更换。否则可能造成后续损坏。◀

## 轮胎寿命

### 推荐使用

不计磨损，最迟应在 6 年后更换轮胎。

### 生产时间

在轮胎侧壁上：

DOT ... 3611：轮胎在 2011 年第 36 周生产。

## 更换车轮和轮胎

### 装配

### 轮胎装配提示

装配（包括动平衡）只允许由服务部或轮胎专营店进行。

不按规定进行操作可能造成后续损坏，并由此产生安全隐患。◀

### 车轮轮胎组合

可以向您的服务部咨询您汽车的正确的车轮和轮胎组合以及轮辋。

不正确的车轮轮胎组合会影响不同系统的功能，例如 ABS 或者 DSC。

为维持车辆良好的行驶性能，只能使用相同产品类型和相同胎纹样式的轮胎。

发生轮胎损坏的情况后，要尽快恢复原来的车轮与轮胎组合。

### 认可的车轮和轮胎

汽车生产商建议仅使用对相关车型认可的车轮和轮胎。

由于加工公差，虽然公称尺寸相同，车轮也可能接触车身而出现严重事故。

对那些未经认可的车轮和轮胎，汽车生产商无法加以判断因而不能对行驶安全做出保证。◀

### 推荐的轮胎产品



汽车生产商会根据轮胎尺寸，建议使用特定的轮胎产品。可以通过轮胎侧壁上的星号将其识别。

如果正确适当地使用，这些轮胎都具备高标准的安全性和行驶性能。

### 新轮胎

受制造条件限制，新轮胎的附着性能尚未处于最佳状态。

前 300 公里谨慎行车。

### 再生轮胎

汽车生产商建议不要使用翻新后的轮胎。

### 再生轮胎

由于轮胎内部结构可能存在不同，并且轮胎提前老化的时间不一，其耐久性也会受到限制并因此影响行驶安全性。◀

## 冬季轮胎

建议您在冬季道路上，或者温度低于 +7 °C 行驶时使用冬季轮胎。

带 M+S 标记所谓的全天候轮胎相对于夏季轮胎虽然有更好的冬季性能，但通常情况下仍不能达到冬季轮胎的性能。

## 冬季轮胎的最高车速

如果车辆的最高车速高于冬季轮胎的允许车速，则必须在驾驶员的视野范围内，粘贴提示轮胎最高允许速度的提示牌。此类提示牌可在轮胎专营店或服务部买到。



冬季轮胎的最高车速

遵守每个冬季轮胎的最高车速，否则会导致轮胎损坏并引起事故。◀

## 泄气保用轮胎

若为泄气保用轮胎，为了自身的安全，仅可使用泄气保用轮胎。而且在发生轮胎故障抛锚时，无须使用备用轮胎。您的服务部乐意向您提供咨询。

## 车轴之间轮胎更换

汽车生产商建议不要调换前后车轮。

可能会影响行驶性能。

## 存放

拆卸的车轮或轮胎应存放在凉爽、干燥及尽可能避光的地方。

防止轮胎沾染机油、油脂和燃油。

不允许超过轮胎侧壁上标出的最大轮胎气压。

## 泄气保用轮胎

### 标记



轮胎侧面的 RSC（泄气保用轮胎）标记。

车轮由在一定范围内可以自承载式的轮胎和特殊的轮辋组成。

由于有加强侧壁，轮胎在发生压力损失时仍可有限制地继续行驶。

轮胎损坏后继续行驶，见第 67 页。

## 更换泄气保用轮胎

为了您的自身安全，只可使用泄气保用轮胎。而且在发生轮胎故障抛锚时，无须使用备用轮胎。您的服务部乐意向您提供咨询。

## 排除轮胎失压故障



抛锚时的安全措施

将车辆尽可能远地驶离车流，并把车停在坚硬的路面。

打开警示闪烁装置。

将车轮处于直线行驶位置，然后安装入方向盘锁止器。

固定车辆，防止自行移动，另外要拉紧驻车制动器，将自动变速箱挂入 P 档。

所有乘客均应下车，离开危险区域，到护栏后面等安全位置。

以适当的距离放置警告用三角标志。

遵守当地法规。◀

## 机动系统

### 提示

- ▷ 应遵守压缩机和密封剂罐上对机动系统的操作说明。
- ▷ 如果轮胎损坏尺寸大于约 4mm，则无法使用机动系统有效修补。
- ▷ 如果轮胎无法修复得可以行驶，应联系服务部门。
- ▷ 进入的异物应尽量保留在轮胎内。
- ▷ 从密封剂罐上撕下车速限制标签，贴在方向盘上。

### 安置

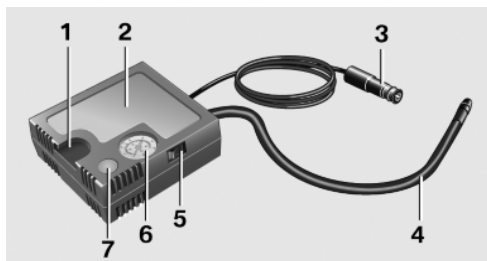
机动系统位于行李箱中的底板下面。

### 密封剂罐



- ▷ 密封剂罐，箭头 1。
  - ▷ 加注软管，箭头 2。
- 注意密封剂罐上的有效期。

### 压缩机



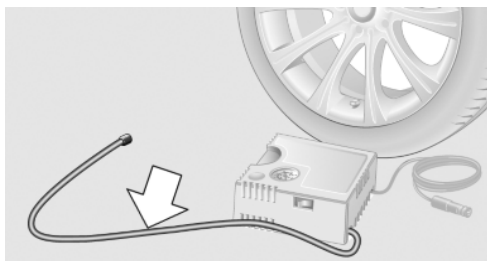
- 1 法兰固定架
- 2 压缩机
- 3 插座的插头/电缆
- 4 连接软管
- 5 打开/关闭开关
- 6 轮胎气压显示
- 7 减小轮胎气压

### 注入密封剂

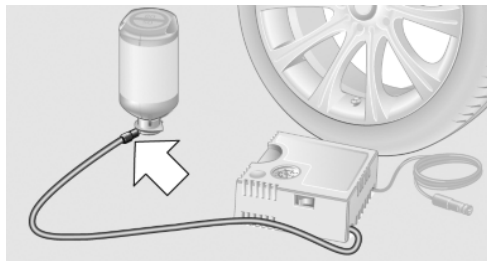
1. 晃动密封剂罐。



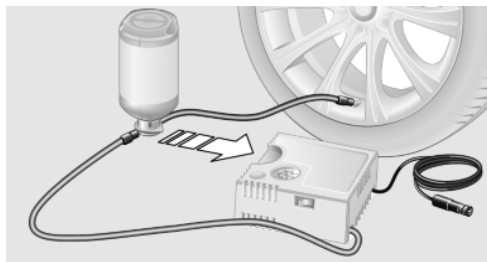
2. 将连接软管完全从压缩机外壳上拔出。切勿弯折软管。



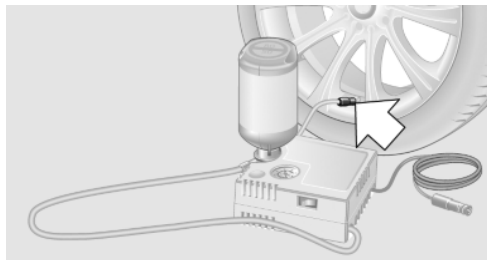
3. 将连接软管拧在密封剂罐的接口上。



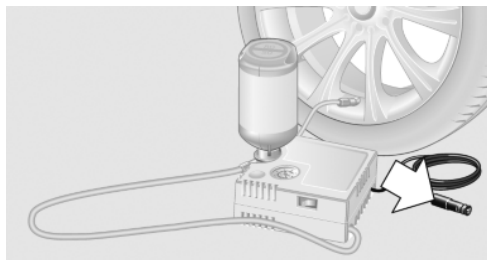
4. 将密封剂罐垂直插入压缩机外壳中。



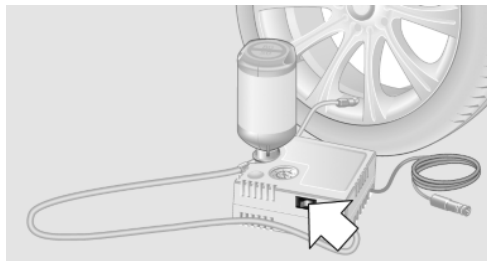
5. 将密封剂罐的加注软管拧在损坏车轮的气门嘴上。



6. 压缩机关闭时，把插头插到车厢内部的插座上。



7. 在点火开关打开或发动机运行时打开压缩机。



使压缩机运转约 3 至 8 分钟，以加注密封剂并使轮胎气压达到约 2.5 bar。

加注密封剂时可以短时将轮胎气压提高到约 5 bar。期间不要关闭压缩机。



#### 封闭空间

请勿在封闭空间运转发动机，否则会吸入废气导致昏迷和死亡。废气含有无色无味但有毒的一氧化碳。◀



#### 10 分钟后关闭压缩机

压缩机运转不得超过 10 分钟，否则设备将过热并可能导致损坏。◀

如果胎压无法达到 2 bar:

1. 关闭压缩机。
2. 将加注软管从车轮上拧下。
3. 前后行驶 10 米，使轮胎内的密封剂均匀分布。
4. 重新用压缩机给轮胎充气。

如果胎压无法达到 2 bar，联系服务部门。

### 收起机动系统

1. 将密封剂瓶的加注软管从车轮上拧下。
2. 把压缩机的连接软管从密封剂瓶拧下。
3. 先与阀门连接的密封剂瓶的加注软管与密封剂瓶空闲的接口相连接。  
这样就可以防止密封剂的残余物从瓶中泄漏。
4. 打包空的密封剂罐，以免弄脏行李箱。
5. 将机动系统重新收入车辆。

## 分散密封剂

立即行驶 10 公里左右，使密封剂在轮胎内均匀分布。

车速不要超过 80 公里/小时。

如有可能，不要低于 20 公里/小时。

## 更改轮胎气压

1. 把车停在合适的位置。
2. 把压缩机的连接软管直接拧在轮胎气门嘴上。
3. 将插头插在车厢内的插座上。
4. 把轮胎气压更改为 2.5。
  - ▷ 增大压力：在点火开关打开或发动机运行时打开压缩机。
  - ▷ 减小压力：按下压缩机上的按钮。

## 向前行驶

不要超过允许的最高车速 80 公里/小时。

重新初始化轮胎失压显示，见第 66 页。

尽快更换损坏的轮胎和机动系统的密封剂罐。

## 雪地防滑链

### 细链节雪地防滑链

汽车生产商仅推荐某些已经做过测试、且已确认其行驶安全性的轻型雪地防滑链。

这些情况可从服务部获悉。

### 使用

只允许在轮胎为下列尺寸的后轮上成对使用：

- ▷ 205/65 R 17。
- ▷ 225/60 R 17。
- ▷ 245/50 R 18。
- ▷ 245/45 R 19。

 不要在规格为 245/55 R 17 的轮胎上使用雪地防滑链

245/55 R 17 规格的轮胎上不得安装雪地防滑链，否则可能导致车辆受损。◀

遵守防滑链制造商的说明。

确保雪地防滑链始终足够张紧。必要时根据防滑链制造商的数据再次张紧。

带雪地防滑链时不能初始化轮胎失压显示，否则会引起错误显示。

带雪地防滑链行驶时，必要时短时激活动态牵引力控制系统。

### 带雪地防滑链时的最高车速

使用防滑链时，车速不要超过 50 公里/小时。

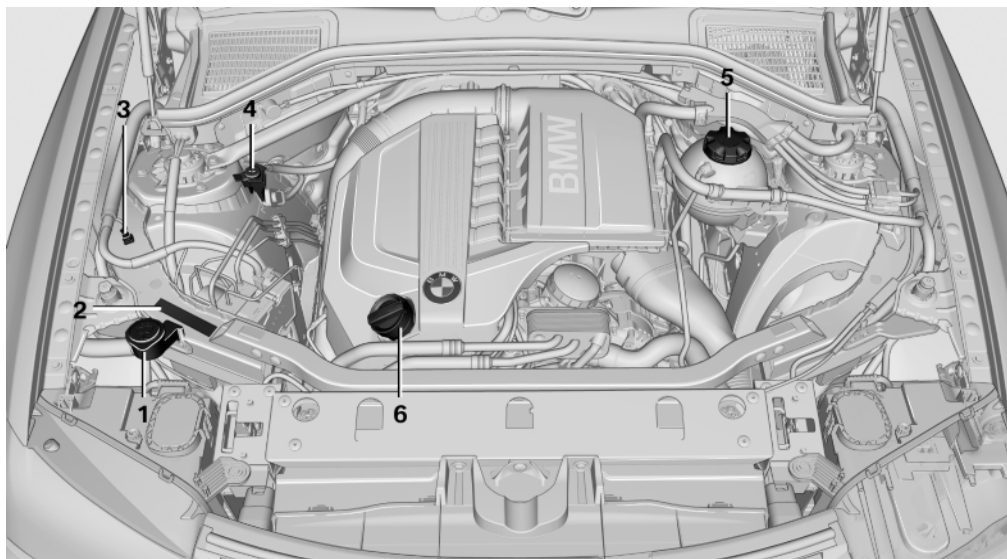
# 发动机室

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 发动机室内的重要部件



- 1 清洗液容器
- 2 识别号
- 3 启动辅助，负极

- 4 启动辅助，正极
- 5 冷却剂容器
- 6 机油注油口

## 发动机室罩

### 打开发动机室罩



发动机室内的作业

没有相关专业知识不允许在车辆上进行作业。

如果不熟悉操作本车时必须遵守规定，只能由服务部对车辆进行作业。

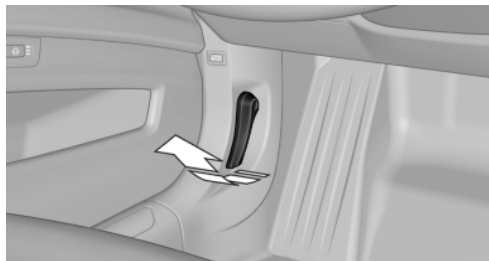
否则未正确执行的操作会带来后续损坏和相关的安全隐患。◀



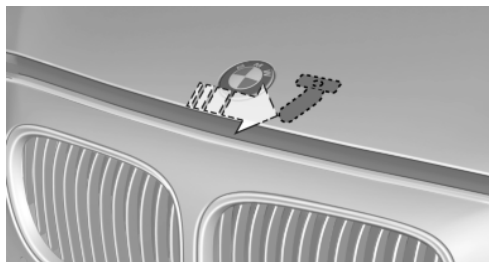
不要将手伸入发动机室

不要将手伸入中间空间或发动机室的空隙。否则会由于转动或高温部件导致受伤危险。◀

### 1. 拉动拉杆。



### 2. 按压解锁拉杆，打开发动机室罩。



### 3. 注意发动机室罩凸起的部分。



**发动机室罩打开时的受伤危险**  
发动机室罩打开时凸起的部分有受伤危险。◀

### 关闭发动机室罩



从高度约 40 厘米使其自由落下，然后按压以使发动机室罩重新完全上锁。

要听到发动机室罩卡止的声音。



**行车期间发动机室罩开着**

如果行车期间发现发动机室罩没有锁好，则必须立即停车将其锁好。◀



**夹伤危险**

对此注意，在关闭发动机室罩时要确保关闭区域畅通无阻，否则会导致人身伤害。◀

# 发动机机油

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 概述

机油消耗与驾车方式和使用条件有关。  
因此每次加油之后要定期检查机油油位。

## 若为 X3 xDrive20i 和 X3 xDrive28i：油位检查

### 工作原理

在行车期间对油位进行电子检查，并显示在收音机的显示屏上。

如果油位达到最小值，会显示检查控制信息。

### 显示油位

通过收音机进行测量。

-  按压按钮。
-  "INFO"
-  "OIL"  
显示油位。

### 可能的报告

- ▷ "Oil level OK. Perform detailed measurement?"
- ▷ "Oil level at minimum. Perform detailed measurement?"  
下一个 200 公里 1 升。
- ▷ "Oil level below minimum. Perform detailed measurement?"  
立即添加 1 升机油。

## 详细测量

前提条件：

- ▷ 车辆位于平坦的街道上，且暖机发动机运行。
- ▷ 手动变速箱：换挡杆位于怠速位置，不要踩踏离合器和油门。
- ▷ 自动变速箱：选档杆位于 N 或 P 档，不要踩踏油门。

为对发动机油位进行详细测量：

"YES"

检查油位并通过刻度显示。

在详细测量期间怠速转速会略有提高。

持续时间：约 1 分钟。

## 所有其它车型：油位检查

### 工作原理

在行车期间对油位进行电子检查，并显示在收音机的显示屏上。

如果油位达到最小值，会显示检查控制信息。

### 前提

- ▷ 至少行驶 10 公里后，发动机运转并且已暖机。
- ▷ 车辆停在或行驶在平路上。

### 显示油位

通过收音机进行测量。

-  按压按钮。
-  "INFO"
-  "OIL"  
显示油位。

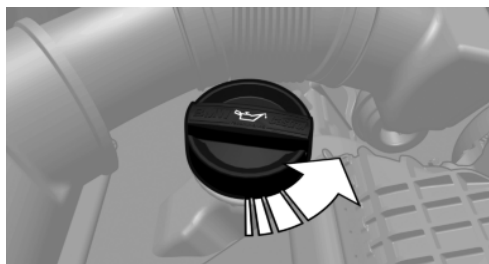
### 可能的报告

- ▷ "Engine oil level OK"
- ▷ "Measurement not possible at this time"

- ▷ "Measuring engine oil level..."  
发动机运行时的持续时间：约 3 分钟。  
行驶中的持续时间：约 5 分钟。
- ▷ "Engine oil level at minimum. Please add one litre of engine oil!"  
下一个 200 公里之内添加机油。
- ▷ "Engine oil level too high! Have the problem checked by BMW Service"  
立即检查车辆。  
 发动机机油过多  
立即检查车辆，否则加注过多的机油可能会导致发动机损坏。◀
- ▷ "机油油位测量退出工作。与最近的售后服务联系"  
注意重新计算的距下一次换油保养的剩余里程。尽快去服务部检查系统。

## 添加发动机机油

### 加液口



组合仪表上出现显示时，要在 200 公里 1 升。



#### 保护儿童

请将机油、润滑脂等放在儿童无法接触的地方，并要遵守容器上的警告提示，否则存在损害健康的危险。◀

## 添加的机油类型

### 提示



不要使用机油添加剂

机油添加剂可能导致发动机损坏。◀



发动机油的粘度等级

选择发动机油时要注意机油的粘度等级应为 SAE 0W-40、SAE 0W-30、SAE 5W-40 和 SAE 5W-30 其中之一，否则可能导致功能故障或发动机损坏。◀

发动机油的质量对发动机寿命起决定性作用。

一些机油类型可能不是所有国家都有。

### 许可的机油类型

#### 汽油发动机

BMW Longlife-01

BMW Longlife-01 FE

BMW Longlife-04

#### 柴油发动机

BMW Longlife-04

许可机油类型的更多信息可以咨询服务部。

### 其它可选的机油类型

如果不能购买经许可的机油，可以加注数量为 1 升的符合下列规格的机油：

#### 汽油发动机

BMW Longlife-98

ACEA A3/B4

#### 柴油发动机

ACEA C3

## 换油

只能由服务部进行换油。

**BMW recommends** 

# 冷却液

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 概述

 发动机高温运转时有烫伤危险  
发动机高温运转时请勿打开冷却系统，否则可能会因冷却液喷出而造成烫伤。◀

 合适的添加剂  
只宜使用合适的添加剂，否则可能会损坏发动机。添加剂有害健康。◀

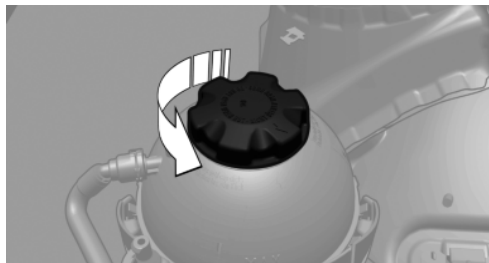
冷却液由水和冷却液添加剂组成。

市场出售的添加剂并非都适合您的汽车使用。适合的添加剂请从您的服务部中获悉。

## 冷却液液位

### 检查

1. 要能使发动机冷却下来。
2. 向逆时针方向将冷却液平衡罐盖拧出一些，直至其内部的高压气体被完全放出后再打开。



3. 如果冷却液液位在加液口的最小和最大标记之间，则说明冷却液液位正确。



4. 按需缓慢加注冷却液，直到液位正确，不要加注过量。
5. 将盖子转动拧紧。
6. 需尽快到服务部检查冷却液损失的原因。

## 回收处理



请按照环保法规定的要求处理冷却液和冷却液添加剂。

# 保养

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## BMW 保养系统

保养系统会指出必要的保养措施，为您提供支持，确保车辆交通和运行安全。

## 车况保养 CBS

传感器及专用的算法充分考虑您汽车的各种使用条件。车况保养据此确定保养需求。

系统使得保养范围与个人使用的身份特征相匹配。

在收音机处显示服务需求，见第 56 页，的详细信息。

### 遥控器内的保养数据

保养需求的信息一直存储在遥控器中。服务读出这些数据，并基于此给出最佳保养范围的建议。

因此您需要把最后一次使用的遥控器交予服务顾问。

### 停放时间

不会考虑蓄电池接线断开时的停放时间。

可以在服务部进行与时间有关的保养范围，如制动液、发动机机油和微尘滤清器/活性炭过滤器等。

## 保养记录本

在服务时进行保养工作并在保养记录本上确认。这些记录是定期保养的证明。

## 综述：保养范围

### 标准范围

#### 保养工作

检查检查控制信息。

检查指示信息和警报信息。

### 发动机机油

#### 保养工作

更换发动机机油和机油滤清器。

当第 2 次 更换机油。

自动空调：更换微尘滤清器。

汽油发动机时：

当第 4 次 更换机油。

更换火花塞。

柴油发动机：

当第 2 次 更换机油。

更新燃油过滤器，燃油等级较差时缩短更换时间。

当第 2 次 更换机油。

进气消音器：更换空气过滤器垫，尘土较重时缩短更换间隔。

将服务显示恢复为出厂设置。

### 前部制动器

#### 保养工作

更换制动摩擦片，清洁制动杆。

制动盘：检查表面和厚度。

将服务显示恢复为出厂设置。

## 后部制动器

### 保养工作

更换制动摩擦片，清洁制动杆。

制动盘：检查表面和厚度。

驻车制动器：检查功能。

将服务显示恢复为出厂设置。

## 制动液

### 保养工作

更换制动液。

将服务显示恢复为出厂设置。

## 车辆检查

### 保养工作

检查喇叭、超车灯和警示闪烁装置。

检查仪表/文字区照明和供暖送风机。

检查车灯设备。

安全带：检查安全带状态、自动收卷器、安全带锁止器和安全带锁扣的功能。

检查车窗刮水设备和洗车设备。

机动系统：检查密封剂罐的使用期限。

轮胎：检查胎纹深度、胎纹图、外侧状态和充气压力。

初始化轮胎失压显示 RPA。

检查冷却液液位和浓度。

车窗玻璃清洗装置：检查液位。

制动管路和接头：检查是否密封、损坏，位置是否正确。

底板及所有可见部件：检查是否损坏、腐蚀、密封，减震器是否密封，安装的弹簧是否弹出。

### 保养工作

转向系组件：检查是否有间隙，是否密封、损坏及磨损。

检查交通安全，试运行：制动、转向、减震器、变速箱。

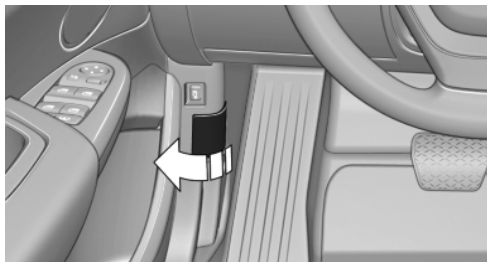
将服务显示恢复为出厂设置。

## 单独计算

更换工作、备件、消耗材料和易损件来单独计算。请联系服务部，获取更多信息。

## 用于车载诊断系统 OBD 的插座

### 位置



在驾驶员侧的 OBD 插座，用于检查对尾气排放有重要影响的部件。

## 尾气



▶ 警报灯闪烁：

发动机内出现了可导致催化器发生损坏的故障。立即检查车辆。

▶ 警报灯亮起：

尾气不正常。尽快到服务部检查本车。

## 数据存储器

车辆中记录有有关运行、故障以及用户设置的数据。这些数据存储于车辆中，并且在线遥控器中也有部分存储，它们可以在售后服务部通过合适

的设备进行读取。读取的数据用于帮助服务和修理，或用于优化及扩展车辆功能。

## 回收

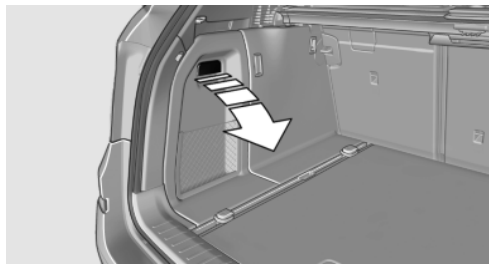
您的汽车生产商建议将车辆送交一个 BMW 集团指定的回收处。请遵守当地关于汽车回收的法规。向服务部索取相关信息。

# 零部件的更换

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 随车工具



随车工具位于行李箱内左侧盖板后面的急救包下方。

## 更换刮水器刮片

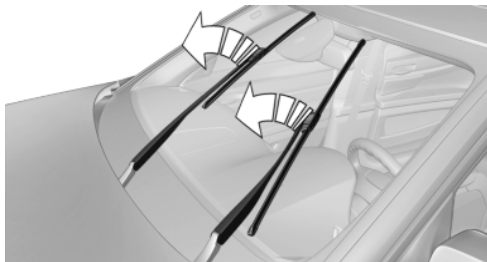
### 概述



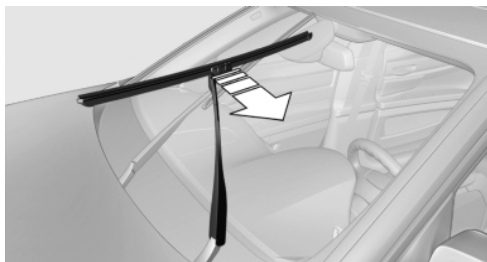
不要在没有刮水器刮片的情况下折合刮水器。只要未安装刮水片就不要折合刮水器，否则会损坏车窗玻璃。◀

### 更换前面的刮水器刮片

1. 在更换时把刮水器扳到翻开位置，见第 49 页。
2. 翻开刮水器。



3. 水平旋转刮水器刮片。
4. 从侧面取下刮水器刮片。



### 更换后刮水器刮片

1. 完全提起刮水臂并取下刮水器刮片，箭头。



2. 安装上新的刮水器刮片。要听到卡止的声音。

## 更换车灯和灯泡

### 概述

灯泡和车灯对行驶安全性作用极大。

如果有些作业您还不熟悉，或者本手册中没有提到，则汽车生产商建议您让服务部来完成。

可在服务部购买备用灯盒。



#### 烧伤危险

仅在灯泡冷却时才可更换，否则会造成烫伤。◀



#### 对车灯装置进行作业

在对车灯装置进行任何作业时，必须先关闭相关的车灯，否则可能会发生短路。

必要时请查阅灯具制造商随附的提示，否则更换灯泡时可能造成伤害和损坏。◀



#### 不要对氙气前灯进行作业/灯泡更换

包括灯泡更换在内的有关氙气灯的作业，只能由服务部的人员来进行。此装置带有高压，如果处置不当便会造成生命危险。◀



#### 不要触摸灯泡

不要直接用手握住新灯泡，否则其即使上面很少的污物也会形成烧结，从而降低灯泡的使用寿命。

拿灯泡时请使用干净的毛巾、纸巾或其它类似的物品，或者手拿灯泡的基座。◀

### 发光二极管 LED 指示灯

操作部件、显示部件和其它车内装备都使用装在盖板后的发光二极管作为光源。

这些发光二极管发出的光类似于普通激光，因此被称为一级发光二极管。



#### 不要取下盖板

不要取下盖板，不要长时间凝视未经过滤的光线，否则会导致眼睛的视网膜发炎。◀

### 前灯玻璃镜罩

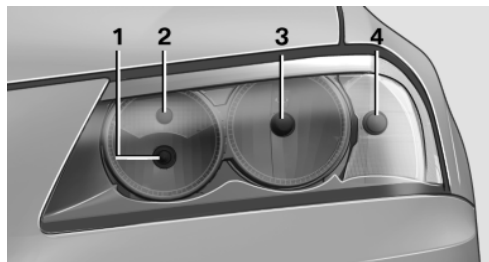
天气寒冷或者潮湿时车外照明装置内部可能会有水雾。打开车灯行驶，过一段时间之后水雾就会消失。不必更换前灯玻璃镜罩。

如果开灯行驶仍然不能消除大灯上的水雾，并且水汽愈来愈多，例如灯内有水滴，则应让维修部门进行检查。

### 前照灯，灯泡更换

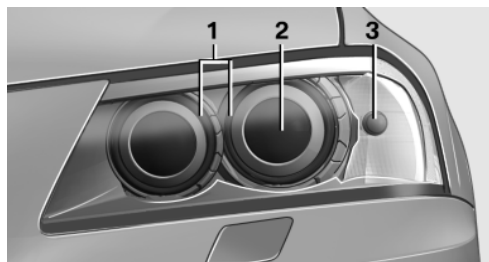
#### 综述

#### 卤素前灯



- 1 远光灯/光灯信号器
- 2 停车灯
- 3 近光灯
- 4 转向灯

#### 氙气前灯



- 1 停车灯/日间行车灯
- 2 近光灯/远光灯/光灯信号器
- 3 转向灯

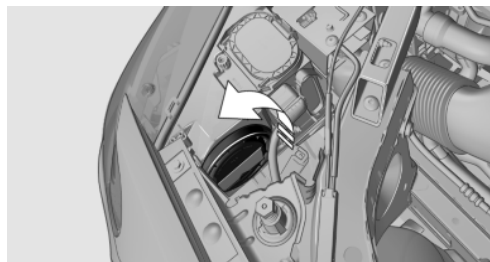
#### 卤素前灯

#### 近光灯

注意关于灯泡和灯，见第 133 页，的提示。

灯泡 55 瓦, H7

1. 打开发动机室罩, 见第 123 页。
2. 逆时针旋转盖板并取下。



3. 小心拉出插头。
4. 从插头上取下灯泡, 换上新灯泡。
5. 按照相反的顺序安装新灯泡以及安装盖板。

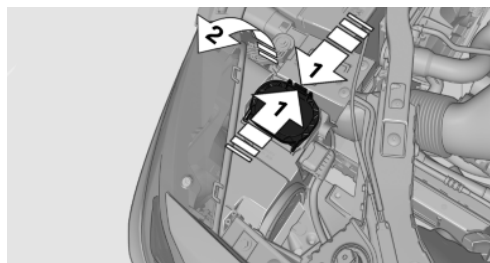
### 远光灯/光灯信号器和停车灯

注意关于灯泡和灯, 见第 133 页, 的提示。

远光灯/光灯信号器: 灯泡 55 瓦, H7

停车灯: 灯泡 5 瓦, W5W

1. 打开发动机室罩, 见第 123 页。
2. 按压, 箭头 1, 并翻开盖板, 箭头 2。



3. 取出灯泡支架。  
下部灯泡是远光灯和光灯信号器, 上部灯泡是停车灯。
4. 取下灯泡。
5. 按照相反的顺序安装新灯泡以及安装盖板。

### 氙气前灯

该灯泡的使用寿命极长, 因此其发生损坏的可能性便极小。频繁打开及关闭会缩短使用寿命。

如果灯泡出现故障, 请打开前雾灯继续小心驾驶。请注意国家法规。



不要对氙气前灯进行作业/灯泡更换

包括灯泡更换在内的有关氙气灯的作业, 只能由服务部的人员来进行。此装置带有高压, 如果处置不当便会造成生命危险。◀

### 氙气前灯

近光灯和远光灯是用氙气技术制造的。

停车灯和日间行车灯是用 LED 指示灯技术制造的。

出现故障时请联系服务部。

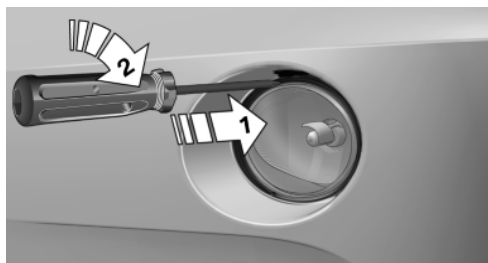
### 前雾灯

注意关于灯泡和灯, 见第 133 页, 的提示。

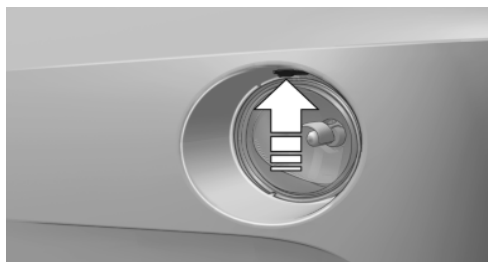
装备有自适应弯道灯时的前雾灯: 灯泡 55 瓦, H11

无自适应弯道灯的前雾灯: 灯泡 35 瓦, H8

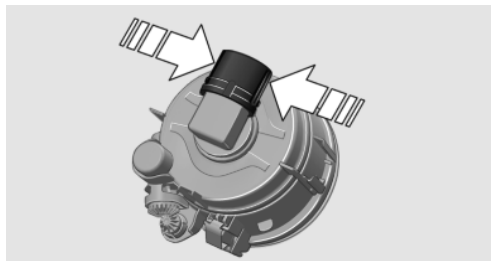
1. 从随车工具中取出螺丝刀, 将平面向外从拉钩处向夹头移动, 箭头 1。



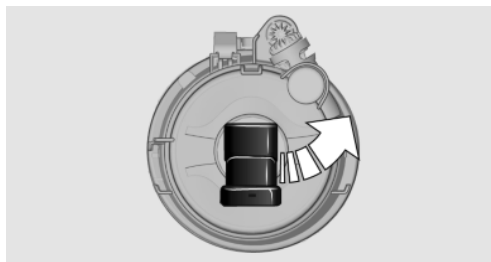
2. 旋转螺丝刀 90°, 箭头 2。
3. 向上按压拉钩, 箭头, 并向前取出钩子处的前雾灯。



4. 松开插头。



5. 旋转灯泡支架并取下。

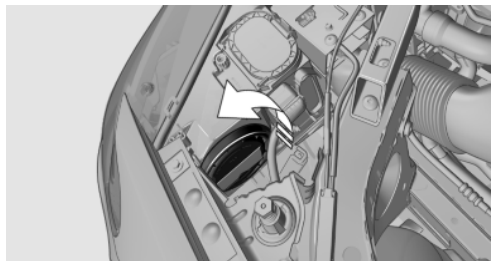


6. 取出旧灯泡，换上新灯泡。
7. 以相反的顺序安装前雾灯。同时注意导轨。

## 转向灯

注意关于灯泡和灯，见第 133 页，的提示。  
转向灯位于发动机室内，分别在近光灯旁。  
灯泡 21 瓦，PY 21W

1. 打开发动机室罩，见第 123 页。
2. 逆时针旋转盖板，并将其小心取出。  
灯泡固定在盖板上。



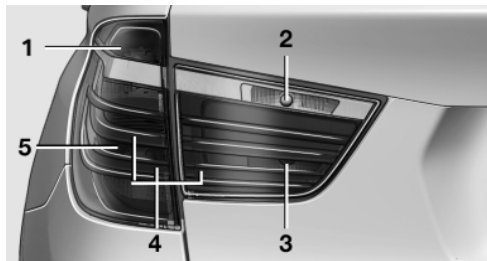
3. 顺时针转动灯泡将其取下。
4. 按照相反的顺序安装新灯泡以及安装盖板。

## 侧转向灯

注意关于灯泡和灯，见第 133 页，的提示。  
这些车灯都是用 LED 指示灯技术制造的。  
出现故障时请联系服务部。

## 尾灯，灯泡更换

### 综述



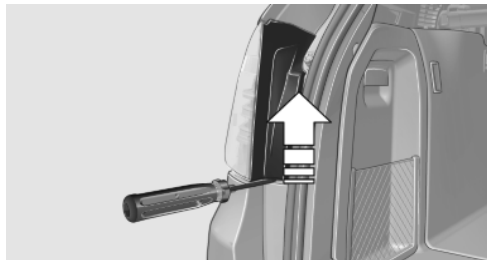
- 1 转向灯
- 2 倒车灯
- 3 后雾灯
- 4 尾灯
- 5 尾灯/制动灯

## 转向灯、尾灯和制动灯

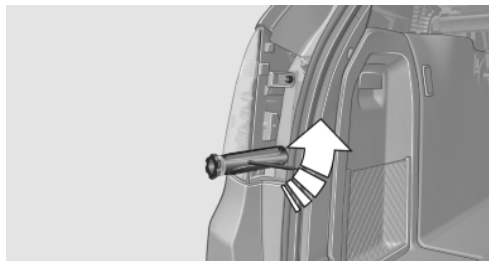
注意灯泡和车灯，见第 133 页，使用提示。  
灯泡 21 瓦，P21W

带自适应弯道灯或氙气前灯：尾灯是用 LED 指示灯技术制造的。出现故障时请联系服务部。

1. 打开后行李箱盖。
2. 从随车工具中取出螺丝刀在遮光板和车身间引入，向上推，箭头，然后取下遮光板。

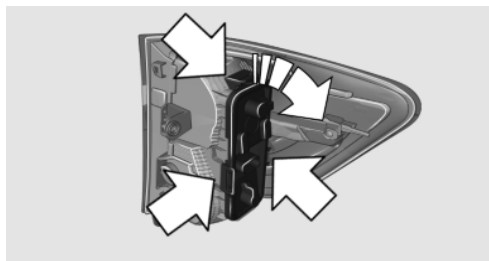


### 3. 拧松螺母。



### 4. 从车身上取下尾灯并拧下插头。

### 5. 松开灯架上的三个固定装置，从尾灯上取下灯架。



### 6. 旋转灯泡并取下。在灯座上转向灯是上面的车灯，尾灯/制动灯是下面的车灯。

### 7. 按照相反的顺序安装新灯泡以及安装车灯支架。注意灯架要卡止在所有固定装置中。

### 8. 连接并安装尾灯。

### 9. 将带三个支架的遮光板插入尾灯。按下上下支架，将遮光板向下推至极限位置。

## 倒车大灯和雾灯

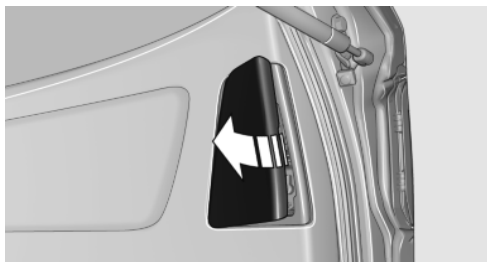
注意灯泡和车灯，见第 133 页，使用提示。

倒车灯：灯泡 16 瓦，W16W

后雾灯：灯泡 21 瓦，H21W

### 1. 打开后行李箱盖。

### 2. 从拉手槽拉出盖板，箭头。



### 3. 松开插头。

### 4. 从尾灯下拧下灯座。

在灯座上倒车灯是上面的车灯，后雾灯是下面的车灯。

### 5. 小心取下灯泡来更换倒车灯。

向下按压灯泡并向左旋转来更换后雾灯。

### 6. 按照相反的顺序安装新灯泡以及安装车灯支架。

注意车灯支架正确固定插好。

## 车轮替换

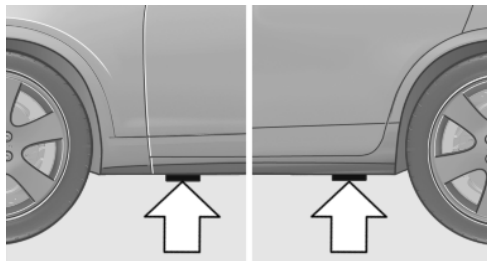
### 提示

由于车辆装备没有备用车轮可供使用。

有泄气保用轮胎或使用轮胎密封剂时在抛锚时轮胎气压损失的情况下无须立刻替换车轮。

更换车轮需要的合适工具可以作为附件从服务部购得。

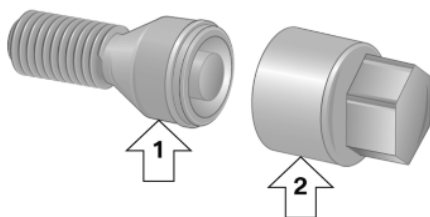
## 汽车千斤顶支撑点



汽车千斤顶的固定架在如图所示的位置上。

## 车轮螺栓防盗保险装置

车轮螺栓防松件在随车工具之中，或者在随车工具，见第 132 页，的置物盒之中。



- ▷ 车轮螺栓，箭头 1。
- ▷ 适配器，箭头 2。

## 取下

1. 将适配器插入车轮螺栓。
2. 拧松车轮螺栓。

拧上后重新取下适配器。

## 汽车电池

### 保养

电池是完全免保养的，即在其使用寿命内不必加注酸液。

您的服务部乐于就所有与电池有关的问题为您提供咨询服务。

## 更换电池



只能使用经认可的汽车电池

只能使用由汽车生产商认可的汽车电池型号，否则会对车辆造成损坏，并造成系统或功能不可用或只能有限度地使用。◀

在由服务部更换汽车电池后，要在车辆上进行登记，确保可以无限制使用所有便捷功能，并在必要时不再显示相应检查控制信息。

## 电池充电

### 提示



不要将充电器连接在插座上。

不要将蓄电池充电器连接在出厂时安装在车内的插座上，否则可能会损坏汽车。◀

## 启动辅助接线柱

仅可在关闭发动机之后通过发动机室内的启动辅助接线柱，见第 140 页，进行充电。

## 断电

经过一段暂时的断电后，必须重新初始化某些装备的设置。

必须再次更新个性化设置：

- ▷ 座椅记忆装置和后视镜记忆装置：重新存储位置。
- ▷ 时间：更新。
- ▷ 日期：更新。
- ▷ 无线电台：重新存储。

## 回收旧电池



旧电池交给服务部进行废弃处理或交给回收部门。

必须直立运输及存放装有酸液的电池。运输时要确保电池不翻倒。

## 保险丝

### 提示

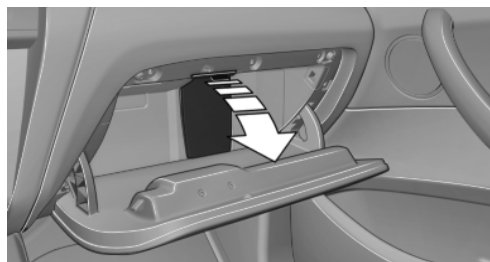


#### 更换保险丝

对已熔断的保险丝，请勿尝试修复或用颜色或安培值不一致的保险丝代替，否则会因电线过载而发生火灾。◀

塑料镊子和保险丝位置的说明在行李箱的保险丝旁。

### 在手套箱内



向下转动盖板，箭头。

### 在行李箱内



翻开右侧饰板的盖板并取下隔音材料。

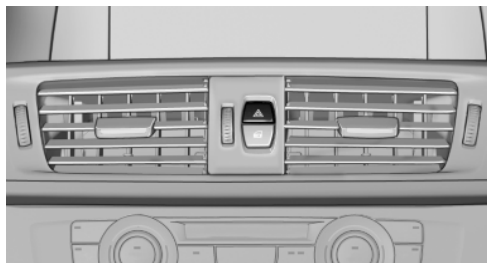
保险丝位置的说明在单独一张纸面上。

# 故障援助

## 车辆装备

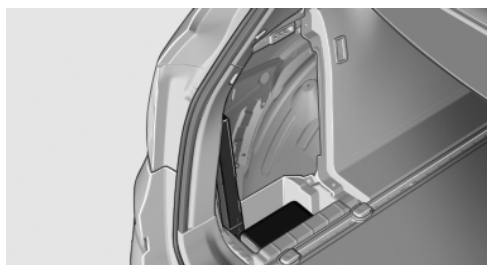
本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 警示闪光灯



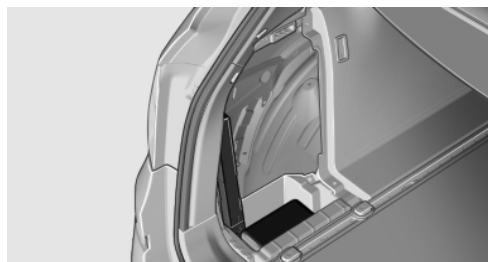
按钮位于中央控制台内。

## 警告用三角标志



警告用三角标志位于行李箱内左侧盖板的后面。如要取出请松开支架。

## 急救包



急救包位于行李箱内左侧盖板的后面。

其中药品均有有效期限。

定期检查物品的有效期，如有必要及时更换。

## 机动服务

### 准备就绪

在许多国家全天候都可以通过电话联系机动服务。在出现抛锚故障时您可以在那里得到救助。

## 启动辅助

### 提示

在蓄电池亏电的状态下，发动机可以通过 2 根启动辅助电线靠其他车辆的蓄电池启动。只能使用完全绝缘的启动辅助电缆。

为避免两辆车的人员伤害或损失，要按如下方式操作。



不要触摸带电部件

在发动机运转时不要触摸带电部件，否则有生命危险。◀

### 准备

1. 检查其他车辆上的蓄电池是否为 12 伏特。在电池上有说明。
2. 供电汽车的发动机要停转。

3. 关闭两辆车内的所有用电器。



避免接触汽车车身

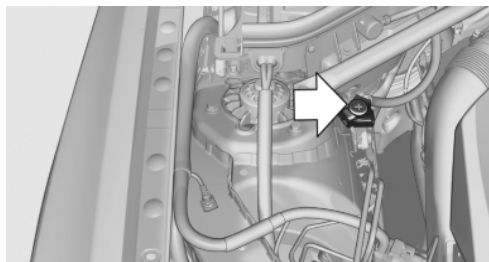
两部车的车身不能接触，否则会有短路的危险。◀

## 启动辅助接线柱

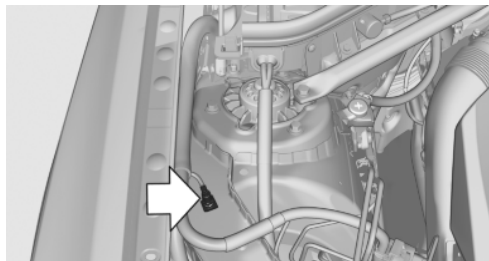


连接顺序

在连接蓄电池辅助电缆的时候要遵守连接顺序，不然由于跳火会造成人身伤害。◀



发动机室内的启动辅助接线柱用作蓄电池正极。



车身或者一个特别的螺母作为负极。

## 电线的连接

1. 移开 BMW 启动辅助接线柱的保护板。
2. 将 + 极启动辅助电缆的一个电极夹钳接在供电汽车的电池正极或辅助启动接线柱上。
3. 将 + 极启动辅助电缆的另一个电极夹钳接在待启动汽车的电池正极或辅助启动接线柱上。

4. 将 - 极启动辅助电缆的一个电极夹钳接在供电汽车电池的负极或发动机或车身接地位置。
5. 将 - 极启动辅助电缆的另一个电极夹钳接在待启动车辆的电池负极或发动机或车身的接地位置。

## 启动发动机

启动发动机时，不要使用启动辅助喷射。

1. 启动供电汽车的发动机，然后以高怠速运行几分钟。

如果待启动车辆配有柴油发动机：供电汽车的发动机运行 10 分钟左右。

2. 待启动车辆发动机正常启动。

发动机启动失败后应等几分钟再进行启动，以便使电量耗尽的蓄电池能接收电流。

3. 让两个发动机都运转几分钟。
4. 按相反的作业顺序重新拆卸启动辅助电缆。

必要时到服务部检查电池并充电。

## 牵引和拖车

### 自动变速箱：运送您的车辆

#### 提示

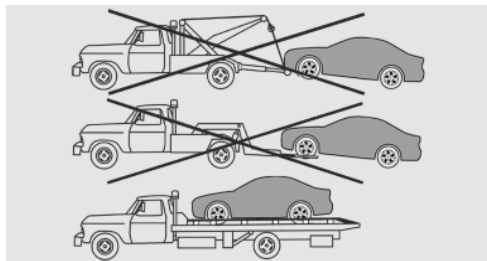
不允许牵引您的车辆。因此在抛锚情况下与服务部联系。



不要牵引车辆

只能将车辆装在装载平台上进行运输，否则可能造成损坏。◀

## 牵引车



不要抬起汽车

不要用牵引环、车身和底盘部件作为受力点抬起汽车，否则可能会造成损坏。◀

前面拧入的牵引环仅在调车时使用。

## 手动变速箱

### 牵引您的汽车前注意



驻车制动器抱死

无法实现驻车制动器的手动解锁。

驻车制动器卡住时不得在前桥抬高的情况下拖车，否则可能损坏车辆。

请联系服务部。◀

换档杆位于空档位置。

## 已牵引

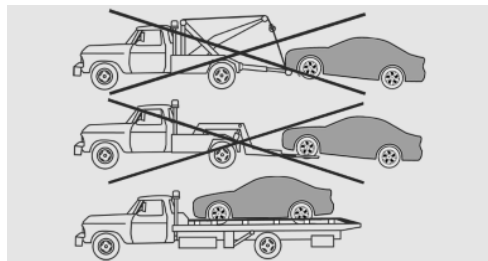


注意牵引提示

注意所有的牵引提示，否则会造成车辆损坏或事故的发生。◀

- ▶ 要注意点火装置已接通，否则近光灯、尾灯、转向灯和雨刮不能使用。
- ▶ 不要在后桥翘起的情况下拖车，否则转向系统会偏转。
- ▶ 发动机不运转时，助力系统不能工作。因此汽车制动和转向时需较大的力。
- ▶ 需要较大幅度地转动方向盘。
- ▶ 牵引车不得比被牵引汽车轻，否则车辆可能会失控。

## 牵引车



只能在装载面上运输 BMW 汽车。



不要用单个抬起的前桥或后桥来拖车

不要用单个抬起的前桥或者后桥拖动 BMW，否则车轮会被卡住并且分动器会被损坏。◀



不要抬起汽车

不要用牵引环、车身和底盘部件作为受力点抬起汽车，否则可能会造成损坏。◀

## 用其他车辆牵引

### 概述



轻型牵引车

牵引车不得比被牵引汽车轻，否则车辆可能会失控。◀



正确固定牵引杆/牵引绳

将牵引杆或者牵引绳固定至牵引环。将其固定在车辆其它部分会造成损坏。◀

- ▶ 按照当地或地区的规定打开警示闪烁装置。
- ▶ 电器设备出现故障时要向后方车辆标明被牵引车辆，例如在后窗玻璃上放置提示牌或警告用三角标志。

## 牵引杆

两部汽车的牵引环都应在同一侧。

如果无法避免牵引杆偏斜，则必须注意如下事项：

- ▶ 自由度在弯道行驶时会被限制。
- ▶ 牵引杆的扭曲会产生侧向力。

## 牵引绳

牵引车起步时，要注意使牵引绳绷紧。

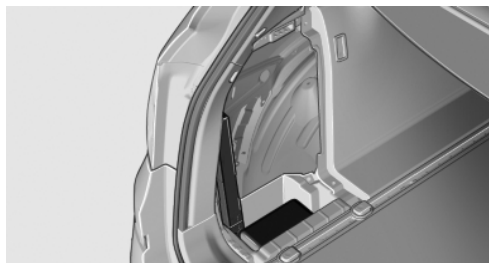
牵引时应使用尼龙绳或尼龙带，这样可以避免冲击性拉伸负荷过大。



### 正确固定牵引绳

牵引绳只能固定在牵引环上，如固定在车辆的其它部件上可能会造成损坏。◀

## 牵引环



请随车携带牵引环。牵引环可拧在汽车的前部或后部。放置在行李箱左盖板后的随车工具中。



### 牵引环，使用提示

- ▶ 只能使用汽车附带的牵引环，使用时要将其牢固旋入到极限位置。
- ▶ 牵引环只能用于在平坦道路上牵引。
- ▶ 避免牵引环承受横向负荷，例如不要用牵引环将汽车抬起。

否则会使牵引环和车辆受到损坏。◀

## 螺栓螺纹

按压盖板上边缘，以便将其按出。

## 前排



## 后排



## 牵引启动

### 自动变速箱

不要牵引车辆。

由于是自动变速箱，因此不能通过牵引启动来启动发动机。

排除启动困难的原因。

### 手动变速箱

尽可能不要牵引启动，而是借助启动辅助设备，见第 139 页，启动发动机。带催化器的情况下只有在发动机冷却时再实施牵引启动。

1. 遵守当地法规，打开警示闪烁装置。
2. 点火装置，见第 42 页，打开。
3. 挂入第 3 档。
4. 踩住离合器实施牵引启动并慢慢松开离合器。在发动机起动后马上重新踩下离合器。
5. 在合适的位置停车，拆掉牵引杆或牵引绳，关闭警示闪烁装置。
6. 让服务部检查车辆。

牵引启动时不要激活下坡辅助 HDC，见第 70 页。

# 养护

## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 车辆清洗

### 提示



蒸汽喷射器或高压清洗装置

使用蒸汽喷射器或者高压清洗装置时要注意保持足够的距离并且温度不能超过 60 °C。

若为玻璃天窗，应遵守至少 80 厘米 的距离。距离太小、压力太高或者温度太高都会造成损坏或导致日后的损坏。

注意高压清洗装置的操作提示。◀



用高压清洗装置清洁传感器/摄像机

不要用高压清洗装置长时间持续喷射传感器，应在车外与传感器和摄像机至少保持 30 厘米的间距，例如清洗驻车距离警报系统等。◀

尤其在冬季要经常清洗车辆。

严重的污垢和化雪盐会导致车辆的损坏。

## 自动洗车设备或者洗车装置

### 提示

注意以下几点：

- ▶ 最好使用织物洗车设备或者配有软刷的设备，以免损坏涂装。
- ▶ 车轮和轮胎不能被运输装置损坏。
- ▶ 折合外后视镜，否则由于受车辆宽度的限制可能会受到损坏。
- ▶ 关闭雨量传感器，见第 48 页，以避免意外刮水。

- ▶ 在某些情况下，由于受警报装置车内防盗监控装置的影响，会意外触发报警。注意避免意外警报，见第 26 页，的提示。



洗车装置内的导轨

避免导轨高度高于 10 厘米的洗车设备或者洗车装置，否则可能会损坏车身部件。◀

## 驶入洗车道

为了使车辆能够在洗车道中移动，应遵守以下步骤：

手动变速箱：

1. 松开驻车制动器。
2. 驶入洗车道。
3. 挂入空档。
4. 关闭发动机。
5. 接点火装置。

自动变速箱：

1. 松开手刹，见第 45 页，并且关闭自动驻车功能，见第 46 页。
2. 驶入洗车道。
3. 必要时踩刹车。
4. 挂入档位 N。
5. 关闭发动机。以这种方式使点火系统保持接通状态，并且显示检查控制信息。



关闭点火装置时的档位 P

关闭点火装置时自动挂入档位 P。要注意例如在洗车装置内不要无意关闭点火装置。◀

从车外给车辆上锁不能挂入档位 N。

试图给车辆上锁时会发出信号。

## 档位

自动挂入档位 P：

- ▶ 关闭点火装置时。
- ▶ 约 15 分钟后。

## 前灯

- ▶ 不要干燥摩擦和使用研磨性的或腐蚀性的清洗剂。
- ▶ 对于顽固污垢，如昆虫残渍，先用洗涤剂软化，再用水洗去。
- ▶ 用除冰喷雾剂去除结冰，不要使用除冰铲。

## 车辆清洗后

车辆清洗后进行短时干燥制动，以免影响制动效果并避免制动盘生锈。

## 车辆养护

### 养护剂

BMW 建议您使用 BMW 的清洁和养护剂，因为这些经检测许可使用。



养护剂和清洁剂

注意包装上的说明。

进行车内清洁时打开车门或车窗。

只可使用规定用于车辆清洗的清洁剂。

清洁剂可能含有有害物质或有损健康的物质。◀

### 车辆油漆

定期的日常养护有助于行车安全性和保值。

环境因素可能影响车辆油漆。要相应地修正车辆养护的频率和范围。

### 皮革养护

经常用毛巾或吸尘器清除皮革上的灰尘。

否则灰尘和道路污垢会进入毛孔和褶皱，并导致严重磨损和皮革表面提前脆变。

为防止通过衣物等染色，应每两个月对皮革进行养护。

经常清洁浅色皮革，因为其上面的污物更加明显。使用皮革养护剂，否则污迹和油脂会缓慢损坏皮革的保护层。

可从服务部获取合适的养护剂。

### 垫面养护

定期用吸尘器清洁。

污迹较严重时，例如饮料痕迹，用软海绵或无绒毛的微纤维软布和合适的车内清洁剂清洁。

大面积地清洁坐垫至缝合处。避免强力摩擦。



拉锁引起的损坏

裤子上或其它衣服上打开的拉锁会损坏座椅外罩。请注意拉上拉锁。◀

## 特殊部件的养护

### 轻质合金轮辋

在冬季特别用轮辋清洁剂养护。不能使用作用较强、含酸、强碱性或挥发性的清洁剂或在温度高于 60 °C 的情况下使用蒸汽喷射器，请注意生产商的提示。

### 镀铬部件表面

尤其当受到融雪盐作用时，应用大量的清水且必要时可加入香波仔细清洗例如水箱格栅或车门拉手之类的部件。

### 橡胶部件

除了用水清洁外只能用橡胶保护剂清洁。

为了避免损坏或产生噪音，对橡胶密封装置进行日常养护时不要使用含硅的养护剂。

### 贵重木材部件

只能用润湿的抹布清洁上等木材和上等木材的部件。只能用柔软的毛巾擦干。

### 塑料部件

包括：

- ▶ 人造革表面。
- ▶ 车顶衬里。
- ▶ 车灯玻璃镜罩。
- ▶ 组合仪表的玻璃盖。
- ▶ 黑色哑光喷漆部件。
- ▶ 车内的涂装部件。

使用微纤维软布清洁。

用水将布略微沾湿。

不要使车顶衬里湿透。



不要使用含酒精/溶剂的清洁剂

不要使用含酒精或溶剂的清洁剂，如硝基稀释剂、冷却清洁剂、燃油等，否则会损坏表面。◀

## 安全带

脏污的安全带会妨碍卷收并影响安全性能。



化学清洁

不能用化学方法清洁，否则会损坏纺织品。◀

在已安装的状态下只能用温和的肥皂液清洁。

安全带仅能在已干燥的状态下卷收。

## 底板地毯和脚垫



请勿在踏板的活动区域内放置物品

脚垫、地毯或其他物品不得置于踏板的活动区域中，否则可能会在行车过程中影响踏板功能。

不要将更多脚垫放到现有的或其他物件上。

仅可使用准予用于该车辆并且能够适当固定的脚垫。

注意，在取下脚垫（例如进行清洁）之后必须重新将其固定。◀

在清洁车厢时可以取出脚垫。

污迹较重时使用微纤维抹布和清水或纺织品清洁剂清洁底板地毯。朝车辆行驶方向前后摩擦，否则地毯会打结。

## 传感器/摄像机

使用沾有玻璃清洁剂的湿毛巾清洁传感器或摄像机。

## 显示器/屏幕

使用抗静电微纤维擦布清洁显示屏。



显示器的清洁

不能使用化学或家用清洁剂。

避免设备接触所有类型的液体以及潮湿环境。

否则表面或电气部件会被腐蚀或损坏。

清洁时避免重压和使用有研磨作用的材料，否则会产生损坏。◀

## 车辆长期闲置

如果要将车辆停放三个月以上，您可向服务部门咨询相关注意事项。



## 便捷查阅

本章的内容为技术参数、语音输入系统的简短命令和使您能最快捷地找到您需要信息的索引。

# 技术参数

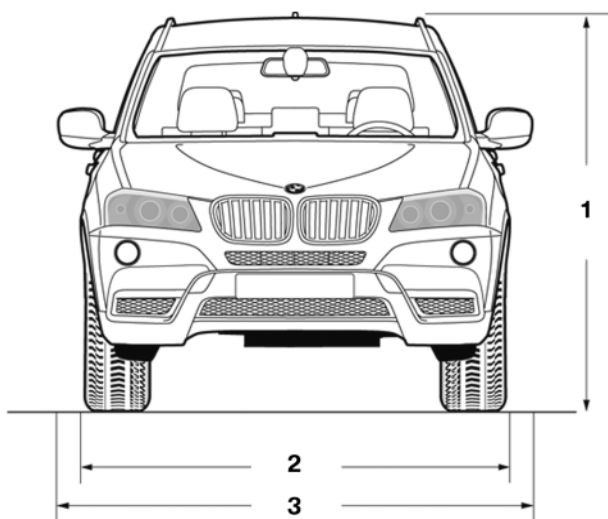
## 车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

## 尺寸

### 宽度，高度



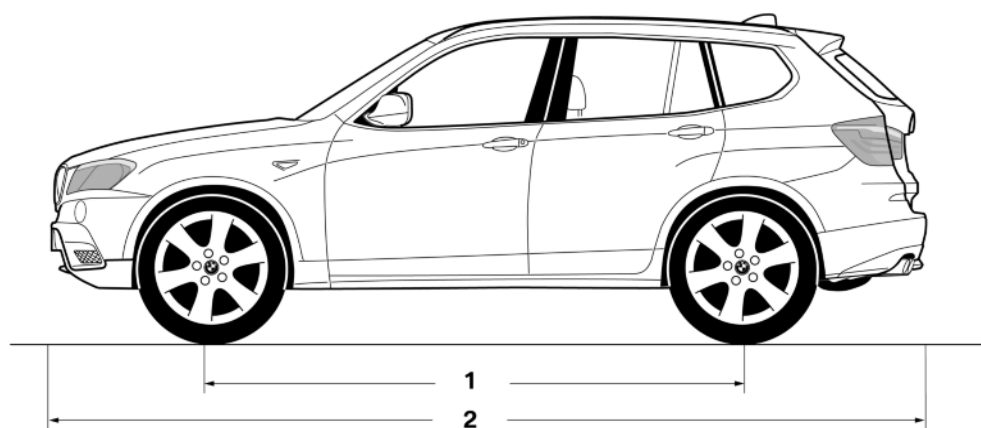
1 车辆高度：1686 毫米

2 无后视镜的车辆宽度：1881 毫米

汽车宽度，不含后视镜，包括 M 运动包：  
1901 毫米

3 带后视镜的车辆宽度：2098 毫米

## 长度，轴距



1 轴距：2810 毫米

2 车辆长度：4642 毫米

汽车长度，包括 M 运动包：4647 毫米

## 最小转弯直径

Ø: 11.90 米

## 重量

| X3 xDrive20i |    |      |
|--------------|----|------|
| 空载重量         | 公斤 | 1845 |
| 允许的总重        | 公斤 | 2310 |
| 载重           | 公斤 | 465  |
| 允许的前桥轴荷      | 公斤 | 1070 |
| 允许的后桥轴荷      | 公斤 | 1310 |

## X3 xDrive20i

|         |    |          |
|---------|----|----------|
| 允许的车顶负荷 | 公斤 | 100      |
| 行李箱容积   | 升  | 550–1600 |

## X3 xDrive28i

|         |     |          |
|---------|-----|----------|
| 空载重量    | 公斤  | 1860     |
| 允许的总重   | 公斤  | 2305     |
| 载重      | 6kg | 470      |
| 允许的前桥轴荷 | 公斤  | 1080     |
| 允许的后桥轴荷 | 公斤  | 1280     |
| 允许的车顶负荷 | 公斤  | 100      |
| 行李箱容积   | 升   | 550–1600 |

## X3 xDrive35i

|         |    |          |
|---------|----|----------|
| 空载重量    | 公斤 | 1905     |
| 允许的总重   | 公斤 | 2365     |
| 载重      | 公斤 | 460      |
| 允许的前桥轴荷 | 公斤 | 1130     |
| 允许的后桥轴荷 | 公斤 | 1290     |
| 允许的车顶负荷 | 公斤 | 100      |
| 行李箱容积   | 升  | 550–1600 |

## 加注量

|             | 升  | 备注            |
|-------------|----|---------------|
| 燃油箱         | 67 | 燃油等级，见第 116 页 |
| 车窗玻璃及前灯清洗装置 | 5  |               |

## 制动踏板自由行程

下表列出了制动踏板行程的值。

更多必要的制动踏板调整数值可从您的服务部中获悉。

|      |    | 制动踏板  |
|------|----|-------|
| 行程   | 毫米 | 148.9 |
| 自由间隙 | 毫米 | 1     |

## 提示牌/放置地点

| 提示牌      | 放置地点        |
|----------|-------------|
| 发动机编号/代号 | 发动机，发动机舱盖   |
| 型号铭牌     | B 柱，车辆右侧    |
| 底盘号码     | 驾驶员侧，挡风玻璃后面 |

## 附加保养周期

需单独计费：更换燃油滤清器。

## 车轮定位值

车轮定位值用作衡量汽车性能。详细数值可从您的服务部中获悉。

|    | 总前束       | 车轮外倾          |
|----|-----------|---------------|
| 前桥 | 6' ± 10'  | -0° 20' ± 20' |
| 后桥 | 12' ± 10' | -1° 30' ± 20' |

## 弹簧类型

BMW 公司使用钢制螺旋弹簧、钢制筒形弹簧以及气动弹簧。

车辆中的弹簧类型可从您的服务部中获悉。



# 从 A 至 Z

## 关键词目录

### A

ABS, 防抱死制动系统 69  
ALL 运行模式, 自动空调 80  
按钮, 启动/停止 42  
安全带 33  
安全带, 养护 145  
安全开关, 车窗 27  
安全气囊 64  
安全气囊开关, 见副驾驶员安全气囊的钥匙开关 65  
安全气囊, 指示/警报灯 65  
安全系统, 安全气囊 64  
安全制动 95  
安装儿童保护系统 39  
AUC 自动空气循环控制 80  
AUTO (自动) 运行模式, 空调 78  
AUTO (自动) 运行模式, 自动空调 80  
AUTO H 按钮 46  
AUTO H 按钮, 参见自动驻车 46  
AUTO 强度 80  
AUTO (自动) 运行模式, 强度 80

### B

保护功能, 玻璃天窗 28  
保护功能, 车窗 27  
保护装置, 车门和车窗 41  
保险丝 138  
保护装置, 车轮螺栓 137  
保养 129  
保养, 服务需求 56  
保养系统 BMW 129  
保养需求, 车况保养 CBS 129  
杯架, 见饮料杯架 90  
杯架, 饮料杯架 90  
被牵引, 见牵引/拖车 140

备用保险丝 138  
备用车轮/轮胎 118  
编辑定稿后的更新 6  
便捷关闭 20  
便捷进入 24  
便捷进入, 见便捷进入 24  
便捷开启 20  
变速杆, 自动变速箱 50  
变速器, 自动变速箱 49  
变速箱, 手动变速箱 49  
变速箱, 自动 49  
标记, 泄气保用轮胎 119  
BMW 保养系统 129  
BMW 网页 6  
玻璃天窗, 见全景玻璃天窗 28  
补充的文本信息 54  
部件更换 132

### C

菜单 EfficientDynamics, 参见 ECO PRO 103  
CBS 车况保养 129  
CD 提示 110  
侧面安全气囊 64  
柴油 116  
柴油微尘过滤器 94  
长度, 车辆 149  
长期闲置, 车辆 145  
超车灯 47  
插座 84  
插座, 车载诊断系统 OBD 130  
车窗玻璃除霜 78, 80  
车窗玻璃清洗剂容器, 容量 151  
车窗玻璃清洗喷嘴 48  
车窗玻璃清洗装置 47  
车窗玻璃上的水雾 78, 80  
车灯 60  
车灯更换, 后 135  
车灯更换, 前 133  
车灯开关 60  
车顶衬里 13  
车顶衬里周围 13  
车顶负荷 149  
车顶行李架 96  
车距警告, 见 PDC 74  
车况保养 CBS 129  
车库开门器, 见集成式通用遥控钥匙 83  
车辆长期闲置 145  
车辆, 磨合 94  
车辆清洗 143  
车辆清洗后 144  
车辆下的冷凝水 96  
车辆养护 144  
车辆油漆 144  
车辆装备 6  
车轮, 车轮和轮胎 117  
车轮定位值 152  
车轮更换 136  
车轮, 轮胎失压显示 RPA 66  
车轮螺栓防盗保险装置 137  
车门上的储物格 89  
车门锁 21  
车门钥匙, 见遥控器 18  
车内灯 63  
车内防盗监控装置 26  
车内后视镜 37  
车内空气循环模式 78, 80  
车速控制, 见巡航控制 73  
车外后视镜, 自动防眩 36  
车外空气, 见 AUC 80  
车外温度警告 55  
车外温度显示 55  
车载电脑 58  
车载无线电话 95  
车载诊断系统 OBD 130  
尺寸 148  
充气压力警告, 轮胎 66  
充气压力, 轮胎 117  
传感器, 养护 145

储存, 车辆 145  
初始化, 轮胎失压显示  
RPA 66  
除霜, 见车窗玻璃除霜 78, 80  
从车内打开/关闭 22  
COMFORT 模式, 动态行驶 72  
从车内关闭/打开 22  
从车内解锁/上锁 22  
从车内上锁/解锁 22  
催化器, 见高温排气系统 94  
存储座椅、外后视镜的设置 35  
存放, 轮胎 119  
存放杂物的可能性 88  
存物架 88  
错误警报, 见误警报 26  
错误显示, 见检查控制 53

## D

前灯清洗装置 47  
带, 安全带 33  
带挂车行驶, 数据 152  
带扩展功能的自动空调 79  
带 Steptronic 手动换档模式的自动变速箱 49  
打开/关闭远光灯, 见远光灯辅助功能 61  
挡风玻璃, 舒适空调 95  
当前油耗 56  
单位 58  
道路积水 95  
大水 95  
大腿支撑 32  
灯泡更换 133  
灯泡更换, 后 135  
灯泡更换, 前 133  
灯泡和车灯 133  
电动车窗 26  
电池, 汽车 137  
点火钥匙, 见遥控器 18  
点火装置关闭 42  
垫面养护 144  
电脑, 见车载电脑 58  
电子方向盘锁止器 37  
电子机油油位检查 125

电子稳定性程序 ESP, 见 DSC 69  
电子显示, 组合仪表 53  
地板地毯, 养护 145  
底盘号码 151  
地毯, 养护 145  
低音 106  
冬季柴油 116  
冬季轮胎, 胎纹 117  
冬季轮胎, 正确的轮胎 119  
动态减震控制系统 71  
动态牵引力控制系统 DTC 69  
动态稳定控制系统 DSC 69  
动态行驶开关 71  
动态制动灯 68  
DSC 动态稳定控制系统 69  
DTC 动态牵引力控制系统 69  
断电 137  
短途里程表 55  
镀铬部件, 养护 144  
多功能方向盘, 按钮 10

## E

ECO PRO 103  
儿童安全乘车 39  
儿童保护系统 39  
儿童保护装置 41  
儿童乘车 39  
儿童座位 39  
儿童座椅 39  
儿童座椅安装 39  
儿童座椅等级, ISOFIX 40  
儿童座椅固定装置 ISOFIX 40  
ESP 电子稳定性程序, 见 DSC 69

## F

发动机关闭 43  
发动机过热, 见冷却液温度 55  
发动机机油 125  
发动机机油加液口 126  
发动机机油类型, 其它可选的 126  
发动机机油类型, 认可的 126

发动机机油添加剂 126  
发动机机油温度 55  
发动机冷却液 128  
发动机启动 42  
发动机, 启动关闭自动装置 43  
发动机起动, 启动辅助 139  
发动机室 123  
发动机室内的重要部件 123  
发动机室内的作业 123  
发动机室罩 123  
发动机温度 55  
发动机, 自动关闭 43  
发光二极管 LED 指示灯 133  
防抱死制动系统, ABS 69  
防盗保险装置, 车轮螺栓 137  
防盗保险装置, 见中控锁 19  
防盗警报装置, 见警报装置 25  
防冻保护, 清洗液 49  
防冻剂, 清洗液 49  
防夹保护, 玻璃天窗 28  
防夹保护, 车窗 27  
方向盘按钮 10  
方向盘的换挡拨片 51  
方向盘加热装置 37  
方向盘, 调整 37  
方向盘周围 10  
防眩车外后视镜 36  
防眩自动装置, 见远光灯辅助功能 61  
翻开位置, 雨刮 49  
翻折副驾驶员侧后视镜 36  
风量, 自动空调 78, 80  
符号 6  
附加保养周期 152  
附件和零件 6  
副驾驶员安全气囊, 车灯 66  
副驾驶员安全气囊的钥匙开关 65  
副驾驶员安全气囊, 关闭/激活 65  
服务, 机动 139  
服务需求, 显示 56

## G

高度, 车辆 148

高温排气系统 94  
高音, 音色 106  
更改, 技术, 见自身安全 6  
更换白炽灯, 见灯泡更换 133  
更换车轮/轮胎 118  
更换灯泡, 见灯泡更换 133  
更换电池, 车辆遥控器 18  
更换电池, 汽车电池 137  
更换发动机油 127  
更换刮水器刮片 132  
隔网 87  
个性化空气分配 77, 79  
个性化设置, 见身份特征 19  
工具 132  
挂车摆动, 见挂车稳定控制 100  
挂车负荷 152  
挂车挂钩 100  
挂车稳定控制 100  
关闭, 安全气囊 65  
关闭发动机 43  
光灯信号器, 灯泡更换 134  
罐架, 见饮料杯架 90  
雨刮 47  
刮水装置 47  
规定的机油类型 126  
规格 148  
过冬, 养护 145  
故障报告, 见检查控制 53  
故障, 车轮更换 136  
故障时的发动机启动 19  
故障时的启动功能 19  
故障显示, 见检查控制 53  
故障援助 139

## H

HDC 下坡控制 70  
后窗玻璃加热装置 78, 81  
后视镜 36  
后雾灯 63  
后行李箱盖 22  
后行李箱盖, 自动 23  
后座插座 85  
换挡点显示 57  
换挡, 手动变速箱 49

换挡, 自动变速箱 50  
换油 127  
换油周期, 服务需求 56  
滑水现象 95  
回家照明灯 60  
回收 131  
回收处理, 车辆电池 137  
回收处理, 冷却液 128  
回收旧电池 137  
活动天窗 28  
活性炭过滤器 81

## I

ISOFIX 儿童座椅固定装置 40

## J

检查控制 53  
减震控制, 动态 71  
脚垫, 养护 145  
交通广播 108  
加油显示 55  
脚制动器 95  
驾驶提示 94  
驾驶提示, 磨合 94  
驾驶提示, 一般性 94  
驾驶体验开关 71  
驾驶员和副驾驶员座椅的安全带提醒装置 33  
加油 114  
甲酯化菜籽油 RME 116  
计程器, 见短途里程表 55  
集成式通用遥控钥匙 83  
集成式钥匙 18  
机动服务 139  
机动系统 120  
结冰警告, 见车外温度警告 55  
节省燃油 0  
解锁按钮, 自动变速箱 50  
解锁时的信号 21  
接点点火装置 42  
接通时间, 停车通风装置 82  
接线柱, 启动辅助 140  
激活, 安全气囊 65  
急救包 139

急救套件 139  
警报, 错误 26  
警报信息, 见检查控制 53  
警报装置 25  
颈部支撑物, 后排, 见头枕 34  
颈部支撑物, 前排, 见头枕 34  
警告用三角标志 139  
警示闪光灯 139  
近光灯 60  
紧急服务, 见机动服务 139  
紧急解锁, 车门锁 22  
紧急解锁, 油箱盖板 114  
紧急启动功能, 发动机启动 19  
紧急识别, 遥控钥匙 19  
技术参数 148  
技术更改, 见自身安全 6  
记忆装置, 座椅, 外后视镜 35  
机油类型, 其它可选的 126  
机油类型, 许可的 126  
机油添加剂 126  
机油注油口 126  
卷帘式盖板 85  
卷帘, 遮阳 27

## K

开关, 见驾驶室 10  
靠背宽度 32  
靠背轮廓, 见腰部支撑 32  
可变编码手动发射器 84  
可变的运动型转向 71  
可达里程 56  
空气出风口, 见通风 81  
空气除湿, 见冷却功能 78, 80  
空气分配, 手动 77, 79  
空气循环过滤器 81  
空气循环, 见车内空气循环模式 78, 80  
空调 77, 79  
空载重量 149  
控制系统, 行车稳定性 69  
快速闪烁 47  
跨接, 见启动辅助 139  
宽度, 车辆 148  
捆绑材料, 固定装载物 97  
捆索眼, 固定装载物 97

## L

喇叭 10  
LED 指示灯发光二极管 133  
冷启动, 见发动机启动 42  
冷却功能 78, 80  
冷却系统 128  
冷却液 128  
冷却液温度 55  
冷却, 最大 80  
里程表 55  
零部件的更换 132  
零件和附件 6  
利用自动驻车功能泊车 46  
路段, 设置单位 58  
路滑, 见车外温度警告 55  
轮胎, 车轮和轮胎 117  
轮胎更换 118  
轮胎密封剂 120  
轮胎气压 117  
轮胎失压的通报 67  
轮胎失压, 警报灯 67  
轮胎失压显示 RPA 66  
轮胎寿命 118  
轮胎损坏 117  
轮胎压力监控, 见 RPA 66  
螺丝刀 132  
螺旋扳手 132  
路缘自动监测装置 36

## M

密封剂 120  
磨合 94  
模式 ECO PRO 103  
MP3 播放器 110  
木材, 养护 144

## N

内部装备 83  
内后视镜 36  
内后视镜防眩 37  
能量控制 56

## O

OBd 车载诊断系统 130

## P

排除轮胎失压故障 119  
排气系统 94  
抛锚服务, 机动服务 139  
抛锚, 轮胎失压显示 RPA 66  
PDC 驻车距离警报系统 74  
皮革, 养护 144  
瓶架, 见饮料杯架 90  
平均车速 58  
平均油耗 58  
跛路起步辅助 70

## Q

前部安全气囊 64  
前灯 133  
前灯玻璃镜罩 133  
前灯内潮湿 133  
前灯, 养护 144  
强度, AUTO (自动) 运行模式 80  
强制降档, 自动变速箱 50  
前后平衡 106  
前雾灯 62  
前雾灯, 灯泡更换 134  
牵引 140  
牵引车 141  
牵引杆垂直负荷 152  
牵引环 142  
牵引环螺栓螺纹 142  
牵引, 见牵引/拖车 140  
牵引力控制 69  
牵引启动/牵引汽车用尼龙绳 142  
牵引启动/牵引汽车用牵引车 141  
牵引启动/牵引汽车用牵引杆 141  
牵引启动/牵引汽车用牵引绳 142  
前照灯 133

起步辅助系统, 见 DSC 69  
汽车电池 137  
汽车电池, 更换 137  
汽车千斤顶 137  
汽车千斤顶支撑点 137  
汽车清洗 143  
汽车钥匙, 见遥控器 18  
启动/停止按钮 42  
启动发动机 42  
启动辅助 139  
启动关闭自动装置 43  
启动, 见发动机启动 42  
清洁显示器 145  
清洁液 49  
清洗, 车辆 143  
倾斜警报传感器 26  
清洗喷嘴, 挡风玻璃 48  
清洗水 49  
清洗液 49  
轻质合金轮辋, 养护 144  
其它可选的机油类型 126  
气压, 轮胎 117  
汽油 116  
全景玻璃天窗 28  
全天候轮胎, 见冬季轮胎 119  
驱动滑动调节系统, 见 DSC 69  
确认信号 21

## R

燃油等级 116  
油箱盖板 114  
燃油, 油箱容量 151  
认可的发动机油 126  
认可轮胎的标记 118  
日间行车灯 61  
日期 56  
日期, 收音机 59  
RME 甲酯化菜籽油 116  
RPA 轮胎失压显示 66  
RSC Runflat System  
Component, 见泄气保用轮胎 119  
Run Flat 轮胎 119

## S

上等木材, 养护 144  
上锁, 自动 22  
身份, 见身份特征 19  
身份特征 19  
绳索用于固定装载物 97  
生物柴油 116  
剩余量警告, 见可达里程 56  
剩余路程 56  
涉水行车 95  
摄像机, 养护 145  
设置格式 58  
设置和信息 58  
设置计量单位 58  
设置收音机日期 59  
调节音量 106  
设置语言 58  
时间, 收音机, 设置收音机时间 59  
驶入洗车道 143  
使用的符号 6  
时钟 55  
手动变速箱 49  
手动操作, 车门锁 22  
手动操作, 油箱盖板 114  
手动操作, 外后视镜 36  
手动操作, 驻车距离警报系统 PDC 75  
手动发射器, 可变编码 84  
手动空气分配 77, 79  
手动模式, 变速箱 51  
手动调节风量 78, 80  
手套箱 89  
收音机待机状态 42  
手制动器, 见驻车制动器 45  
参数, 技术 148  
舒适空调玻璃 95  
数字式时钟 55  
四轮 70  
送风机, 见风量 78, 80  
松紧绳, 固定装载物 97  
SPORT+ 模式, 动态行驶 72  
SPORT 模式, 动态行驶 72  
Steptronic, 自动变速箱 49  
随车工具 132

塑料, 养护 144  
损坏, 轮胎 117  
锁, 车门 21  
锁紧装置, 中央 19  
锁止器, 电动车窗 27  
锁止制动器, 见驻车制动器 45

## T

胎纹, 轮胎 117  
胎纹深度 117  
炭黑颗粒过滤器 94  
弹簧类型 152  
特殊装备, 标准装备 6  
添加发动机机油 126  
添加剂, 机油 126  
调整, 座椅/头枕 30  
停车灯 60  
停车灯, 灯泡更换 134  
停车通风装置 81  
停放的车辆, 冷凝水 96  
提示 6  
提示牌, 放置地点 151  
通风 81  
通风, 见停车通风 81  
通风, 见通风 81  
通风口, 见通风 81  
通过车门锁打开/关闭 21  
通过车门锁关闭/打开 21  
通过车门锁解锁/上锁 21  
通过车门锁上锁/解锁 21  
通过后行李箱盖上锁 23  
通过遥控器接通车内灯 20  
通过遥控器接通照明装置 20  
通用遥控钥匙 83  
头部安全气囊 64  
头枕 30  
头枕, 后排 34  
头枕, 前排 34  
TP, 交通广播 108  
TRACTION 模式, 动态行驶 70  
推荐的轮胎产品 118  
拖车 140  
拖车用牵引环, 见牵引环 142

## W

外部启动 139  
外部设备 110  
外后视镜 36  
外后视镜, 记忆装置 35  
内后视镜, 自动防眩 37  
外接音频接口 110  
弯道灯 61  
网页 6  
微尘过滤器 94  
微尘滤清器 78, 81  
尾灯 135  
维护需求 129  
文本信息, 补充的 54  
稳定控制系统 69  
温度, 发动机机油 55  
温度计, 车外温度 55  
温度计, 设置单位 58  
温度, 自动空调 78, 79  
误警报 26  
无线电钥匙, 见遥控器 18  
无钥匙进入, 见便捷进入 24

## X

xDrive 70  
夏季轮胎, 胎纹 117  
橡胶部件, 养护 144  
橡皮膏, 见急救包 139  
氙气前灯, 灯泡更换 134  
系安全带, 见安全带 33  
显示 52  
显示, 电子, 组合仪表 53  
显示 ECO PRO 103  
显示照明, 见仪表照明 63  
下坡 95  
下坡控制 HDC 70  
洗车道 143  
洗车设备 143  
泄气保用轮胎 119  
新车轮和轮胎 118  
行车灯控制, 自动 60  
行车灯自动控制装置 60  
行车稳定控制系统 69  
行李箱 85

行李箱, 存物架 90  
行李箱盖 22  
行李箱盖板 85  
行李支架, 见车顶行李架 96  
性能控制器 70  
行驶方向指示器, 见转向灯 47  
信号角, 喇叭 10  
信息显示屏, 见车载电脑 58  
选档杆, 自动变速箱 50  
雪地防滑链 122  
巡航控制 73

## Y

压力警告, 轮胎 66  
压力, 轮胎 117  
养护, 车辆 144  
养护剂 144  
养护显示器 145  
腰部支撑 32  
遥控器/钥匙 18  
遥控器, 故障 21  
遥控钥匙, 通用 83  
钥匙/遥控器 18  
钥匙记忆功能, 见身份特征 19  
腰椎支撑 32  
压缩机 120  
一般性驾驶提示 94  
仪表照明 63  
衣帽钩 90  
迎宾灯 60  
饮料杯架 90  
饮料架 90  
音色 106  
用户手册的时效性 6  
用遥控器操作后行李箱盖 20  
用遥控器打开/关闭 20  
用遥控器关闭/打开 20  
用遥控器解锁/上锁 20  
用遥控器上锁/解锁 20  
油 125  
右侧行驶, 车灯设置 63  
油耗, 见平均油耗 58  
游客功能, 见右侧行驶/左侧行驶 63  
油量表 55

油漆, 车辆 144  
油位检查 125  
油箱密封盖 114  
远光灯 47  
远光灯, 灯泡更换 134  
远光灯辅助功能 61  
雨刮, 翻开位置 49  
雨量传感器 48  
运动模式程序, 变速箱 51  
运动型转向, 可变 71  
运动型自动变速箱 51  
允许的轴荷 149  
允许的总重量带挂车行驶 152

## Z

再利用 131  
再生轮胎 118  
照明装置 60  
正确的儿童座位 39  
正确的坐姿 30  
遮阳帘 27  
值班服务, 见机动服务 139  
制动灯, 动态 68  
制动灯, 自适应 68  
制动辅助系统 69  
制动摩擦片磨合 94  
制动盘磨合 94  
制动盘上的锈蚀 96  
制动踏板, 自由行程 151  
制动踏板自由行程 151  
制动, 提示 95  
自适应制动灯, 见动态制动灯 68  
中间扶手 89  
中控锁 19  
重量 149  
中央控制台 12  
中央控制台内的杂物箱 88  
中央控制台上的杂物箱 88  
中央控制台周围 12  
中央钥匙, 见遥控器 18  
重装载物, 放置装载物 97  
轴荷, 重量 149  
轴距, 车辆 149  
周期显示, 服务需求 56  
装备, 内部 83  
装载 97  
装载物 97  
转速表 55  
转弯直径 149  
转向灯, 操作 47  
驻车灯 61  
驻车辅助, 见 PDC 74  
驻车距离警报系统 PDC 74  
驻车制动器 45  
自动后行李箱盖 23  
自动空气循环控制 AUC 80  
自动空调 77  
自动启停功能 43  
自动上锁 22  
自动洗车装置 143  
自动驻车 46  
自身安全 6  
自适应弯道灯 61  
总重量 149  
总重量, 允许的 149  
组合开关, 见刮水装置 47  
组合开关, 见转向灯 47  
组合仪表 52  
组合仪表, 电子显示 53  
组合仪表上的菜单 57  
组合仪表上的选单 57  
最大冷却 80  
最高车速, 冬季轮胎 119  
最小胎纹, 轮胎 117  
最小转弯直径 149  
左侧行驶, 车灯设置 63  
座椅 30  
座椅扶手, 见中间扶手 89  
座椅加热装置, 后排 33  
座椅加热装置, 前排 32  
座椅记忆装置和外后视镜记忆装置 35  
左右平衡 106



More about BMW



Sheer Driving  
Pleasure

[www.bmw.com.cn](http://www.bmw.com.cn)

01 40 2 900 838 zh



Online Edition for Part no. 01 40 2 900 838 - 03 12 490